

EL CAMINO DE LA «MESTA» EN JAEN

DESPEÑAPERROS SE JUEGA SU FUTURO COMO PARQUE NATURAL

JAEN II, UNA CARCEL QUE SE «MUEVE»

«LOLA TORRES»: CASTAÑUELAS Y ALGO MAS





JIMENA

Cueva de «La Graja». Pinturas rupestres

SUMARIO

PORTADA

- 7 ALSUR, ha acompañado a los últimos vaqueros que hacen el camino de la «Mesta» en Jaén.
- 13 Cualquier solución que se adopte para mejorar el trazado de la N-IV a su paso por Despeñaperros afectará negativamente al Parque Natural.
- 20 Jaén II sigue recibiendo anualmente una partida extraordinaria para reparaciones causadas por el movimiento del suelo.
- 24 La Asociación Provincial de Coros y Danzas «Lola Torres» sale al paso de acusaciones de monopolio organizativo de festivales folklóricos.

EDITORIAL

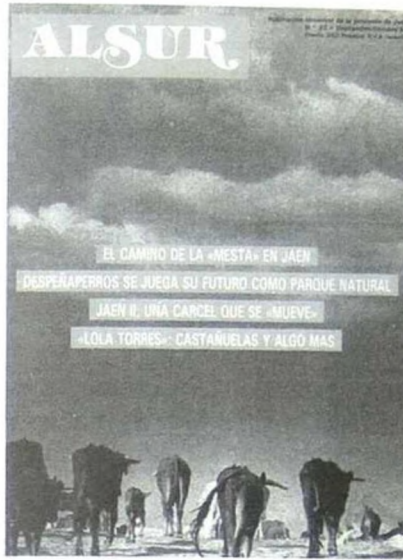
- 4 Sequía.

EL ROTO

6 CORREO DEL LECTOR

ENTREVISTA

- 29 Mateo Revilla, director del Patronato de la Alhambra de Granada.
- 34 José Viñals, escritor.



ALSUR

Publicación bimestral de la provincia de Jaén / N.º 22 - Septiembre-October '95.

PORTADA: «El camino de la «Mesta» en Jaén», Pepe Torres (fotografía). Víctor Quesada (Diseño) / FOTOGRAFÍAS DE RETIRACIÓN DE PORTADA Y CONTRAPORTADA: Rufino Linares.

HAN COLABORADO EN ESTE NÚMERO: Pilar Albacete, M.ª Luz Almagro, Carmen del Arco, Fernando Arévalo, Jesús Cano, David Casado, Ginés Donaire, Rafael Espadas, Luis Manuel García, Javier López, Tomás J. Medina, Pedro Melguizo, Vicente Oya, Francisco Palomo, Ramón Porras, El Roto, Carlòs Serrano y Antonio de la Torre / FOTOGRAFÍA: Aurora Cañada, Rafael Espadas, José Pedrosa, Pepe Torres, Charo Valenzuela y Archivo.

COORDINADOR DE LA EDICIÓN: Víctor Quesada.

DISEÑO: Gabinete de Diseño D.P.J. / MAQUETACIÓN: Pedro Cruz / IMPRESIÓN: Soproargra, S. A. / ENCUADERNACIÓN: Roluán, C. B.

EDITA: Soproargra, S. A. Villatorres, 10 - Políg. «Los Olivares». 23009 Jaén. Teléf. (953) 262703 - Fax 266009. Depósito Legal: J. 919-1987. I.S.S.N.: 1133-2301.

Alsur no comparte necesariamente las opiniones vertidas en los artículos firmados. Soproargra, S. A. autoriza la reproducción total o parcial de los textos y las fotografías publicados en Alsur, cuando se cite expresamente su procedencia.

El próximo número de la revista aparecerá en noviembre de 1995.

ECOLOGIA

- 38 Jaén registra al menos dos puntos de elevada contaminación del suelo.
- 43 La escasez de agua comienza a generar problemas de insolidaridad interterritorial.

SOCIEDAD

- 49 Jaén cuenta ya con grupos neofascistas organizados.
- 54 La integración de la etnia gitana sigue repleta de obstáculos.

CULTURA

- 60 La Universidad Popular de Jaén por boca de sus directores saliente y entrante.
- 65 El Foro Jaén de Opinión y Debate.

DEPORTES

- 71 Las Peñas del Real Jaén.
- 76 Entrevista en Canena a Alfonso Reyes, jugador de baloncesto del Unicaja de Málaga.

MEDIOS

- 80 Entrevista a Antonio José Cortés, director de COPE/Jaén.

RELATO

- 84 «A este lado del sol», por Ramón Porras.

PUEBLOS

- 90 Jimena.

CRONICA

- 95 Crónica de Jaén de los meses de junio y julio, por Vicente Oya Rodríguez.


101 LIBROS/MUSICA

Sequía

La persistente sequía ha seguido incidiendo desfavorablemente durante el verano que acaba en todos los cultivos, no sólo herbáceos, sino también leñosos, que cada día delatan más síntomas de fuerte stress hídrico.

El girasol ha acusado mucho este año la falta de humedad. Las plantas muestran poco porte y escasa masa foliar. En esta campaña, la superficie sembrada en la provincia de hecho ha descendido un 20% respecto a la anterior. Los garbanzos, cultivo que iba soportando la sequía relativamente bien, mostraba a inicios del verano la falta de agua en un momento en que sus necesidades eran máximas (cuajado-engorde del grano). Las previsiones de producción de esta leguminosa para la presente campaña en Jaén disminuyen un 89% respecto a las del año pasado. La producción estimada de trigo cae en torno al 92% este ejercicio respecto al inmediato precedente. Sólo la cereza y la guinda parecen salvarse de la debacle provocada por la sequía en la provincia: su producción se calcula sobre las 4.500 tm., un 39% más que en la pasada campaña.

La aceituna, por su parte, padecía dificultades en la polinización y cuajado de frutos. Sólo en los olivares donde se ha regado algo, la floración y el cuajado han sido normales. En



el secano se observaba que la flor se había secado antes de abrir o una vez abierta, y en otros casos el cuajado ha sido defectuoso. Las perspectivas son de una muy mala cosecha. Se prevén pérdidas de hasta 70.000 millones de pesetas.

De otro lado, las restricciones en el suministro de agua para consumo humano están generalizadas en toda la provincia. El nivel de agua embalsada ronda el 8% de la capacidad de los pantanos. Las prospecciones para la localización y bombeo de agua subterránea se han hecho en ocasiones con retraso pero, sobre todo, no garantizan el abastecimiento continuado a medio plazo. Las aguas subterráneas se regeneran por la misma lluvia, que se filtra a los acuíferos. Si ésta no llega, acabaríamos salinizando y agotando los acuíferos en poco tiempo.

El problema de la escasez del agua se agudiza pues en las zo-

nas predominantemente agrícolas, como la nuestra. Además de las millonarias pérdidas en la cosecha que se barruntan para este año, lo que incide directa e indirectamente en la renta familiar provincial, una de las más bajas de España por cierto, el consumo doméstico del preciado bien también se ve afectado hasta extremos preocupantes.

La situación es muy grave. Si en el otoño entrante no comienza a llover la situación puede tornarse trágica en el campo y dramática en las ciudades. Ante ella caben adoptar las siguientes medidas: 1.ª A medio plazo España tiene que poner en marcha una política de trasvases de cuencas del Norte a las del Sur. 2.ª Se han de construir ya algunas plantas potabilizadoras de agua de mar en la costa. 3.ª Los agricultores deben de comenzar a aplicar técnicas de regadío que administren mejor el agua (goteo...). 4.ª Los ayuntamientos tienen que afrontar obras de saneamiento en las conducciones, donde se pierden en algunos casos hasta el 50% del agua. 5.ª La población ha de estar continuamente sometida a campañas de concienciación de ahorro de agua, sancionando, si es preciso, el despilfarro en el riego de jardines y lavado de coches, sobre todo. ☽



ESTA FUENTE SE
CONSTRUYÓ EN ÉPOCA
DE ESCASEZ Y SE SE-
CO EN EPOCA DE
ABUNDANCIA.

EL ROTO

ALSUR, y el plumero

El número 21 de la revista ALSUR, publicaba dos entrevistas de marcado cariz político: al nuevo alcalde de Jaén, don **Alfonso Sánchez** y al nuevo presidente de la Diputación, don **Felipe López**. El primero, del Partido Popular y el segundo del Socialista. Ustedes me corregirán si me equivoco, pero creo que a la revista se le ha visto el plumero. En primer lugar, la entrevista al señor López, más corta e insulsa que la realizada al señor Sánchez, la sacan ustedes en la portada —creo que don Alfonso es más conocido en Jaén que don Felipe—. En segundo lugar, se dice del señor López lo siguiente: «es un hombre tímido, pero agradable... Discreto y prudente». Por su lado, del señor Sánchez se dice: «Muchas veces la edad no es síntoma de madurez», o «¿Qué tiene este gestor administrativo que no tenga **Juan Torres** —candidato derrotado por el PSOE—?». No pongo en duda las virtudes personales del señor López, pero hecho de menos en la entrevista las del señor Sánchez, que las tiene y muchas.

José Luis Angulo
Jaén

Nota de la Redacción: Las cartas vendrán dirigidas al director de la revista ALSUR, e irán remitidas a la dirección que consta en la página de sumario. La correspondencia aparecerá firmada y fechada, y hará constar el domicilio, teléfono y DNI de sus autores.

Los textos no sobrepasarán las 30 líneas mecanografiadas a doble espacio. La Redacción de esta revista se reserva el derecho a publicarlas, así como a extractarlas por razones de espacio.

Una buena revista

Le escribo esta carta para decirle que me he quedado sorprendido de ver que en Jaén existe una buena publicación como ALSUR. Soy natural de Jódar. Vengo todos los veranos con mi mujer al pueblo, a pasar las vacaciones, y también en Navidad. Vivimos en Tarrassa (Barcelona) desde hace más de 25 años. Casualmente pude leer la revista ALSUR, hace poco, que dedicaba un reportaje al pueblo. Me gustó mucho el reportaje y la revista en general. Yo, que soy emigrante, sé muy bien de las penurias que hemos pasado aquí, y siguen pasando mis paisanos. Me parece que el reportaje acierta en lo que ocurre en Jódar. Le felicito.

Teodoro Sánchez
Jódar

Fe de erratas

El número 21 de la revista ALSUR, correspondiente a los meses de julio y agosto, contiene los siguientes errores advertidos en esta Redacción:

— El pie de fotografía de la página 7, referente al artículo de PORTADA titulado «El P.E.R. nuestro de cada día», recoge un dato impreciso. El texto dice que «El P.E.R. ha supuesto el desembolso de más de 12.500 millones de pesetas en Andalucía en los últimos ocho años». Los 12.500 millones es la inversión realizada sólo en la provincia de Jaén.

— En el despiece de la página 22 del artículo de PORTADA titulado «Cambio en los sillones» se ha omitido involuntariamente el nombre de uno de los diputados provinciales del PP designados por su partido: **Juan Lillo**, alcalde de Linares.



El camino de la Mesta en Jaén

Los últimos vaqueros

Textos:
Jesús Cano Henares

Fotografía:
Pepe Torres

A finales de primavera y desde Sierra Morena y a la Sierra de la Sagra en Huéscar (Granada), pasando por las Navas de San Juan, Cazorla y los Campos de Hernán Perea, y en sentido inverso, a mitad de otoño, atravesando por completo la provincia de Jaén, más de 300 vacas bravas con sus becerros y un puñado de sementales son conducidos por unos cuantos vaqueros de Santiago de la Espada, en un rito que se viene repitiendo desde generaciones.

Se trata de la única ganadería de Andalucía que hace la vereda dentro de la propia comunidad autónoma. Hay otras divisas de La Carolina que utilizan cañadas, pero se dirigen ha-

cia pastos de Guadalajara. Hace seis días que la ganadería partió de Sierra Morena, del lugar llamado Los Pastizales en término de Baños de la Encina, cerca de La Carolina, atravesando terre-



Hace seis días que la ganadería partió de Sierra Morena.

nos de monte bajo hasta llegar a la nacional IV Madrid-Algeciras, punto en el que la vereda pasa por un túnel. A partir de aquí comenzarán los problemas, que no son a causa, como podría pensarse, de una especial dificultad para guiar a este ganado. La manada lleva muchos años haciendo esta ruta, los gañanes son expertos. No, los verdaderos problemas llegan porque la vereda es utilizada impunemente como escombrera, porque, desde hace años, se viene edificando en ella continuamente de forma ilegal, porque los caminos de la Mesta han pasado de ser intocables a no ser respetados por casi nadie. Cerca de La Carolina, la Vereda ha sido desviada, según el mayoral, «porque el



La manada lleva muchos años haciendo esta ruta; los gañanes son expertos.

él también es ganadero: «¿Por qué no le pregunta al Ministerio de Obras Públicas? Ellos han construido la autovía de Madrid». En efecto, la propia Administración, echando mano a una u otra competencia, es un actor que con frecuencia invade los caminos ganaderos. Así ha ocurrido en otro punto de paso de esta ganadería, entre los términos municipales de Torreperogil, Ubeda y Sabiote, donde los respectivos ayuntamientos, aprovechando una disposición legal que autoriza extremos como éste en vías pecuarias poco usadas, han construido una zona para pasear, un lugar para familias con niños pequeños. Antonio Fernández, mayoral y ganadero, se lleva las manos a la cabeza recordando el riesgo que supuso el paso por allí dos días antes. «Aquello es-

taba “mu bonito”, si no digo yo que no. ¡Pero hombre...! Había un cartel y “to”, advirtiendo a los ganaderos que la vereda se reducía. Y la han “estrechado”, vaya que sí, por lo menos dos tercios». Eso significa que la que por allí es cañada real se ha reducido de 75 a 25 metros.

Las reses tienen que cruzar la carretera nacional Córdoba-Valencia. «Si aparecen los civiles, es que ha habido suerte. Pero si no, tenemos que parar nosotros mismos el tráfico».

dueño de los terrenos por los que atraviesa quiere hacer una gasolinera pillando parte de la verdadera cañada». **Andrés Orellana**, dueño del complejo turístico «Orellana Perdiz», desmiente lo que dice el ganadero de vacas bravas. De hecho todavía no se ha construido nada allí, y lanza la pelota al tejado de la Administración, mientras asegura que

Las vacas tardan en llegar a Burunchel unas cuatro horas llenas de polvo y mugidos. Algunos chavales del pueblo acompañan discretamente en sus bicicletas a la comitiva.

Precisamente, poco después, aparece otro punto conflictivo en el camino de la manada brava. Las reses tienen que cruzar la carretera nacional Córdoba-Valencia, bastante transitada, sin contar, esta vez, con un paso alternativo. «Si aparecen los civiles, es que ha habido suerte. Pero si no, tenemos que parar nosotros mismos el tráfico. Un

año, un camión al que le fallaron los frenos nos mató una yegua». Además, ocurre que en ocasiones la manada tiene que hacer un trecho por el asfalto, como en la misma carretera que lleva a Cazorra atravesando la finca de Nublas. Antonio recuerda que son momentos gran tensión «porque los que van en los coches tienen que esperar mucho. Claro, no saben que están en una cañada. Ni ellos ni nosotros tenemos la culpa. ¿Por qué echaron la carretera por un camino de ganado?».

Burunchel

Cuando sale la manada de Nublas, queda por recorrer el breve tramo de campiña que se extiende hasta una línea verde

La visión de la manada sobre el fondo azul del cielo hace decir a uno de los chavales: «Estas vacas tienen que ser buenas, porque “paece” que van a ir al cielo».

de monte sobre la que despunta el sol. Las vacas van hacia Burunchel, dejando a un lado Cazorra y La Iruela. **Ramón el Chato** es el hatero, o sea, se encarga del transporte y mantenimiento de la expedición, y prepara la comida. *El Chato* siempre está alegre y eso se nota hasta en su aspecto revolondo, coloradete. «Antes el oficio de hatero

era mucho más duro. En eso sí que ha cambiado esto. Se tenían que llevar las cosas en bestias. Ahora llevamos el *lanróver*».

Las vacas tardan en llegar a Burunchel unas cuatro horas llenas de polvo y mugidos. Algunos

chavales del pueblo acompañan discretamente en sus bicicletas a la comitiva. Esta pedanía de La Iruela está construida sobre la vereda, por eso su calle principal es la Cuesta de la Mesta, plagada ahora de gente que quiere ver pasar, como cada año, a la manada. Antonio se ha adelantado con algunos cabestros y se ha colocado en mitad de la cuesta. «Eso lo hacemos para que las vacas no se queden “cortás” en mitad del pueblo». La ascensión

Desterrados de Santiago

La ganadería de **Mariano Blázquez** y Antonio Fernández es de Santiago de la Espada, en la Sierra de Segura. Santiago, a secas, como nombran a su pueblo quienes lo habitan, tiene una peculiaridad que la define por completo: su actividad ganadera, especialmente volcada en la raza autóctona de oveja segureña. En su amplio término municipal, uno de los más grandes de España, hay espacio para monte, campos de cultivo pero, sobre todo, para pastos. La cabaña ganadera actual, con ser amplia, ha remitido bastante desde hace unas décadas. Por ejemplo, hace 50 años, según comenta Mariano Blázquez, «podía haber 90.000 ovejas, más de 35.000 cabras y 6.000 cabezas de vacuno, además de muchos mulos, burros, caballos... Ahora se calcula que la cabaña ovina ha bajado hasta las 40.000 cabezas, no habrá ya más de 6.000 cabras y vacas quedan las nuestras y alguna punta más de mansas. Y de burros, caballos o mulos no te digo “na” desde que se usan los *lanróveres*». Antonio recuerda que cuando él empezó subían por la vereda, hasta los pastos de Santiago de la Espada, otras cuatro ganaderías, además de la suya. «Podían juntarse allí arriba unas 3.000 reses bravas», dice Antonio, afirmando con la cabeza mientras mira a ninguna parte y se sujeta el labio inferior con la mano, como si este gesto lo ayudara a recordar. Entonces eran mejores tiempos, porque ahora las reses bravas ya no pueden estar en los pastos mancomunados del término de Santiago. «Hace algunos años se pusieron todos de acuerdo y nos echaron». Se refiere a los pastores de ovejas. Por eso, la ganadería tiene que cruzar a la provincia de Granada, cerca del monte de la Sagra, donde los ganaderos han pagado sus pastos. Según ellos no fue por los pastos, ya que ahora hay menos ganado que antes. Tampoco cree Mariano Blázquez que fuera por miedo de los pastores a las reses bravas. Esta especie de destierro ha sido una dificultad más.

de la manada entre las casas es algo impresionante, épico. Cuando las primeras reses llegan cerca de donde está el mayoral, éste tira de los cabestros y arrastra a la manada hasta una explanada que hay sobre el pueblo. Las vacas de cabeza, las más jóvenes, van muy fuertes; cierran la comitiva los becerros y las vacas más viejas. Por fin pasan las cabras y el cabrero, **Antonio «el Suave»**. La gente comenta que la vereda «viene seca. Las vacas están muy flojas, y si no, fíjate que no ha habido problemas». Una zagala del pueblo habla de que Burunchel, hace poco más de 20 años, en 1972,

era el mercado de reses bravas más importante del país. «Por aquí pasaba mucho “ganao” antes. Ahora, sólo estas vacas».

Hasta el año pasado también llegaban las vacas bravas de **Vicente**, otro de los que ahora van con esta ganadería. Vicente es de Burunchel y dejó el negocio porque no le rentaba. Incluso antes había tenido mansos. Ahora ve a las vacas sólo en la Vereda, seguramente porque no puede dejarlo: lleva toda la vida en ello.

El Guadalquivir

El descanso ha terminado y la ganadería se dirige, ya por camino de monte, en dirección a Arroyo Frio o «Rollofrio». Pero,

Las vacas de cabeza, las más jóvenes, van muy fuertes; cierran la comitiva los becerros y las vacas más viejas.

antes de salir, se ha descubierto que un novillo ha hecho el ídem y se ha llevado dos vacas. Angel tiene que coger el caballo, unos bueyes y sus perros para lanzarse a por los «fugados».

El resto de las vacas parte y el primer obstáculo es un angosto paso que deben cruzar una a una, y que, al dar a la carretera, permite a muchos curiosos acercarse a mirar. Parte de este público, «zagaletes» sobre todo, acompañará a la manada hasta el puerto de las Palomas. La subida se hace en línea recta, tal como trochan las vacas. Hay un momento en que la visión de la manada sobre el fondo azul del



cielo salpicado de nubes, hace decir a uno de los chavales: «Estas vacas tienen que ser buenas, porque "paece" que van a ir al cielo».

Una vez en la cumbre, la manada tiene que hacer un peligroso descenso. **Manolo**, el hijo del mayoral, cierra la comitiva. Manolo no quiere seguir con esto. Se le ponen los pelos de punta al acordarse de los inviernos en Sierra Morena. «Estoy deseando pillar el pueblo, las fiestas de Santiago». Además, Manolo se emociona al ver el paisaje que se abre a nuestros pies, con unas

vistas impresionantes que surgen entre los chaparros, los pinos y algún curso de agua muy tenue. Es la cabecera del Guadalquivir, un vergel alimentado por multitud de fuentes y encañonado entre altas cumbres. Parece que nos dirigimos hacia una fantasía. Y Manolo exclama: «Desde luego, es como para es-

tar orgulloso de ser de por aquí».

Las vacas beben por segunda vez agua en el Guadalquivir. Hace tres días lo tocaron en el Pantano de Doña Aldonza, cuando bajaban sedientas desde la carretera Córdoba-Valencia. Pero, si allí había un escenario de tintes semiapocalípticos arrasado por la inclemente sequía, aquí se ha venido a caer a un paisaje fresco de río recién parido.

La manada sigue la vereda y tiene, por eso mismo, que atravesar la aldea hasta las afueras. Allí, un vecino se queja: «Ya podías dejarlas en otro sitio, ¿no?», dice. Y Antonio el mayoral, con flema, contesta: «¡Ea, es mi "ve-



Pronto la expedición comenzará a tropezar con pastores de Santiago y Pontones. El lugar donde se acampa cada año es Rambla Seca, a cerca de 2.000 metros de altura.



rea"!». Inmediatamente después, los vaqueros deciden cercar el terreno donde dormirán las vacas esa noche aprovechando unos rollos de alambrada que encuentran en el mismo sitio donde se quedaron el año pasado. Antonio, lo último que quiere son problemas, como *el año pasado*, cuando llamaron a la guardia civil. Por eso, acompaña a un vecino taxista con su caballo por si hubiera alguna vaca asustadi-

Agrupadas las reses sueltas (foto arriba), los vaqueros se disponen a cenar y descansar ese día.

za y embistiera.

Plena sierra

Toda la cuadrilla está en el bar, tomando unas merecidas cervezas, cuando aparece Angel

vaqueros. Esa tarde ha estado lloviendo y continuará cayendo agua durante la noche, pero los vaqueros confían en el acogedor techo que es la copa del árbol. Están cada vez más cerca de su casa. Sueñan con ella.

Al día siguiente, la manada marcha hacia los Campos de Hernán Perea, tierra alta, tan desolada como un paisaje lunar, donde todo cobra dimensiones desconocidas. Es una lengua árida que se levanta sedienta entre

lencio.

Al despuntar el sol, la manada dirige sus pasos, en el último día, hacia la provincia de Granada. Suben por la cabecera del valle de Santiago de la Espada, que está plagado de aldeas. A la al-



con las tres reses que se perdieron. Ha hecho la bajada del puerto a oscuras, y hasta ha tenido suerte porque, media hora después de su llegada, descarga una tremenda tormenta. Los hombres ya están pensando en un lugar bajo cubierto para dormir esa noche: simplemente bajo un árbol, junto a una fuente.

Al día siguiente la manada se dirige al lugar llamado de las Carigüelas, ya en plena sierra. La vereda queda abierta y todo lo más que puede pasar es que se quede una vaca atrás. La nava donde dormirán esa noche está presidida por un enorme pino bajo el cual acampan cada año los

Al despuntar el sol, la manada dirige sus pasos, el último día, hacia la provincia de Granada.

cumbres peladas. Pronto la expedición comenzará a tropezar con pastores de Santiago y Pontones. El lugar donde se acampa cada año es Rambla Seca, a cerca de 2.000 metros de altura: aquello parece una estepa en miniatura. Lo que sí es inmenso, como en todo desierto, es el si-

tura de Don Domingo, cruzan el límite provincial para dirigirse al lugar llamado La Losa, en Huéscar. Allí estará el ganado durante unos meses, hasta el momento de la vuelta a Sierra Morena, a mitad de otoño. «Depende de si nieva o no, que no creo, como está el tiempo», dice el mayoral algo desganado, viendo que, como en el invierno, hay poco o nada de pasto, y van a tener que echar mano del forraje. Ahora, hay que sacar a los sementales de la manada para evitar que el año próximo paran vacas en la cañada. Eso puede ocasionar trastornos y retrasos. Aunque no tantos como la sequía. ☞

La construcción de un nuevo trazado en el Parque Natural enfrenta al Estado con la Junta Rectora

Textos:
Tomás J. Medina
Fotografía:
Charo Valenzuela

La «ecopolémica» de Despeñaperros

Cualquier medida dañará el medio ambiente. Despeñaperros, hasta hace pocos años única entrada natural de Andalucía, espera una solución política a las presiones de las normativas aprobadas por Bruselas. La modernidad choca con la ecología, los ecologistas y algunos políticos que han tomado como bandera el único orgullo personal que les queda. Los apocalípticos piden respeto a la naturaleza y los integrados, respeto a los más de 15.000 vehículos que atraviesan un paraje histórico.

Desdoblamiento de la N-IV a su paso por el desfiladero de Despeñaperros.



Poco han avanzado las cosas desde que, en el último trimestre del pasado año, el consejero de Obras Públicas manifestara públicamente su opinión favorable a la ejecución del nuevo trazado por Despeñaperros. **Francisco Vallejo**, pocos meses después de asumir el cargo, comentó la evidencia ya puesta de relieve por el propio Ministerio. El tramo de 20 kilómetros comprendido entre Venta de Cárdenas (Ciudad Real) y Santa Elena (Jaén) no cumplía la normativa europea de redes de alta capacidad. El dato, ajustado a la realidad de lo escrito con intención de legalidad, se mos-

El tramo de 20 kilómetros comprendido entre Venta de Cárdenas (Ciudad Real) y Santa Elena (Jaén) no cumple la normativa europea de redes de alta capacidad.

traba evidente al exponer razones de seguridad vial y el espectacular incremento del tráfico en los últimos 10 años.

Al otro lado de este parque, dividido en dos por la barrera que suponen dos carreteras y una vía de ferrocarril —como sentenció el director conservador, **José Luis Sánchez**— se encuentra el presidente de la junta rectora. **Luis Benavides**, un amante de la naturaleza que

se mantuvo en las filas de los socialistas perdedores, sigue pidiendo información al MOPTMA para que clarifique las novedades que se hayan aportado a las ideas de construir una tercera vía, un nuevo trayecto de ida y vuelta o simplemente el acondicionamiento de las ocho curvas consideradas altamente peligrosas.

Benavides, agarrado a la única responsabilidad pública que le queda después de pasar 12 años

so de que la primera idea del Ministerio se llevara a cabo y, por último, pide información, sobre todo después de que el jefe de la Unidad Provincial de Carreteras, **Domingo Quesada**, se hubiera comprometido a ofrecer en ma-



La intensidad de tráfico registrada en Despeñaperros alcanza los 15.000 vehículos/día.

por el Parlamento andaluz, ha enarbolado la defensa de Despeñaperros por encima de partidos políticos y de grupos ecologistas. Primero, en nombre propio y de la junta rectora, exigió la retirada del primer proyecto de desdoblamiento por considerarlo un «atentado al medio ambiente». Luego, explicó los daños que se podrían producir en el ca-

yo o junio de este año los resultados de los estudios que se realizan para conocer las posibilidades existentes. El plazo ha pasado, y la situación de incertidumbre y de incumplimientos queda patente. De todos modos, aunque todos coinciden en el respeto al medio, la discusión se mantiene en la forma. Este hecho ha propiciado la entrada de más partes en el conflicto. El Ayuntamiento de Santa Elena se vio afectado por algunas de las opiniones y apenas dejó días para introducirse en la polémica, aunque sólo respondiera a palabras. La anterior Corporación aprobó en noviembre pasado una moción, presentada por el PSOE local, en la que se mostraba el

«total desacuerdo» con el cambio del trazado de la autovía. Su alcalde dijo entonces que el desvío de la carretera al término municipal de Vilches, como había indicado Benavides y había dado a entender el Ministerio, «sería el no va más».

Para Manuel Noguera, ex alcalde, estaba claro que esta idea era la peor de todas porque repercutiría en el sector hostelero de la zona. Prueba de este convencimiento es que se puso del lado del consejero de Obras: «Es necesario acometer el desdoblamiento produciendo el menor impacto ambiental posible», dijo. De esta forma y ante cualquier atisbo de duda por parte del Estado, el responsable de la política municipal dejaba clara una postura, que sería de fuerza

parecidos a los restantes miembros que componen el organismo rector del parque. Sus manifestaciones apenas variaron un ápice a las que emitió en un primer momento Luis Benavides. Pero también el área provincial de Me-

Además de la autovía, la línea de ferrocarril Alcázar de San Juan-Linares-Baeza también atraviesa la zona.

dio Ambiente de IU-LV-CA expresó «la valentía y franqueza del presidente de la junta rectora». En este sentido, la coalición indicó que, en primer lugar, debería ser la Junta de Andalucía quien debería oponerse al desdoblamiento, «teniendo en cuenta la Ley de Espacios Naturales Protegidos. La suspicacia de esta fuerza política llegó a tanto que, incluso, advirtieron que con el desdoblamiento, a costa de provocar gravísimos daños a un espacio natural que, por estas características, es único en España».

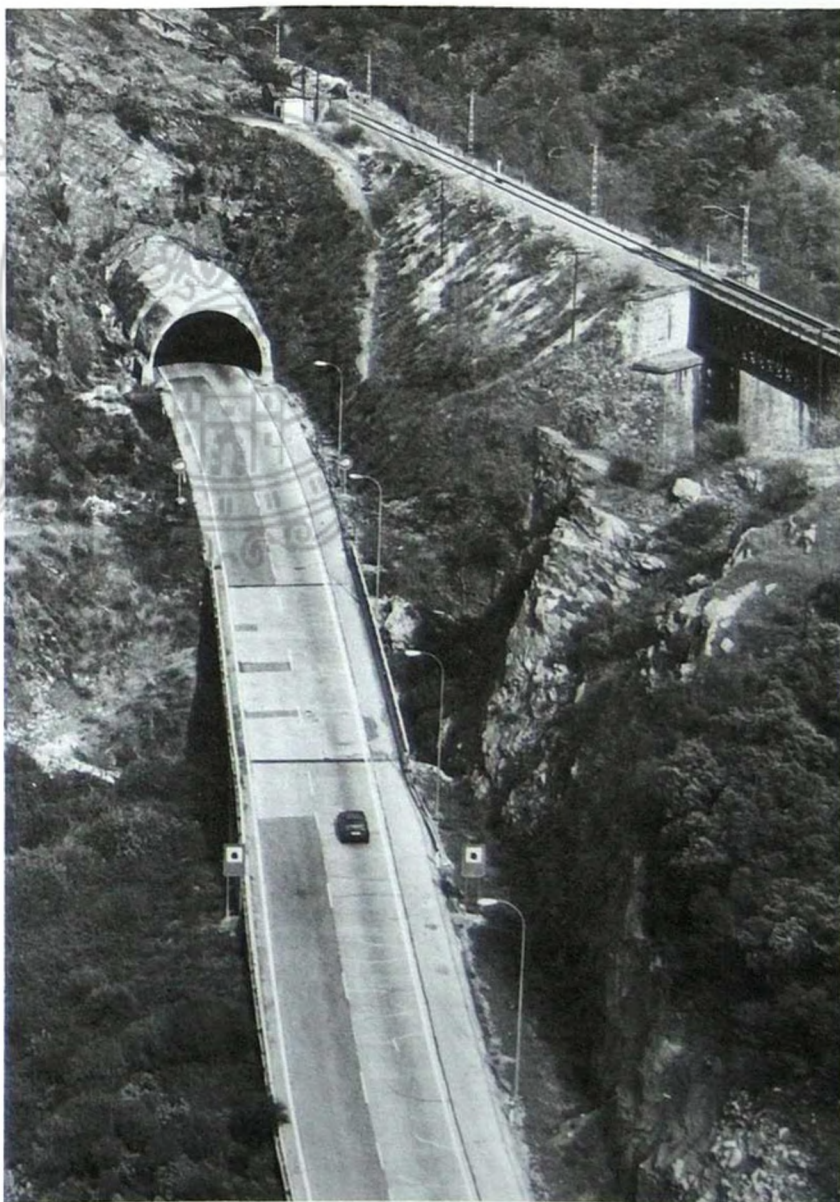
Madreselva y Glendas, que así

Soluciones no hay muchas. El acondicionamiento de las curvas señaladas como muy peligrosas y la mejora del actual trazado parece que no resolvería el problema, a juicio de los técnicos.

en caso de necesidad y que se distinguiría irremediamente de la mantenida en el caso de la desgraciada área de servicios de Despeñaperros, todavía estancada en su nueva versión.

Ecologistas

Los ecologistas evidentemente opinaron, aunque en términos



se llaman algunos de los grupos conservacionistas de la zona, criticaron la postura de Vallejo. Entendían y entienden que el consejero está mostrando una falta de sensibilidad por el medio ambiente al defender las tesis del ministro de Obras Públicas, **José Borrel**, una política que —a juicio de los ecologistas— puede suponer la des-

trucción del Parque de Despeñaperros. En este sentido, ambos grupos consideran que un retraso de cinco minutos en la duración del viaje de Madrid a Sevilla por el sinuoso trazado no justifica el destrozo en la travesía de Despeñaperros ni el consiguiente «despilfarro económico».

Sin embargo, las voces de protesta también surgieron del propio Gobierno andaluz. El consejero de Medio Ambiente, **Manuel Pezzi**, tomó postura; pero no favorable. Se unió a los apo-

El MOPTMA sigue sin añadir una sola palabra a lo ya conocido.

calíticos al considerar que el desdoblamiento supondría un «importante impacto ambiental» en un parque de pequeña extensión, aunque con un gran valor paisajístico y diversidad natural y una apreciada riqueza de flora y fauna.

Así las cosas, el Ministerio de Obras Públicas y Transportes (MOPTMA) sigue sin añadir una sola palabra a lo ya conocido mientras pavimenta y acondiciona con un presupuesto de 93 millones de pesetas el tramo en cuestión. Si acaso, sus representantes en el área oriental y en



La última vía que se está estudiando consiste en la construcción de otra calzada completamente nueva, de la que se beneficiarían los conductores que suben en dirección a Madrid.

la provincia de Jaén salen de vez en cuando para incidir en la necesaria ejecución — como mínimo — de una nueva calzada que evite las curvas y para apostillar algún comentario. La postura del Estado se mantiene en la línea de la normativa europea: curvas más amplias en las vías de alta capacidad.

Pero no hace falta la excusa de la Unión Europea. En opinión de **Rafael Villar**, jefe de la demarcación de carreteras del Estado de Andalucía Oriental, «el viejo tramo aún en uso tiene cur-

vas de doce metros de radio, cuando lo mínimo amisible para circular a 80 kilómetros por hora son curvas de 250 metros de radio o 450 para una velocidad de 100 kilómetros por hora».

Razones de seguridad vial, pues. Pero también adujo el notable incremento del tráfico y el consiguiente estrangulamiento de la circulación. Así las cosas, aquella nueva carretera en el desfiladero de Despeñaperros que abrió el presidente del Gobierno, Felipe González, el 27 de julio de 1984, no ha servido más que para salir del paso, como se está demostrando años después.

Benavides ha enarbolado la defensa de Despeñaperros por encima de partidos políticos y de grupos ecologistas.

Se quedó pequeña cuando comenzaron a sucederse accidentes en curvas señaladas y a medida que la intensidad de vehículos iba creciendo desde los 8.000 a los 15.000 por día, de los cuales el 43% son pesados. «Este tramo no aguanta más en estas condiciones», afirmó Villar.

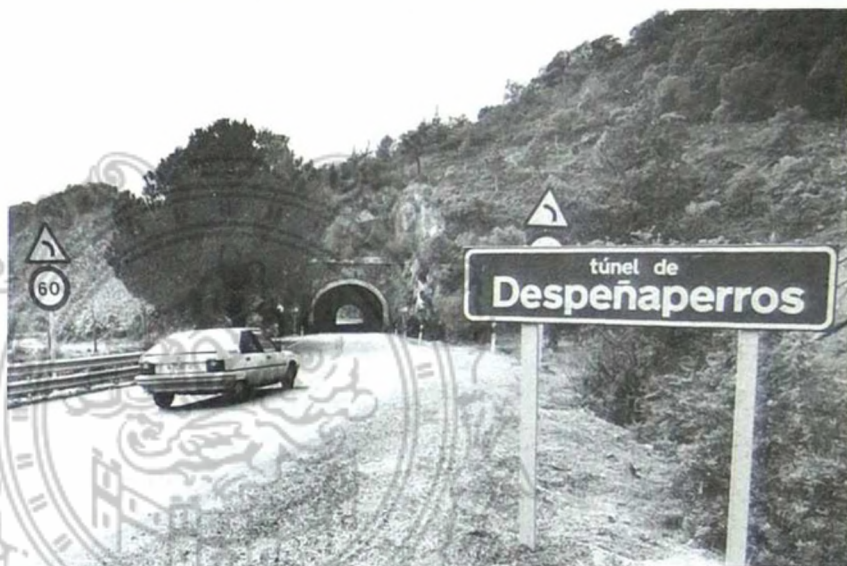
Soluciones

Y soluciones no hay muchas, a pesar de los muchos malabarrismos comentados para salvar las dificultades orográficas y para respetar el medio. El acondi-

cionamiento de las curvas señaladas como muy peligrosas y la mejora del actual trazado parece que no resolvería el problema, a juicio de los técnicos. El desdoblamiento choca con la oposición de un amplio número de

tudio adjudicado en los primeros meses del año, aunque la idea en principio tampoco convence a los críticos, puesto que ven en esta solución un parche que no evita los daños que pretenden remediar.

La Junta de Andalucía incluyó al parque de Despeñaperros entre aquel 17% del territorio de la comunidad autónoma que quedaba protegido en 1988. El porcentaje total posiblemente era excesivo, pero no en el que



Cruzar Despeñaperros puede suponer una demora de 5 minutos en 600 kilómetros de autovía.

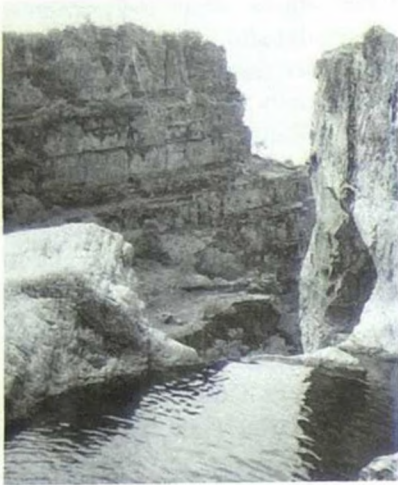
sectores sociales que representa a la población jiennense.

Por tanto, la última vía, la que se está estudiando y la única que todavía no se ha descartado, es precisamente la tercera vía. Aquella que consiste en la construcción de otra calzada completamente nueva de la que se beneficiarían los conductores que suben en dirección a Madrid. Esta vendría a sustituir a la vieja carretera pegada al río Valdeazores y al viejo ferrocarril, que sólo quedaría reservada al uso exclusivo del parque. No obstante, tanto la junta rectora como la delegación de Medio Ambiente esperan la finalización del es-

comprendía los límites de los parajes que están situados en la zona nororiental del territorio andaluz. En total, 6.400 hectáreas de superficie —la extensión protegida más pequeña de Andalucía—, de las cuales 500 ya están afectadas por la mediación de la ingeniería humana.

Un nuevo desdoblamiento pues supondría, en opinión de la junta rectora, aumentar el número de carreteras a cuatro y de la extensión de la zona ocupada por hormigón asfaltado y raíles

El Parque Natural de Despeñaperros atesora uno de los ecosistemas más ricos de España.



quienes también defienden los intereses de los conductores. Los accidentes de tráfico son continuos en los considerados puntos negros de un trazado poco considerado. Por tanto, no cumple las condiciones mínimas de seguridad que se exigen a las autovías o a las autopistas, afirmó Rafael Villar, quien alertó del importante incremento del tráfi-

**Un nuevo
desdoblamiento
supondría, en opinión
de la junta rectora,
aumentar el número de
carreteras a cuatro y
de la extensión de la
zona ocupada por
hormigón, asfalto y
raíles a unas 900 ó
1.000 hectáreas.**

a unas 900 ó 1.000 hectáreas. En el caso de que se construyera una tercera vía, las dos partes se repartirían este último terreno, aunque sería la fauna del medio quien volvería a soportar una nueva barrera que impediría todavía más la comunicación entre los animales de uno y otro lado.

La solución parece obvia para aquellos que optan por la casi absoluta protección del parque. A juicio de éstos, los accidentes son el resultado de una conducción temeraria y los cinco minutos que se pierden en un trayecto cercano a los 600 kilómetros no justifican una obra de esta envergadura. Igualmente, dejan sin argumentos a la UE —que impone en este caso trazados que

permitan circular a 120 kilómetros por ahora — cuando aseguran que existen limitaciones de velocidad en itinerarios parecidos dentro de la propia Unión Europea. Además, exponen que no se produce tal estrangulamiento, puesto que la carretera en ningún momento deja su condición de autovía. «Lo único que se produce es una disminución de la velocidad, pero no la retención que caracteriza al cuello de botella», dijo Luis Benavides.

Otra opinión distinta tienen

co en los últimos años y del consiguiente aumento del porcentaje de riesgo.

Ecodesarrollo

Entre una y otra postura, está el significado de un término que ha quedado reservado a las zonas que no esperan mucho más de sus propios recursos, ante la falta de iniciativas privadas y la pasividad en la respuesta de las públicas. El «ecodesarrollo» depende de alguna decisión que para los apocalípticos debe ser la más responsable y, para los integrados, la más consecuente con la realidad social.

Con todo, el todavía presidente de la junta rectora manifestó que otra actitud empecinada «no contaría con el beneplácito de casi nadie y demostraría que seguimos mal utilizando esa naturaleza que tenemos la obligación de legar, en las mejores condiciones posibles, a quienes vengan detrás de nosotros».

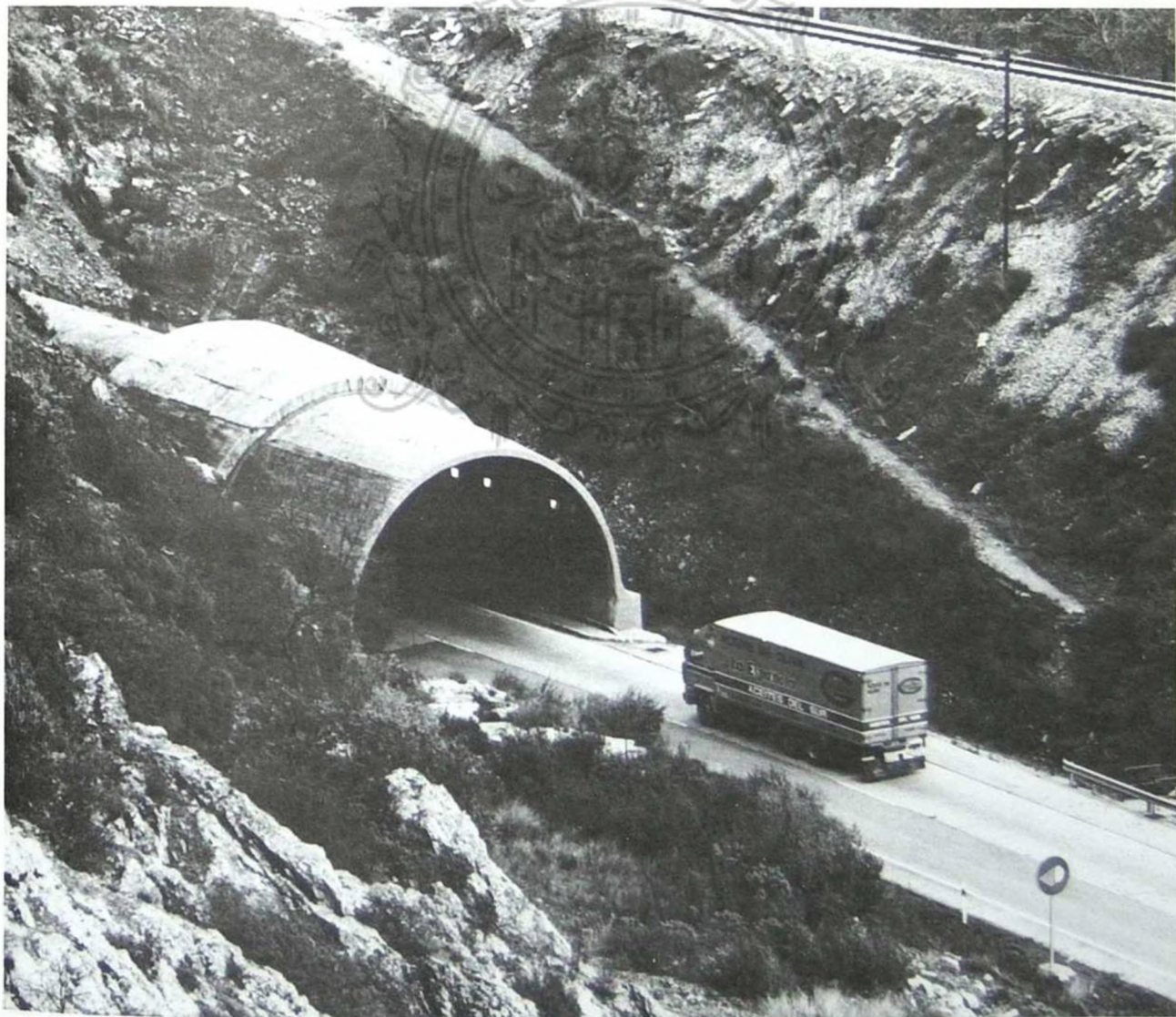
De todos modos, cualquier proyecto dañaría el medio ambiente, puesto que la pretensión última es reducir al mínimo aquella frontera natural entre el reino nazarí y el cristiano, esta frontera entre Andalucía y el resto de Europa requiere de la mano del hombre para el propio beneficio del hombre. La solu-

ción que se adopte no estará exenta de polémica, aunque Benavides no esté en el cargo y **José Borrell** tampoco continúe en el Ministerio.

Pero habrá que esperar a que se conozca el estudio informativo de la tercera vía, a que finalice el período de información

El 43% del tráfico que cruza el desfiladero es pesado.

pública y las alegaciones oportunas al proyecto finalmente escogido por Obras Públicas; a que el informe se someta a la declaración de impacto ambiental, a la definición del trazado, a la redacción del proyecto, a su adjudicación y a la ejecución. Mucho tiempo para discutir; al menos dos años más para seguir con la dialéctica del nuevo paso que atraviese el Parque Natural, aquellos saltos y desfiladeros por los que, durante el siglo XIII, las tropas cristianas despeñaban a los «perros», que no eran otros que los musulmanes derrotados en aquella batalla (Navas de Tolosa) que abrió la definitiva brecha a la Reconquista. ✎



Jaén II sigue necesitando inversiones millonarias anuales para reparar los desperfectos que ocasiona su construcción sobre terrenos arcillosos

Textos:
Carmen del Arco
Fotografía:
José Pedrosa

Detrás de las rejas

Todos los años, desde hace cuatro, en los Presupuestos Generales del Estado aparece una partida con más de seis cifras dedicada a la prisión. Cuando invariablemente cada ejercicio se pregunta a los diputados socialistas por el fin de ese dinero las respuestas se vuelven evasivas. Nadie quiere volver a levantar la polémica y recordar que cada año es necesario reservar una cantidad de dinero para los «imprevistos» que surgen alrededor de Jaén II, una prisión de máxima seguridad que nunca debió construirse en los terrenos sobre los que se levanta.

Vista parcial del interior del recinto carcelario donde se ubican los invernaderos.

«**E**s un problema sin solución». Un responsable

de Jaén II reconoce que mientras la prisión se mantenga ten-



drán que hacerse obras para arreglar los desperfectos que van surgiendo con el paso de los días. La cárcel se construyó sobre unos terrenos arcillosos que se mueven. Así de fácil es la respuesta a los interrogantes que surgen cada vez que se denuncia la existencia de grietas en los muros o de puertas que no encajan.

La naturaleza del terreno hace que se produzcan movimientos de tierra, lo que afecta a la estructura del macroedificio que se levanta en la carretera Bailén-Jaén. Ya han dejado de ser noticia los continuos arreglos que se hacen dentro de esta prisión,



En Jaén II se pueden adquirir conocimientos de carpintería metálica, tratamiento de mimbre y agricultura de invernaderos.

de su construcción, la cárcel no ha sido foco de conflictos, al menos conocidos desde fuera. «Es un centro de máxima seguridad, pero la conflictividad es muy baja», advierte el director de Jaén II, **Juan Pedro Puerto**.

En efecto, han sido escasas las noticias que ha proporcionado la prisión por problemas entre los internos o por fugas. Sólo ha trascendido el caso de un interno que protagonizó un fallido intento de fuga después de romper los barrotes de la celda con la mano. Una vez más son los problemas de infraestructura los que llaman la atención. La fuga no tuvo éxito porque el preso se rompió una pierna cuando saltó desde un muro, pero ahí han quedado patentes las deficiencias de un centro con apenas cuatro años de existencia.

«Jaén II no suena como otros centros de esta categoría», recal-

ca Puerto, más preocupado por avalar el funcionamiento de la prisión en este sentido que por desvelar los problemas que provoca tener edificada una cárcel sobre un solar de 100.000 metros cuadrados, de los que están construidos 24.000.

Son 700 los presos que como media conviven diariamente en esta prisión, «expresión plástica del nuevo tratamiento penitenciario para la reeducación y reinserción de internos», según palabras de Tomás de la Cuadra durante la inauguración.

Si el entonces ministro hubiese sabido los problemas que iba a tener la prisión seguro que hubiese expresado la satisfacción de haber abierto una nueva cárcel con palabras muy diferentes. La expresión plástica del nuevo tratamiento penitenciario no puede ser un edificio en el que a los pocos meses de su inauguración tuvieron que hacerle obras en todos los módulos.

Más de 200 millones se tuvieron que invertir durante el primer año de existencia de la cárcel para reparar las juntas de dilatación de las fachadas, las aceras, la cimentación y las grietas. **Bernabé Díaz**, secretario provincial de UGT, llegó a cali-

Un responsable de Jaén II reconoce que mientras la prisión se mantenga tendrán que hacerse obras para arreglar los desperfectos que van surgiendo con el paso de los días.

pero las obras se siguen produciendo.

El 8 de noviembre de 1991, el entonces ministro de Justicia, **Tomás de la Cuadra**, llegó hasta Jaén para inaugurar oficialmente una cárcel de máxima seguridad que sustituiría a la vieja prisión provincial. Fueron trasladados entonces 270 presos, que tuvieron el dudoso honor de inaugurar el nuevo recinto carcelario.

Exceptuando los problemas

ficar la prisión de «peligrosa e insegura».

El edificio costó, según datos oficiales, 2.040 millones de pesetas, cifra que los sindicatos multiplican por dos. Las obras se iniciaron en 1986, pero sufrían continuos retrasos, a consecuencia de las características del terreno sobre el que se estaba edificando. Si se producen retrasos en la obra se incrementa el presupuesto. Las cifras de la Administración reconocen un incremento en el gasto presupuesto de más de 400 millones de pesetas, pero los sindicatos siempre han dicho que de los 1.800 millones previstos se ha pasado a un coste real de casi 4.000 millones de pesetas.

Los 700 internos de la prisión están bajo el control y vigilancia de más de 300 funcionarios, que además de atender la seguridad se encargan del funcionamiento de esta mini ciudad amurallada.

No están los trabajadores del todo satisfechos con la marcha de la prisión, con las decisiones que la dirección toma en el día a día. Al menos eso es lo que han dicho los responsables de las secciones sindicales en la prisión de CCOO, UGT, CSI-CSIF y ACAIP. Aseguran los sindicalistas que la cárcel es una olla a

presión, aunque no sea esta situación la que se perciba desde fuera, consecuencia de la ausencia de conflictividad en el colectivo de internos.

Un polvorín

«La cárcel es un polvorín a punto de estallar», aseguran desde los cuatro sindicatos. La dirección entiende esta reacción como un conflicto laboral y desmiente que existan problemas de seguridad. Es más, Juan Pedro Puerto está convencido de que la plantilla del centro penitenciario no trabaja incómoda. «La plantilla colabora en todo y está muy incentivada».

«La plantilla no tiene ya confianza en el actual director y existe un clima de inseguridad tremendo que está repercutiendo en la marcha de los servicios», dicen al unísono los representantes de los cuatro sin-

Uno de los talleres de la prisión.

dicatos. Es «el buen hacer de los trabajadores» el que evita que se hayan producido incidentes, añaden. No es una balsa de aceite el centro penitenciario que cuenta con 56 celdas individuales por módulo. Cada una tiene poco más de ocho metros cuadrados en los que se reparte un lavabo, un aseo y una cama. La capacidad total es de 368 reclusos, aunque casi se ha duplicado el número de internos.

El edificio costó, según datos oficiales, 2.040 millones de pesetas, cifra que los sindicatos multiplican por dos. Las obras se iniciaron en 1986, pero sufrían continuos retrasos.

Los sindicatos reprochan a Puerto el utilizar la escasa conflictividad como cortina de humo ante Madrid. Si no ocurren incidentes sobre seguridad, no debería haber motivos de queja. Pero los funcionarios adscritos a sindicatos hablan de una dictadura desde la dirección, que beneficiaría a «amigos» marginando a los que se atreven a levantar la voz.

Recetas para olvidar el calor

Los 40 grados que alcanzan los termómetros en los meses de verano no ayudan en nada a mantener la convivencia pacífica dentro de una cárcel. Por este motivo se buscan fórmulas que



permitan a los reclusos soltar la adrenalina en otras actividades que no sean las peleas o los roces. Esta alternativa se busca a través de la realización de deportes o la participación en cursos educativos acordados con el Inem, que tienen la ventaja de conllevar el diploma acreditativo de haber aprendido sobre la materia de estudio y de ayudar a rebajar la condena impuesta.

Temprano, por la mañana, se inician los partidos de fútbol o las partidas de tenis dentro de Jaén II. Los partidos los disputan internos de diferentes módu-

En Jaén II se recogen cada día entre 50 y 100 docenas de claveles. Salen de los invernaderos y se regalan a las instituciones o a los organismos que los solicitan.

los, que se enfrentan entre sí con un balón por delante. Los que no son muy amantes del deporte pueden recurrir a los cursos de soldado, alicatado o fontanería, a través de los cuales pueden aprender un oficio que más tarde les sirva en su reinserción social.

Montserrat Herranz, subdirectora de tratamiento, explica que en Jaén II se pueden adquirir conocimientos de carpintería metálica, de tratamiento de mimbre, incluso de agricultura a



No son más de 150 reclusos, de los 700 presos que alberga la prisión, los que participan en alguno de los talleres.

través de los invernaderos que se han construido en el patio interior de la prisión.

Las posibilidades son variadas, porque además del oficio, un interno de esta cárcel puede participar en la puesta en escena de una obra de teatro o formar parte de un grupo de cante flamenco, pero todavía son pocos los que están interesados en hacer algo para pasar las largas horas en las que se divide un día dentro de una cárcel. No son más de 150 los que se animan a colaborar en algo.

La cifra no les parece pequeña a los responsables de la prisión, aunque está lejos de implicar a la mayoría. Lo que les preocupa realmente es que los que están participando en talleres tengan luego la oportunidad de integrarse en el mercado laboral. El Inem ha invertido en

los cursos 12 millones de pesetas este año. «Falta mucho apoyo social, es necesario que la sociedad se implique», resalta el director, Juan Pedro Puerto.

En Jaén II se recogen cada día entre 50 y 100 docenas de claveles, un dato que no es conocido por la sociedad. Salen de los invernaderos y se regalan a las instituciones o a los organismos que los solicitan. Los centros florales que se ven en numerosos actos públicos provienen del trabajo que realizan internos de la prisión de máxima seguridad. También está muy asentado el trabajo del taller de mimbre, que hace productos por encargo. Desde sombrillas hasta arcones, sillas o juegos completos para el jardín se fabrican diariamente en una nave de la cárcel.

Como todo, los talleres tienen un lado que implica cierto grado de peligro. Los internos trabajan con cuchillos, tijeras, aparatos para soldar. No ha sucedido nada hasta ahora, y la dirección de la cárcel espera que estos instrumentos no se usen nunca para una actividad de fuerza, porque eso supondría la suspensión de todos los talleres. Y esta actividad es la vía de escape para muchos internos. ✎

Asociación Provincial de Coros y Danzas
«Lola Torres»

Donde el pasado no pesa

Textos:

M.^a Luz Almagro

Fotografía:

Aurora Cañada

Tiene medio siglo de vida y 300 socios. Su trabajo de investigación del folkllore popular jiennense ha reportado la recuperación de unos 40 bailes; han organizado una veintena de festivales nacionales e internacionales. Llevan actuando fuera de España desde los años 50 y es cartel obligado en cualquier manifestación de tipo folklórico que se precie en Jaén. Su pasado franquista y su omnipresencia en las manifestaciones folklóricas, sin embargo, son blanco de la crítica.

Pilar Sicilia —con los brazos en jarra—, directora de la Asociación, supervisa un ensayo en la sede del grupo.



Son las 8 de la tarde en la sede central de la Asociación Provincial de Coros y Danzas «Lola Torres». En un sillón de terciopelo amarillo espera sentada consumiendo un cigarrillo, al tiempo que repasa los estatutos de la asociación, **Pilar Sicilia**, directora de este grupo desde hace 24 años, aunque componente de él desde hace

«En Italia, para poder desfilas, nos tuvo que escoltar la policía, porque la gente nos tiraba piedras y nos insultaba, y nuestra integridad física corría peligro»

40. Encima de una silla un traje típico de Bielorusia; en las paredes, incontables fotografías, copas y placas de todos los colores y tamaños; de fondo, sonido de castañuelas y bandurrias. Atrás, un extenso pasado que forma parte para bien o para mal del subconsciente colectivo jiennense, unido por el cordón umbilical de la danza y la música popular de los pueblos de la provincia. De un armario, salen viejas reliquias, un cordón amarillo y rojo y una bandera de España, amarillenta, con el yugo y las flechas bordadas en oro. Y es que antes de ser «Asociación» fue «Sección Femenina» de la Falange Española en Jaén.

Pregunta (P.): ¿Pesaba la vinculación al régimen de Franco en sus salidas al extranjero?

Respuesta (R.): «Sí, porque España tenía por aquel entonces un bloqueo total por parte de Europa. A nosotros sin ir más lejos, en Italia, para poder desfilas nos tuvo que escoltar la policía porque la gente nos tiraba piedras y nos insultaba, y nuestra integridad física corría peligro. Recuerdo que tras nuestra actuación se produjo un silencio absoluto en el teatro, no hubo palmas y salimos con lágrimas en los ojos creyendo que habíamos hecho el ridículo. Volvimos a ac-

crea y dirige el grupo. En la fotografía, la fundadora luce un collar de perlas, que tanto gustaban a la esposa del dictador.

P.: ¿Con la desaparición del régimen franquista, desaparece también el vínculo político con el



Fotografía tomada en junio de 1962 —cedida por la Asociación a ALSUR.—, en la que aparece la fundadora, Lola Torres —en el centro, junto al hombre.

tuar intentando ponerle toda la garras y el entusiasmo que pudimos, y al 6.º baile el teatro se puso en pie aplaudiendo. Nosotros salimos llorando a lágrima viva al ver que pudimos vencer esa barrera tan horrosa».

Un retrato de **Lola Torres** preside la sala de trofeos, la mujer que en la inmediata posguerra y desde la Sección Femenina

pasado en la Asociación?

R.: «Sí, sin lugar a dudas, porque las personas que por aquel entonces pertenecemos a «Sección Femenina», aunque afiliadas, al convertirnos en asociación rompimos con este cariz político y nos centramos con todo nuestro entusiasmo en conservar lo que había de folklore, y a partir de ahí seguimos investigando. Recuerdo que arrancamos con 75 pesetas de fondo y desde entonces la recuperación ha sido a cargo del bolsillo de las personas que hemos trabajado en la Asociación. Del pasado se debe uno sentir orgulloso si lo que se ha hecho es bueno. De todas maneras, siendo incluso grupo de danzas de la Sección Femenina, había personas que no eran afines al «Movi-

miento" y sin embargo bailaban».

Camino de Francia para actuar en festivales les negaban el café en las cafeterías. El viaje a través de España se hacía de noche en los «trenes correo», pues era más barato. Llegaban a Madrid a las 7 de la mañana, cargados con grandes canastas de mimbre donde guardaban las ropas de las actuaciones, y hasta el día siguiente que salía otro tren para Francia se metían en grupo en el madrileño cine «Carretas» para poder descansar y dormir.

Desde su fundación hasta ahora, «Lola Torres» ha actuado unas 25 veces en el extranjero. Además, el «currículum» lo engrosa los festivales de villancicos en la plaza de Santa María,

«Las personas que pertenecemos a "Sección Femenina",, aunque afiliadas, al convertirnos en asociación "rompimos" con este cariz político y nos centramos en conservar lo que había de folklore».

ocho festivales nacionales y desde 1984 los festivales internacionales —Folk del Mundo—, con el patrocinio de Diputación Provincial, sin olvidar la labor que como asociación aportan rescatando los populares «melenchones», la «Romería del Cristo del Arroz» y la «Romería del Castillo de Santa Catalina».

«En aquellos festivales —comenta Pilar—, las aportaciones económicas eran tan escasas que poníamos nuestro propio dinero, nuestros propios coches, nuestras casas para alojar a los grupos que venían de otros puntos del país. Uno de nuestros impulsores fue Fernando Lorite, y tras él comenzó a apoyarnos la Caja Rural y el Ayuntamiento. El resto lo poníamos nosotros».

P.: ¿Cómo se gesta el festival «Folk del Mundo».

R.: «Juana Cejudo Moreno y yo éramos miembros fundadoras del comité internacional organizador de festivales de folk "CIOFF" en España, así es que nos pusimos en contacto con su presidente, y la idea, aunque buena, sobrepasaba el presupuesto que teníamos de la Caja Rural y el Ayuntamiento, así es que fuimos a Diputación, lo planteamos y desde el 84 Diputación es quien patrocina integralmente el festival. Nosotros lo

Lola Torres luciendo su collar de perlas, tipo Carmen Polo de Franco.



organizamos y la CIOFF es quien garantiza la calidad de los grupos que vienen a actuar».

En la actualidad la asociación la componen unos 300 socios que pagan una cuota mensual de 2.000 pesetas. En la escuela de baile, base para la formación del grupo de danzas de la Asociación, unas 200 personas aprenden a bailar y antiguos componentes del grupo de danzas son los que dan las clases. El grupo lo forman unas 45 personas aproximadamente.

La Asociación Provincial de Coros y Danzas «Lola Torres» ha rescatado casi todo lo que no se ha perdido. 43 bailes preparados para escena —«podrían haber 86 pero el bolsillo no da para más»,

«La Escuela de Danza de Trini Botello está en la línea de la danza española, pues que busquen su espacio por ahí. "Lola Torres" no se va a meter ahí porque no es lo suyo».

comenta Pilar— y la tarea de investigación ha sido financiado por los miembros de la asociación.

«La recuperación de trajes es muy costosa y a nosotros nadie nos regala nada. Investigar un baile implica unos desplazamientos, una ropa para su realización, paños originales, bordados, etc. Todo esto es costosísimo y la Asociación no tiene subvención de ningún tipo, sólo cuenta con aportaciones

puntuales para determinadas actividades y los presupuestos están demasiado ajustados».

Uno de los «handicaps» que tiene la Asociación es precisamente la música; se denota una cierta falta de interés por parte de la gente hacia los instrumentos de cuerda. «Hay gente, comenta Pilar, que toca, pero nadie se quiere comprometer». La música tiene que ser en directo y les faltan músicos de instrumentos

«Invitación que nos proponen, actuación que hacemos, pero necesitamos una subvención. “El flamenco” sí lo está, pero no el “baile popular”».

de cuerda. Por otra parte, la Asociación, para subsistir, tiene que hacer actuaciones, unas 40 al año.

«Invitación que nos proponen, actuación que hacemos, pero necesitamos una subvención. “El flamenco” sí lo está, pero no el “baile popular” y subsistimos por nuestros propios medios, con ayudas esporádicas oficiales. El año pasado tuvimos unas 10 invitaciones a lugares tan exóticos como Finlandia, Rusia o Asia y aún no hemos podido ir, entre otros motivos porque no disponemos de medios».

Recientemente la polémica en torno a la omnipresencia de «Lola Torres» en las manifestaciones folklóricas provinciales ha saltado a la calle. Con motivo de

COMITE DES FETES DE BOURGENUEF

Les 8 et 9 AOUT 1964

1^{er} FESTIVAL INTERNATIONAL
de Folklore

Le Samedi 8 Août, à 20 h. 30
Soirée Hongroise
avec
Les Ballets de Budapest
40 exécutants, Orchestre de 15 musiciens
sous la direction du célèbre Chorégraphe
REZSO VEGVAR
et les Provinces Françaises
la Bourgogne avec les vigneron de Vire
et le GROUPE BRESSAN de ROMENAY

Le Dimanche 9 Août, à 14 h. 30
MATINÉE des PROVINCES FRANÇAISES
L'AUNIS, SAINTONGE, L'Auvergne, La BOURGOGNE et La BRESSE
A 20 h. 30
SOIRÉE ESPAGNOLE
AVEC
Les Ballets d'Andalousie
(Jalanga Española Tradicionnalista)
et "L'Auvarnka Dansaira"
au cours de toutes les représentations
participation des groupes
HONGROIS et ESPAGNOLS

Places assises : 6 frs. Promenours : 4 frs. Carte Abonnement 2 Représentations : 10 frs. Trois : 15 frs.
Location à partir du 1^{er} Août, au Syndicat d'Initiative tous les jours de 14 h. à 17 h. ou Tél. 247

Cartel anunciador del festival folklórico de Bourgenuef (Francia) del verano de 1964, donde participó «Lola Torres».

la celebración del X Festival Internacional de Música, Danza y Canciones Populares «Folk del

Mundo» de los pasados meses de junio y julio, la directora y coreógrafa del grupo folklórico «Almazara», Trini Botello, criticaba lo que califica como «monopolio» de la asociación provincial «Lola Torres» al referirse a la organización del festival, donde, argumenta, que no se le da opción a otros grupos de la provincia, a participar en él (Diario «Jaén», 3 de julio 1995), a lo que Pilar Sicilia como directora de

dicha asociación contesta para las páginas de ALSUR:

«A este grupo no se le ha excluido, porque no ha estado incluido nunca. Cuando nosotros comenzamos con los festivales, este grupo no existía, no pueden reclamar una cosa que no han trabajado. De entrada este es un festival de folklore auténtico, no es un festival en otra línea. Si este festival durara 10, 15 días habría posibilidad y oportunidad para incluirles, si reúnen los requisitos de "grupo folklórico". Nosotros lo que no podemos permitir de ninguna manera es hacer un trabajo, estar luchando por una cosa y luego a la hora de lucirse en un escenario darle protagonismo a otros grupos y nosotros quedamos

en las bambolinas. Nosotros también tenemos ganas y deseos de lucirnos y de presentarnos a Jaén y decir "esto es lo que nosotros aportamos colaborando con Diputación", entre otras muchas cosas, claro. Por otra parte yo no entiendo como se empecina tanto la gente, ya sea esta academia como otras de la provincia —que en otros momentos han querido participar—. Cada uno debe saber las metas que se propone cuando hacen una cosa. Nosotros nos propusimos en nuestra meta reivindicar el folklore provincial y creo que sin falsa modestia lo estamos consiguiendo. Hay aún mucho camino por recorrer, pero de ahí no nos hemos movido un ápice. En Ubeda hay festivales de música y danza clásica y española, y con esto quiero de-

«Del pasado se debe sentir uno orgulloso si lo que se ha hecho es bueno», afirma Pilar Sicilia.

cir que hay más formas de hacer festivales y nosotros no participamos y no por ello nos sentimos marginados por no participar. La Escuela de Danza de Trini Botello está en la línea de la danza española, pues que busquen su espacio por ahí, por la danza española y "Lola Torres" no se va a meter ahí porque no es lo suyo. Cuando "Lola Torres" viera que una asociación demanda tomar parte en nuestras actividades trabajando lo mismo que trabajamos nosotros en recuperar nuestro folklore, "pero de verdad", no copiando lo que hacemos nosotros, entonces podrían participar. Ahora que la única palabra no la tenemos nosotros. Ahí está Diputación».



Mateo Revilla, director del Patronato de la Alhambra de Granada

Un jiennense en la corte nazari

Textos:
Victor Quesada

Fotografía:
Charo Valenzuela

Casi 10 años al frente de un cargo de designación política —ha sobrevivido a dos presidentes de la Junta de Andalucía y tres consejeros de Cultura—, avalan el buen hacer de este jiennense —natural de Beas de Segura—, en la gestión del monumento nacional más visitado de España. Algunas de sus actuaciones recientes —el acordonamiento de espacios interiores o la construcción de un aparcamiento— han generado polémica en la ciudad. Mateo Revilla, sin embargo, no se amedrenta ante las críticas: «esto es lo que hay», espeta.

Mateo Revilla durante el transcurso de la entrevista en los jardines que rodean al Palacio de Carlos V, junto a la Alhambra.



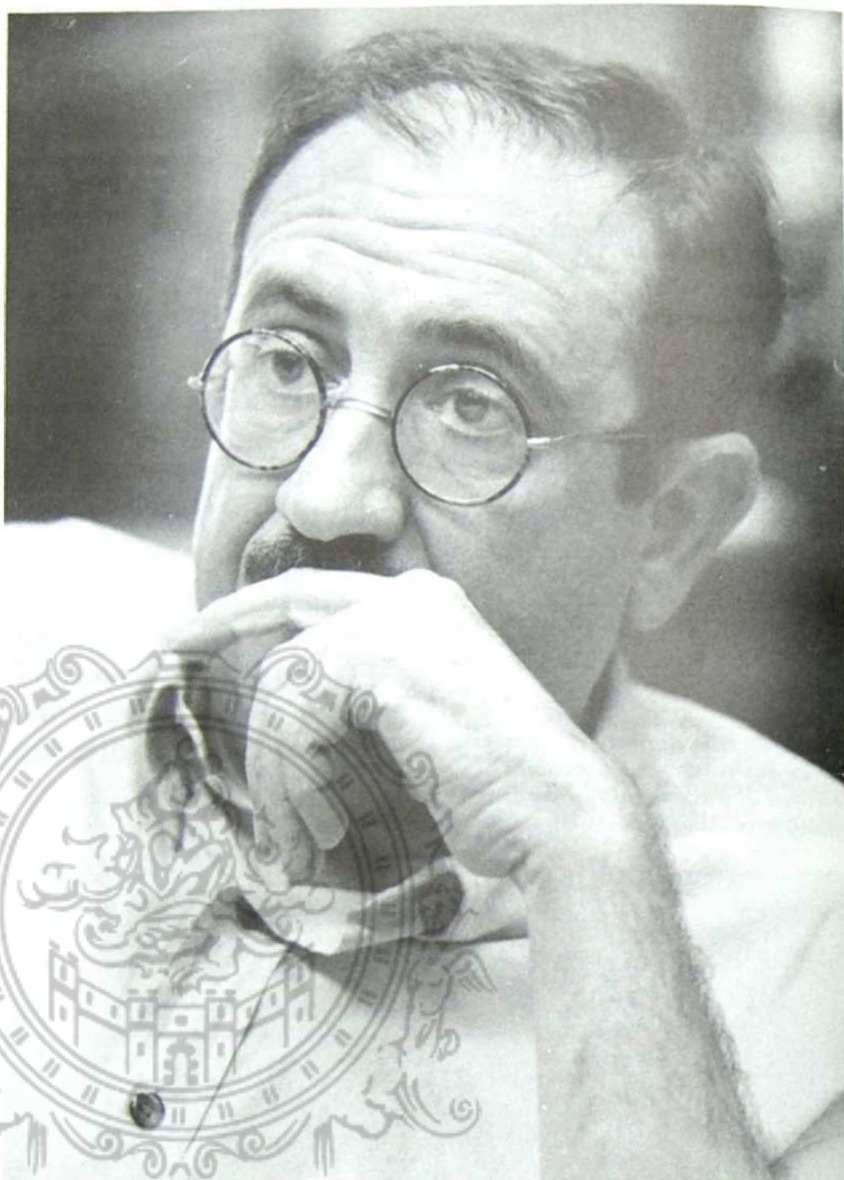
Mateo Revilla, 47 años, casado y sin hijos, es profesor titular de Historia del Arte en la Universidad de Granada y desde diciembre de 1985 director del Patronato de la Alhambra, el órgano administrativo que gestiona el monumento nacional más antiguo declarado en España. Un millón y medio de visitantes al año —la Alhambra es más visitada que el Museo del Prado—, un presupuesto anual que ronda los 1.000 millones de pesetas y una plantilla de 170 empleados fijos justifican, para Mateo Revilla, que el cargo que ocupa sea de designación política.

Pregunta (P.): ¿Por qué considera usted que la presidencia del Patronato de la Alhambra ha

«La Alhambra es un monumento bastante seguro, al margen de los inevitables riesgos de caídas debido al cambio de pavimentos o a la altura irregular de petriles y escalones».

de ser de designación política y no el resultado de un concurso para técnicos?

Respuesta (R.): «Porque se trata de un ente autónomo con un presupuesto importante y una plantilla elevada. Por eso no debe estar cubierto por una dirección funcional. Debe ser un puesto de confianza, de manera que en cual-



«Tengo buenas relaciones con el PSOE, aunque no soy militante».

quier momento un consejero pueda cesar al director del patronato en atención a la puesta en práctica de una determinada línea de política cultural. Son puestos que tienen que ser así, como lo es el de director del Museo del Prado, por ejemplo. No tiene sentido que estos

puestos sean cubiertos por personas de carrera funcional. Lo que sí creo, no obstante, es que el cargo de director del Patronato de la Alhambra debe ocuparlo una persona calificada, un historiador del arte o un arqueólogo que tenga idea sobre la gestión del patrimonio».

P.: En su caso, el cese, por lo que se ve, aparece lejano en el horizonte. Usted lleva ya casi 10 años al frente del Patronato. Ha sobrevivido a dos presidentes de la Junta de Andalucía y tres consejeros de Cultura. Tendrá usted muy buenas relaciones en el PSOE...

R.: «Tengo buenas relaciones».

P.: ¿Es usted miembro del partido?

R.: «No. Me considero socialista, pero no milito».

P.: Al parecer, algunas de las intervenciones recientes del Patronato para la conservación de determinados espacios interiores han levantado polémica en Granada. ¿Qué tiene usted que decir al respecto?

R.: «La Alhambra es siempre objeto de atención para la opinión pública de Granada, como es lógico. Pesa mucho en la ciudad. La gente opina. No obstante, yo no percibo que hayan habido esas po-

lémicas a las que usted hace mención, al menos en los ámbitos culturales informados. Lo que nosotros hacemos son prácticas habituales en la conservación de los monumentos. Si nosotros queremos conservar un zócalo de cerámica, hay que ponerle una protección.

«La Alhambra es siempre objeto de atención para la opinión pública de Granada».

Claro está que después hay criterios más formales —poner un tipo u otro de protección, de una forma o de otra—; bien, eso sí es opinable. Pero los principios que nosotros tenemos en cuenta son los de las teorías recientes de la conservación de monumentos».

P.: Otra de las polémicas suscitadas por sus actuaciones, aunque sea en ámbitos menos informados, se ha generado en torno al nuevo aparcamiento de la Alhambra...

R.: «Creo que no se ha creado polémica, sino que se intenta crear polémica. Nosotros convocamos un concurso internacional al que se presentaron más de 50 proyectos. Un jurado seleccionó tres de ellos. Se trataba de un concurso de ideas. El premio consistía en el desarro-

«La mejor forma de conservar la Alhambra es mediante un mantenimiento sistemático, fuera de las grandes restauraciones globales».

llo de la idea en proyecto. Los arquitectos ganadores desarrollaron su idea en proyecto, siempre con la supervisión de la comisión técnica del Patronato y la dirección. El concurso se hizo con una notable publicidad, donde se incluyeron revistas especializadas internacionales.

Algunas críticas que hemos recibido actualmente creo que son inadecuadas por varios motivos.



Primero porque el proceso ha sido claro, transparente y participativo. Las decisiones se han tomado colegiadamente. Y del resultado, por último, yo estoy muy contento. De lo que se trataba, sobre todo, era de liberar la alameda de tráfico. Para ello, había primero que ordenar un espacio donde el coche, cuando llegara, pudiera estar, cosa que no existía anteriormente. Hace muy poco, la gente llegaba a la Alhambra y aparcaba el coche en la alameda. La raqueta de carga y descarga de visitantes en auto-



«Existen visitas guiadas para acceder a las zonas cerradas al público en general».

olmo, le afecta una enfermedad —"grafiosis"—, que se está tratando. Precisamente el director del trabajo es un profesor de la Universidad de Jaén, Ramón González. Esta enfermedad ha afectado a muchísimos olmos en toda Europa. Aquí se hizo visible el año pasado. Hemos elaborado un programa y llevamos dos campañas de tratamiento. La idea es evitar que se propague la epidemia, aislando a los árboles enfermos para que esto permita replantar sin grandes problemas».

P.: ¿Qué porcentaje del recinto de la Alhambra se exhibe al público?

R.: «Hay un itinerario de unos tres kilómetros, aproximadamente, que ofrece al visitante todos aquellos aspectos esenciales del monumento. Las zonas que están cerradas, lo están bien por restauraciones, bien por no ser especialmente significativas para el visitante me-

dio. Existen una serie de visitas guiadas que permiten acceder a algunas de esas zonas cerradas. De todas formas, el itinerario casi siempre ha sido el mismo. Nosotros nos hemos limitado a hacer pequeñas rectificaciones para ampliarlo o reducirlo, según casos y necesidades. Por ejemplo, los baños árabes. Hemos restringido su acceso al público para evitar su deterioro. El espacio no podía soportar la presencia de un millón y medio de visitantes cada año».

«Aunque en el siglo pasado hubo momentos de poca atención, la Alhambra es el primer monumento histórico declarado en España».

bús, por su parte, era la Puerta de la Justicia, también en la alameda. De esta forma, el nuevo parking lo que ha hecho ha sido ordenar una superficie para que los coches paren allí, no lleguen a la alameda —el objetivo es incluir en un futuro la alameda como parte peatonal del recinto del monumento—. Además, evitamos que los autobuses no carguen y descarguen en la Puerta de la Justicia. Esto es lo que hay. Entiendo que algunas críticas puedan ser razonables —hay quien le gusta más el ladrillo que el hormigón—. Fuera de eso, no las entiendo».

P.: A propósito de la alameda, sus árboles han contraído una enfermedad...

R.: «A una de las especies, el

«Siempre ha tenido un conservador desde mediados del siglo pasado».

P.: Recientemente, un turista murió al tropezar y caer en una de las zonas del recinto de accesos irregulares. ¿Es seguro el itinerario de visita de la Alhambra.

R.: «La Alhambra no es un edificio público o una vivienda de protección oficial que ha de cumplir por Ley una serie de requisitos de seguridad para su tránsito. La Alhambra es un monumento bastante seguro, al margen de los inevitables riesgos de caídas debi-

do al cambio de pavimentos o a la altura irregular de petriles y escalones. Un millón y medio de visitantes anuales y un registro mínimo de percances atestiguan su seguridad. El desafortunado accidente que usted ha traído a colación nos ha movido, no obstante, a hacer un plan interno de seguridad, al cual no estamos obligados, para evitar al máximo percances de ese tipo».

P.: La Alhambra arrastra fama de abandono durante períodos históricos no muy lejanos. ¿Han afectado estos abandonos a su estructura originaria?

«Hay un itinerario de unos tres kilómetros, aproximadamente, que ofrece al visitante todos aquellos aspectos esenciales del monumento».

R.: «Hay una cierta confusión con eso. La Alhambra tiene dos partes: una que era patrimonio de la Corona —y desde 1868 del Estado—, como son parte de la fortaleza y los palacios. Esta zona siempre se mantuvo bien, con continuas restauraciones y reformas. Pero también había una serie de casas privadas dentro de la ciudadela. Estas casas sí estuvieron sometidas a todos los vaivenes de la propiedad privada. En este siglo se inicia una política de expropiación y adquisición de esas casas. Algunas de ellas eran parte significativa del monumento.

Aunque en el siglo pasado hubo

momentos de poca atención, la Alhambra es el primer monumento histórico declarado en España. El Patronato de la Alhambra se crea muy tempranamente, a principios de siglo, y siempre ha tenido un conservador desde mediados del siglo pasado».

P.: ¿Entonces, considera usted que el estado de conservación general del monumento es óptimo?

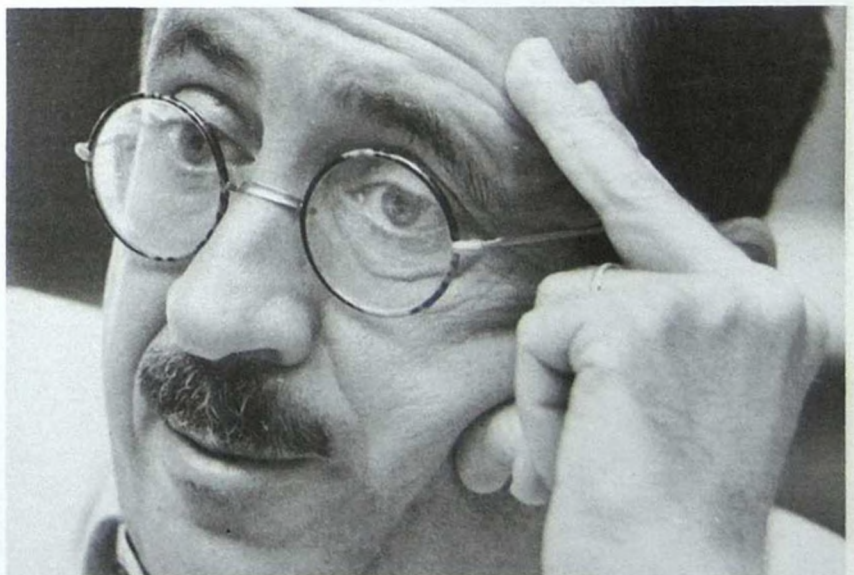
R.: «Sí, si lo comparamos con otros monumentos españoles que han pasado por momentos de total abandono, debido a la Desamortización de 1835 y otras posteriores, sobre todo monasterios, que han estado abandonados 80 ó 100 años y fortalezas, cuando pierden su uso militar. La Alhambra no ha padecido estas grandes crisis. Hasta el siglo pasado era una fortaleza. Aquí había una guarnición. Durante la dominación napoleónica, la Alhambra fue fortín y residencia militar. El ejército de Napoleón

«No entiendo la mayoría de las críticas vertidas sobre nuestras actuaciones en la Alhambra».

hizo incluso reformas para mantener en buen estado los tejados de la Alhambra, por ejemplo. Ese uso militar ayudó a su mantenimiento. De otro lado, los palacios reales, que pertenecían a la Corona, se iban manteniendo. A partir del Romanticismo, la Alhambra comienza a tener una gran proyección y es ya muy visitada en el siglo pasado, y el Estado, sobre todo a partir de 1870 se preocupa. La Alhambra siempre ha tenido, por lo tanto, un cierto mantenimiento. Lo único que ha cambiado en el tiempo han sido los conceptos de ese mantenimiento. Así, dependiendo de la mentalidad de cada época, han habido restauraciones de signo romántico y posteriormente más positivistas».

P.: ¿Todas esas actuaciones en el monumento que se han dado históricamente y que usted cita han sido positivas para la Alhambra?

R.: «La mejor forma de conservar la Alhambra es mediante un mantenimiento sistemático, fuera de las grandes restauraciones globales. Esto se ha hecho históricamente aquí. El buen nivel de conservación de la Alhambra se debe precisamente a ese mantenimiento ordinario y sin pausas que ha recibido el monumento históricamente». ❧



José Viñals, escritor

«Jaén promueve la esterilización»

Textos:

Javier López

Fotografía:

José Pedrosa

José Viñals. 65 años. Escritor. Poeta. Argentino transterrado en Jaén. Jiennense. Sus mandamientos se cierran en uno: Amarás la poesía por encima de todas las cosas. En su orden de valores no existe nada por encima de las palabras, salvo, quizás, el sexo: toda una metáfora. ¿O no?

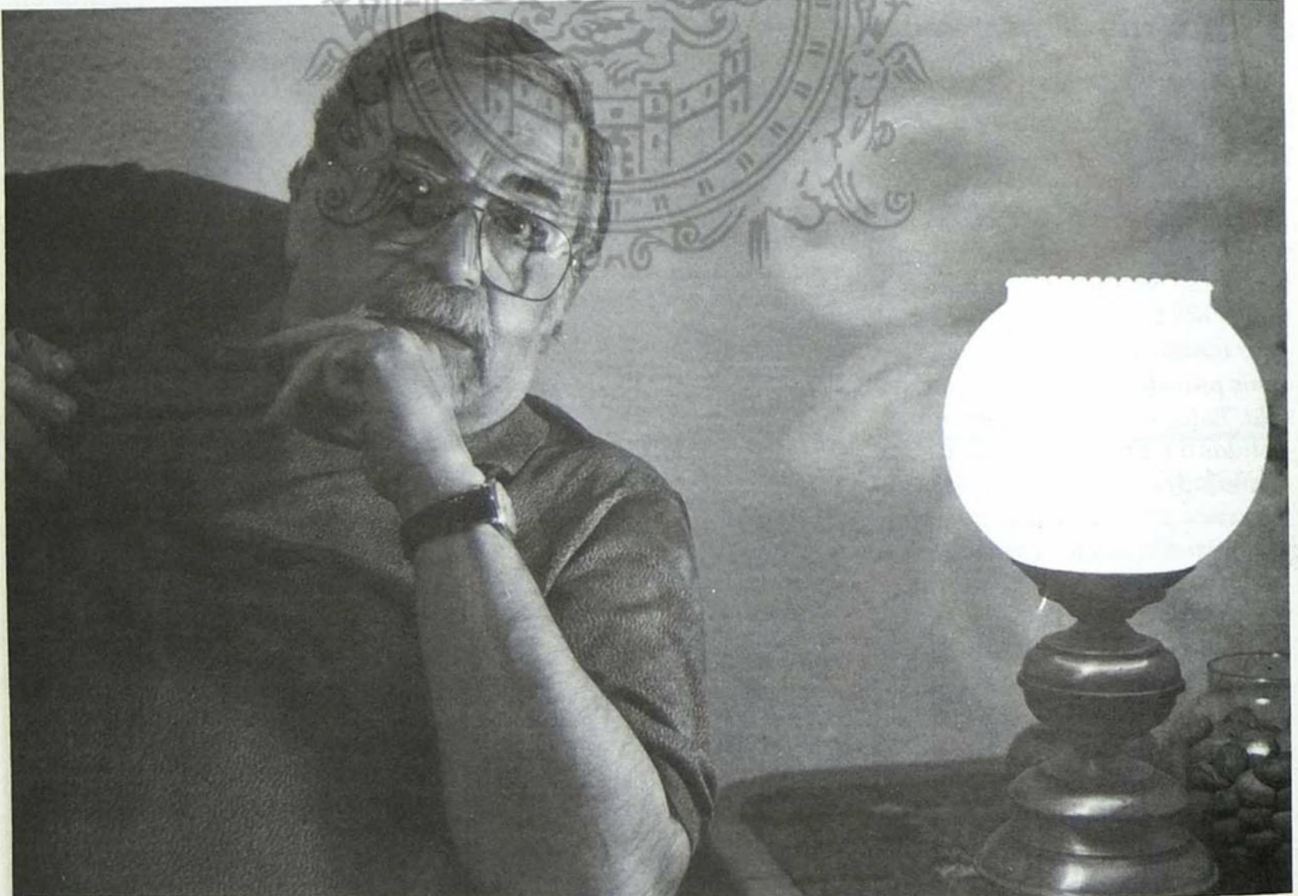
Zarandeado por la vida, este sobreviviente nato ha conseguido, por fin, el mínimo de bienestar y tranquilidad necesarias para acometer, en la última etapa de su vida, la gran obra que le trajo al mundo: ser un

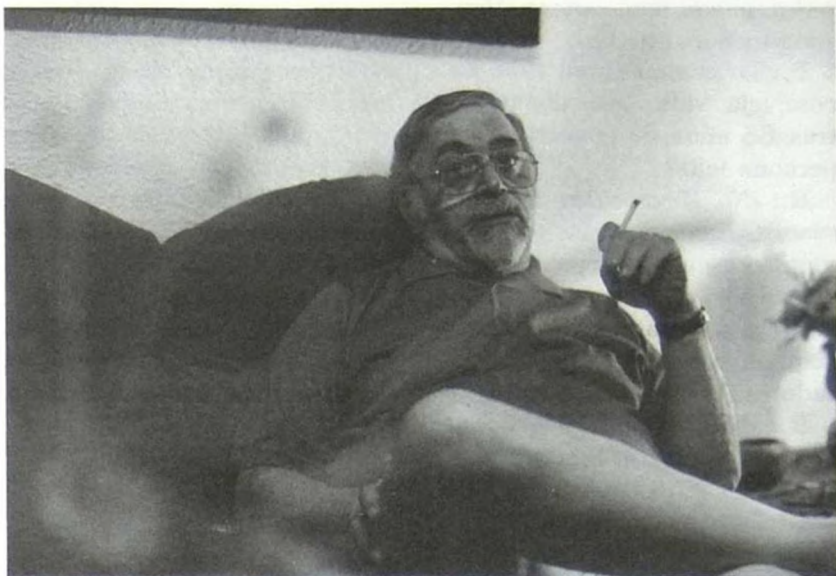
autor conocido y respetado, aunque sea sólo en Jaén.

Pregunta (P.): ¿Qué ha supuesto Jaén para su vida?

Respuesta (R.): «Voy a contestar de una manera indirecta. Yo pensaba que algún día, por diver-

José Viñals ha sido director de esta revista durante su Segunda Época.





sas razones, me iría de Jaén, que volvería a Madrid o incluso a mi país de origen, Argentina. Ahora, que he recibido la pensión por invalidez, que he dejado la dirección de la revista *ALSUR*, y mi puesto en la Diputación de Jaén, tengo clarísimo que permaneceré aquí para siempre. No tengo ningún deseo de cambio. Al contrario: quiero terminar mi vida en esta ciudad».

P.: Una ciudad de la que huye el mundo...

R.: «Yo tengo razones diferentes para amarla. Es una ciudad tranquila, apacible, receptiva. No pone obstáculos, no hay, por ejemplo, discriminación ninguna para mi hija minusválida. Me siento abrigado y estimado en esta ciudad.

«La literatura me ha hecho observar mi vida con un cuidado superior y probablemente me ha ayudado a transformarla».

Para la elaboración de la obra literaria el entorno es fundamental. Por otra parte, también la vida económica es más fácil en Jaén que en otros lugares de más población y de mayor fama».

P.: ¿Influye Jaén en su obra literaria?

R.: «Sí influye, influye mucho. La última novela que he terminado, que ahora reposa para ser revisada, se llama "Oh, O". En ella el escenario, el decorado, es Jaén. Incluyo en esta novela la hostilidad de esta ciudad, que también exis-

«La última novela que he terminado se llama "Oh, O"».

te, así como la esterilidad e incluso, a lo mejor, la esterilización que promueve Jaén. Todo eso está recibido ahí».

P.: Así que Jaén es ahora la patria de una persona como usted, que siempre se ha calificado como un transterrado, ¿qué le ha reportado esta experiencia?

R.: «La transtierra es una experiencia dolorosa, pero también tiene elementos enriquecedores. No creo que todo sea lamentable y triste en el transtierro. Por ejemplo, aquí he aprendido otra forma de valorar el castellano, la lengua con la cual uno trabaja, el material verbal que necesita uno para su obra. Cuando vienes de Latinoamérica conoces un hemisferio lingüístico, el otro es España. Para tener una visión global de la lengua creo que es indispensable conocer estos dos mundos semánticos, paralelos pero diferentes».

P.: ¿Cuál es la diferencia?

R.: «Son muchas. La lengua latinoamericana, la argentina, que es la que mejor conozco, tiene una impregnación en la Modernidad producto de otras lenguas latinas. Como lengua viva que es, ha sido enriquecida por un número enorme de vocablos, pero por otro lado hay

«En los documentos de identidad constaba que era escritor. La verdad es que debería de haberme atrevido a poner poeta, pero eso es una ambición».

en ella una raíz antigua, la del castellano primitivo. Allí está todavía vigente con menor movilidad que en España. En Latinoamérica se estructura la lengua, en términos sintácticos, con más cuidado que en España».

P.: ¿Jaén le ha aportado algo desde el punto de vista lingüístico?

R.: «Sí, el color específico de la lengua andaluza. Aquí hay una manera especial de conjugar, de relacionar un sustantivo con un ad-

jetivo, que es muy curiosa. Merecería todo un estudio».

P.: Lo mismo en su vida, su compleja vida, ¿se considera tras 65 años de poseerla, una persona feliz?

R.: «No. Me considero una persona realizada, pero no feliz. Al contrario, hay a lo largo de mi vida muchos episodios de desdicha».

P.: ¿La literatura le ha servido como bálsamo o ha profundizado esa herida existencial?

R.: «La literatura me ha hecho observar mi vida con un cuidado superior y probablemente me ha ayudado a transformarla. La lite-

que ver con la realización personal. La felicidad es un mito».

P.: La literatura, su literatura, en cambio, es un hecho. ¿Su calidad le convierte en una isla dentro de una ciudad que hace

ltermo Fernández Rojano, Mólina Damiani... A todos ellos los he incluido en mi último libro publicado, "Escombros", donde hay una cita de cada uno, que no son para nada figuras de tercer orden. Al contrario, algunos de ellos son tan buenos que tienen un carácter de fundadores».

P.: ¿Y usted, se considera pionero, descubridor de algún camino nuevo en la poesía?

R.: «El mío. Yo lo he trazado. Mi

«Siempre he tenido muchas sospechas sobre el concepto de felicidad. Tengo menos sospechas del concepto amor. La felicidad es un mito».

ratura es una gran vía de autoco-

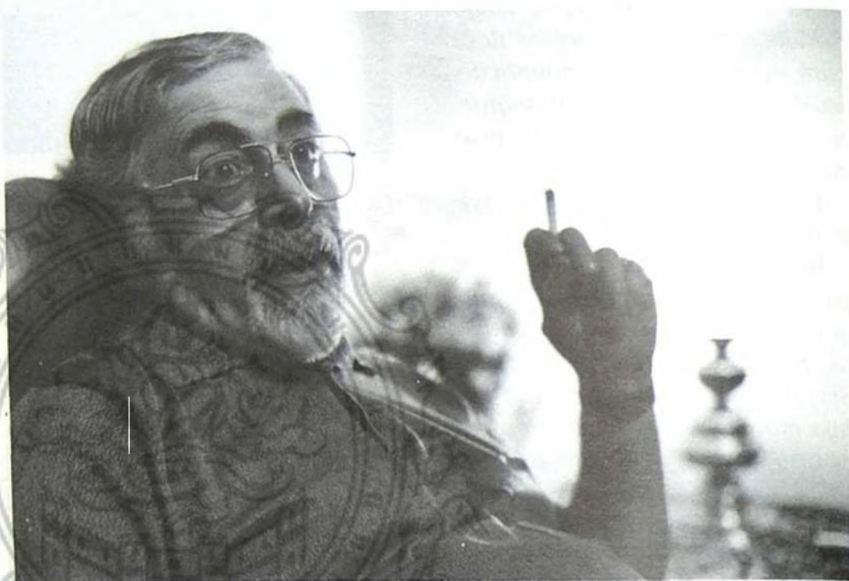
nocimiento».

P.: Pero no le ha servido de liberación.

R.: «Puede ser que haya en ella elementos catárquicos también. Seguro que los ha habido, pero a medida que uno alcanza una cierta madurez, lo catárquico deja un peso menor. Apenas se nota».

P.: Parece como si no alcanzar la felicidad haya sido en su caso una cuestión de principios.

R.: «Es que siempre he tenido muchas sospechas sobre el concepto de felicidad. Tengo menos sospechas del concepto amor. No me parece que la felicidad tenga algo



«Mi familia ha pasado zozobras económicas más o menos severas, pero eso no me ha hecho cambiar de vida».

aguas desde el punto de vista literario?

R.: «Creo que eso es injusto para con otras personas, y también injusto para mí. Yo tengo alguna singularidad, como por ejemplo el hecho de haber venido de países remotos. Tengo otra singularidad, que es haber alcanzado los 65 años, de los cuales más de 40 han sido de dedicación a la escritura. En ese sentido para algunos puedo parecer algo así como un adulto privilegiado, pero yo tengo aquí un grupo de muy buenos amigos que son excelentísimos poetas, a los que yo a menudo admiro y algunas veces hasta envidia. Por ejemplo, Manuel Lombardo, Gui-

camino poético no tiene conexión con ningún otro».

P.: ¿Cómo lo definiría?

R.: «En primer lugar, desde un punto de vista anímico: la poesía es lo más importante que me sucede en la vida, en la vida espiritual, en la vida biológica. En segundo lugar yo no me puedo ver a mí mismo fuera de esa identidad. Pongo un ejemplo: antiguamente, cuando en los documentos nacionales de identidad te obligaban a poner el oficio, en el mío constaba que era escritor. La verdad es que debería de haberme atrevido a poner poe-

ta, pero eso es una ambición. En tercer lugar, la poesía es la vía exploratoria más significativa con la que puede contar el hombre, porque participa de los órdenes del pensamiento y de los verbales, de la expresión».

P.: También es alma.

R.: «En efecto, también lo es. No la deja fuera. No deja que intervenga sólo la cabeza, el pensamiento. La poesía es una tentativa globalizadora que termina proporcionando, por generosidad al poeta, una convulsión que no es homologable con otras. Yo creo que la poesía es una vía exquisita, difícil, desde luego, y requiere un esfuerzo intelectual importante. Mi poesía, en concreto, es difícil, aunque no

«No se puede escribir poesía si no se vive poéticamente. Creo que esa es una ley sencillísima. Vivir en función de la poesía significa no estar preocupado por los valores de la propiedad».

inaccesible. No es una poesía para cantar o recitar, es una poesía para leer y, eventualmente, para meditar. Desde mis tempranos años de poeta yo tuve la influencia del surrealismo, que me ha dejado huellas importantes, mas luego eso ha ido cambiando hacia la poesía del conocimiento».

P.: ¿De qué forma determina su vida su condición permanen-

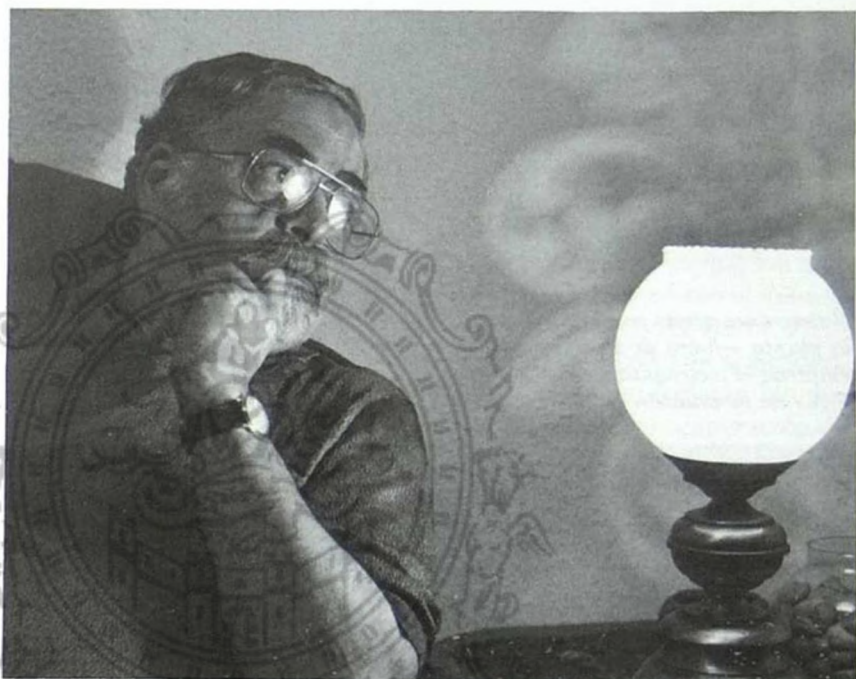
te de poeta?

R.: «No la determina, la atraviesa. No se puede escribir poesía si no se vive poéticamente. Yo creo que esa es una ley sencillísima. Ahora bien, vivir en función de la poesía, por y para ella, significa muchas otras cosas. Significa no estar preocupado por los valores de la propiedad, despojarse de anhelos de ese tipo, aun cuando te perjudiquen. De hecho, mi familia ha pasado zozobras económicas más o menos se-

P.: ¿No le cansa esa dedicación exclusiva a la literatura?

R.: «No cansa aquello que se ama».

P.: ¿Ama usted a algo tanto como ama a la poesía?



«Desde mis tempranos años de poeta tuve la influencia del surrealismo».

veras, pero eso no me ha hecho cambiar a mí de vida. Creo que he seguido el camino adecuado, aunque, a cambio, no tengo nada: ni vivienda, ni automóvil, ni dinero en el banco. Tengo un poco de obra de arte, producto del trueque de cuadros por tapices de mi mujer, **Martha**».

R.: «No, pero hay algo tan importante como la poesía: mi mujer, mis hijos, mis nietecitos, mi hermano..., incluso mi madre, muy anciana ya, que vive en Argentina. También equiparo a ella los afectos de los grandísimos amigos que tengo. Esas cosas son muy importantes para mí, pero... no están en litigio con la poesía, creo que se alimentan recíprocamente. Incluso creo que la amistad que tengo con mucha gente parte del hecho de que yo sea escritor».

P.: Queda claro que en su vida no hay nada más importante que la poesía, pero ¿existe algo más hermoso?

R.: «El sexo de la mujer amada, si es que es posible la metáfora».

La provincia registra, al menos, uno de los puntos negros más contaminados de Andalucía

Suelos tóxicos

Textos:

Ginés Donaire

Fotografía:

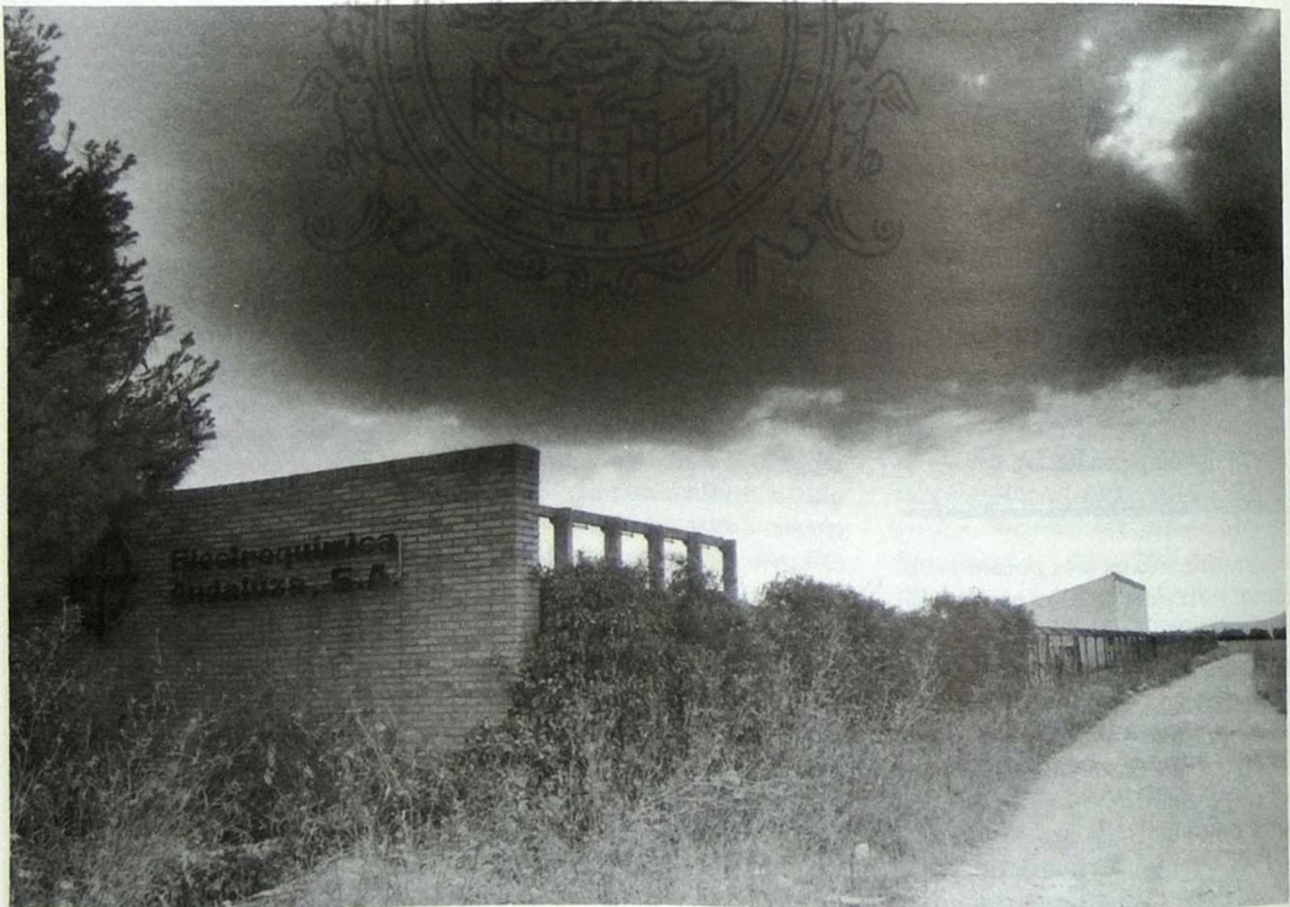
Aurora Cañada

Aunque se trata de un tema tabú para muchos, lo cierto es que no se puede ocultar más, porque huele. En Jaén hay cinco puntos «negros» de contaminación de suelos: Jódar, Andújar, Baeza, Torredelcampo y Jaén. Mientras que en los tres últimos se trata de una contaminación de menor grado, consecuencia de los vertidos de almazaras, en el caso de los dos primeros (Jódar, sobre todo) el tema adquiere tintes si no de alarma social, sí al menos de preocupación.

Nubarrones grises se ciernen sobre la planta —fuera de servicio— de la empresa «Electroquímica Andaluza, S.A.» de la estación de Jódar.

La Consejería de Medio Ambiente de la Junta de Andalucía reconoce 30 municipios con suelos contaminados. Cinco de ellos se localizan en la provin-

cia de Jaén: Andújar, Jódar, Jaén, Baeza y Torredelcampo. El caso más grave es el de Jódar. Aunque no hay muchos datos oficiales, las asociaciones



ecologistas estiman que puede tratarse de unos 600 metros cuadrados de terreno contaminado y una concentración de 225 microgramos/kilo de tierra de mercurio, un producto altamente tóxico, en la zona colindante a las ya clausuradas instalaciones de *Electroquímica Andaluza*. Esta empresa tuvo que ser cerrada por la Administración ante las continuas denuncias de sectores sociales, en especial los grupos ecologistas, sobre los vertidos tóxicos que venía produciendo de forma reiterada a un arroyo contiguo en el transcurso de su proceso de producción de cloro. El propio delegado de Medio Ambiente en Jaén (AMA), Arturo Azorit, ha



El riesgo de contaminación es alto por estar el vertedero de mercurio próximo al río Guadalquivir.

alto, por estar el vertedero de mercurio próximo al río Guadalquivir, a través del Arroyo de San Bartolomé, situado a unos 150 metros de las instalaciones. Teniendo en cuenta que esas aguas se utilizan para riego, pronto se deduce el riesgo aludido por el portavoz ecologista.

Sellado urgente

Pero, además, Raúl Montilla, dice que si no se actúa con rapidez en la limpieza de esos suelos, podrían producirse «daños irreparables sobre organismos vivos», fundamentalmente por el contacto directo de personas, animales y plantas en el ámbito más próximo a esa zona. De hecho, el mercurio está próximo también al poblado del Donadío, donde se quieren potenciar los cultivos hortofrutícolas a través de cooperativas, dentro de lo

que fue la frustrada reforma agraria de esa comarca.

Es por ello por lo que los grupos ecologistas instan al sellado urgente de ese vertedero, a través de un depósito de seguridad, mientras se determinan los posibles planes de recuperación de los metales pesados acumulados allí.

El caso más grave es el de Jódar. Puede tratarse de unos 600 metros cuadrados de terreno contaminado y una concentración de 225 microgramos/kilo de tierra de mercurio.

El propio delegado de Medio Ambiente en Jaén (AMA), Arturo Azorit, ha reconocido la existencia en Jódar de una «contaminación de gran importancia».

reconocido la existencia en este lugar de una «contaminación de gran importancia», aunque se apresta a añadir que «no debe haber motivos para la alarma».

Raúl Montilla, portavoz del grupo «Pastores de la Naturaleza», considera que, aunque no se trata de alarmar a la población, el caso de *Electroquímica Andaluza* «es de una situación gravísima». Entiende que el riesgo de contaminación en la zona es muy

«Ahora lo prioritario es que el vertedero deje de estar allí», asegura Raúl Montilla, «pues cada día que pasa se incrementa el riesgo potencial para personas, animales y la vegetación de la zona».

Mientras que en el caso de Andújar la Administración andaluza ha anunciado ya una importante inversión económica, en Jódar aún es una incógnita. El problema parece centrarse en el

alto coste del presupuesto de actuación, cifrado en unos 4.000 millones de pesetas, según los datos que baraja la Junta de Andalucía y la Secretaría de Estado de Medio Ambiente. El delegado provincial de Medio Ambiente, Arturo Azorit, ha asegurado en este sentido que hasta tanto no estén concluidos todos los estudios no se determinará la financiación. Por su parte, para el portavoz de «Pastores de la Naturaleza», la actuación en este vertedero es mucho más urgen-

Mientras que en el caso de Andújar la Administración andaluza ha anunciado ya una importante inversión económica, en Jódar aún es una incógnita.

te que en Andújar, «porque se trata de uno de los seis puntos negros en Andalucía, reconocidos por la Junta, que superan los niveles de riesgo». Montilla encuentra motivaciones de índole político para dilatar la inversión en Jódar: «En Andújar se ha querido actuar con rapidez para acallar los temores y los recelos que aún habían en torno a la FUA (antigua fábrica de uranio), pero en Jódar no hay rentabilidad política, y más ahora que gobierna un Ayuntamiento de color distinto a la Administración andaluza y central», argumenta.

El alcalde de Jódar, **José Luis Angulo**, se ha limitado a mostrar su preocupación sobre

el tema, al tiempo que ha asegurado que una vez concluidos los informes sobre las características del vertedero de *Electroquímica Andaluza* tiene intención de informar de forma veraz a la población, para que no se cree ningún tipo de alarma social.

En el caso de Andújar, la Con-

En el caso de Andújar, las administraciones competentes anunciaron ya en marzo pasado una inversión de 3.250 millones de pesetas.



sejería de Medio Ambiente y el Ministerio de Obras Públicas anunciaron el pasado mes de marzo una inversión de 3.250 millones de pesetas en la recuperación de los suelos contaminados localizados en la zona de la denominada *Estación Impregna*. La contaminación de los acuíferos pudo deberse al escape hace 30 años de una gran cantidad de «cresota» —líquido derivado del alquitrán de hulla que contiene hidrocarburos aro-

máticos tóxicos empleados en la fabricación de traviesas para vías de ferrocarril— entre 100.000 y 400.000 litros, y no al proceso actual de la impregnación de maderas y traviesas por medio de «cresota», ya que el mismo se encuentra controlado y con las medidas correctoras pertinentes.

En el año 1990, el Ayuntamiento de Andújar inició un expediente para la adecuación y legalización de *Impregna, S. A.* Como consecuencia del mismo y tras la aportación de una amplia documentación técnica por parte de Ingemisa y la AMA, se concedió licencia de apertura, con fecha 23-11-1993.

El viceconsejero de Medio Ambiente de la Junta, **José**

Luis Blanco, descartó durante la presentación de esta actuación cualquier tipo de riesgo para la salud de la población, desechando también cualquier motivo de alarma social. Y recordó que los suelos contaminados eran ya una problemática

hace bastantes años, cuando no existían mecanismos legales que controlaban la actividad industrial de las empresas desde el punto de vista de la protección ambiental.

Actuar con transparencia

El alcalde de Andújar, **José Antonio Arcos**, se ha comprometido con los agentes sociales de la ciudad a seguir manteniendo reuniones periódicas cuando



El recinto de «Electroquímica Andaluza, S.A.» aparece vallado. Sus instalaciones, aunque derruidas, no están abandonadas.

Respecto a la duración de las tareas de descontaminación, el Gobierno no ha podido precisar la fecha hasta tanto no se determine con precisión el proyecto.

esté elaborado el proyecto, con el fin de informar de cuál es el proceso que se está llevando a cabo, y mantener la mayor claridad posible, que permita que no se cree alarma social por falta de información sobre la realidad del entorno, lo que podría perjudicar la imagen de la ciudad. Aparte de la *Estación Impregna*, Andújar cuenta con otro emplazamiento que se incluirá en el plan de descontaminación. Se trata de las instalaciones de la *Casa Grande*, donde se depositan los residuos industriales líquidos procedentes de la fabricación de aceite de oliva, actividad productiva desarrollada por la empresa *Aceites Biosca*, propietaria de los terre-

nos. La superficie de ese emplazamiento es de 40.000 metros cuadrados y la cantidad de residuos depositados (residuos industriales líquidos), directamente sobre suelo industrial, asciende a 40.000 metros cúbicos,

confirmándose pues la contaminación de esa zona, que ha recibido gran número de denuncias a consecuencia de los olores.

No obstante, las actuaciones en suelos contaminados del término de Andújar parecen que no se harán a muy corto plazo. Así al menos se desprende de la respuesta ofrecida por el Gobierno a una pregunta del diputado del PP **Luis de Torres**. De esta manera, el Ministerio de la Presidencia asegura que la inversión

a realizar está supeditada al orden de prioridad de cada comunidad autónoma y a las disponibilidades presupuestarias de las Administraciones central y autonómica. Además, una vez que se acuerde entre los distintos organismos su comienzo, hay que redactar previamente el proyecto de las infraestructuras necesarias. Frente a estos temores, el delegado de Medio Ambiente, Arturo Azorit, asegura convencido que «no peligra la financiación para la actuación en los suelos contaminados de Andújar».

Entre seis y 12 meses

Respecto a la duración de las tareas de descontaminación, el Gobierno no ha podido precisar la fecha hasta tanto no se determine con precisión el proyecto. No obstante, para este tipo de obras, el tipo de la infraestructura a realizar puede requerir en-

tre seis y 12 meses. Distinto será el control y seguimiento posterior, que puede dilatarse durante años, hasta que se tenga la seguridad de que el foco ha dejado de influir sobre el medio ambiente; según se asegura en la respuesta ofrecida por el Gobierno al diputado Luis de Torres.

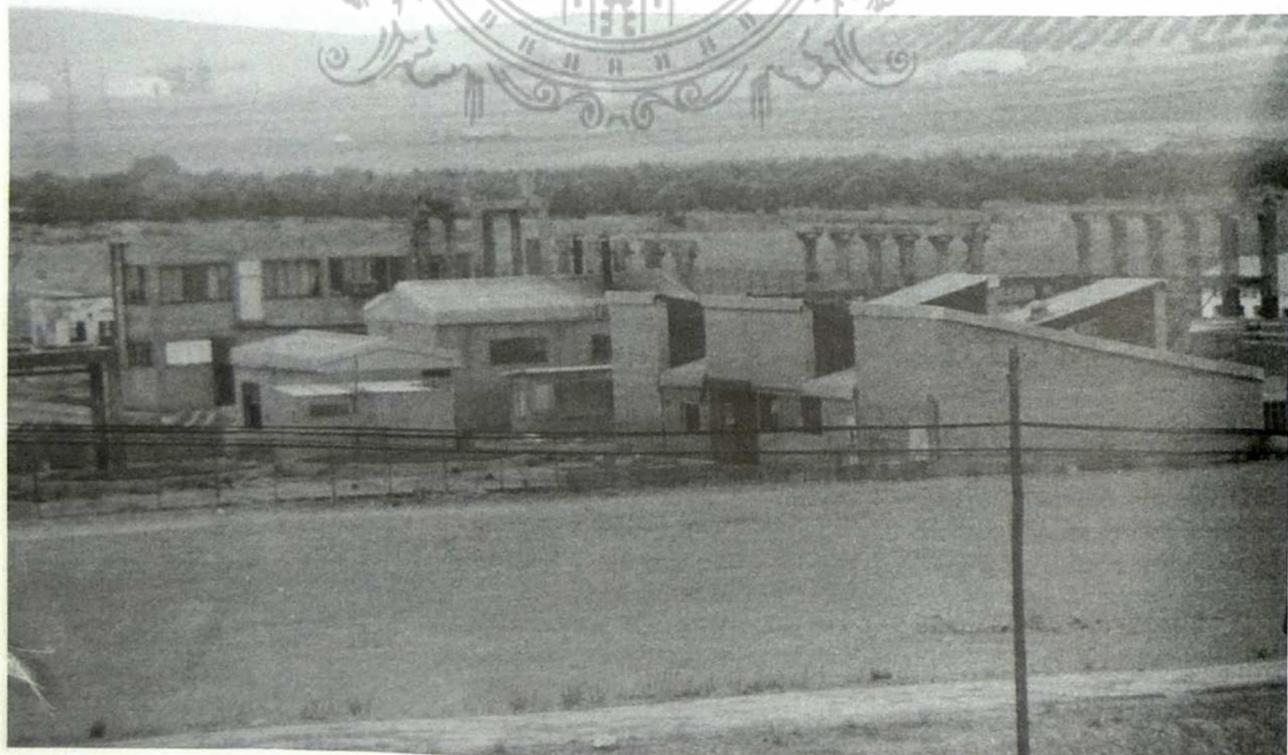
Aunque nadie discute la necesidad de actuar en los suelos contaminados, la polémica aparece a la hora de decidir sobre quién debe pagar los trabajos. De esta manera, el Partido Popular se ha mostrado abiertamente en contra de que sea la Administración quien lo haga, por considerar que se trata de

Aunque nadie discute la necesidad de actuar en los suelos contaminados, la polémica aparece sobre quién debe pagar el coste, la empresa o la Administración.

una contaminación producida por las empresas. «Se está incumpliendo el principio de quien contamina paga», ha señalado el diputado nacional Luis de Torres.

En parecidos términos se ha pronunciado el presidente del Taller de Ecología-CODA de Linares, **Joaquín Gómez Mena**, que lamenta que «se tenga que pagar con dinero de todos los españoles planes contra la contaminación que han producido las empresas, que ahora ya están cerradas y no se les puede exigir responsabilidad alguna».

La Administración, por su parte, está estudiando endurecer las sanciones para aquellas empresas con un alto nivel contaminante. Azorit ha anunciado un plan del Gobierno para aplicar a corto plazo según el cual los suelos contaminados que tengan que ser limpiados por la Administración, pasarán posteriormente a ser propiedad del Estado. ☺



Administración y responsables políticos no pueden ofrecer garantías sobre el mantenimiento del suministro en el plazo de unos meses

Textos:
Antonio de la Torre Olid
Fotografía:
Archivo

La guerra del agua

Cuando se habla de dificultades de suministro de agua para el riego de los campos, la reacción de agricultores y ciu-

dadanos suele ser más mesurada. Sin embargo, al referirnos a problemas de abastecimiento para consumo humano, los veci-

Las pérdidas en la cosecha de la aceituna se adivinan millonarias para este ejercicio. No hay agua. Esta peligran incluso hasta para el consumo doméstico. Pueblos y ciudades andaluces aparecen enfrentados; se acusan de robarse mutuamente el agua. Los responsables políticos, por su parte, intentan calmar ánimos en esta guerra del agua que se antoja larga.



Aunque con retraso en algunos casos, las prospecciones en busca de agua en la provincia de Jaén ya han comenzado.

nos demuestran una mayor alarma y preocupación, en la medida en que el agua en abundancia y sin mayores dificultades para encontrarla que abrir un grifo, se ha convertido en algo sin lo cual resulta difícil concebir nuestras vidas.

Desde que a principios de verano se dijo que en la provincia de Jaén existía agua embalsada para varios meses, se despeja-

Desde final de primavera, los vecinos de Peñolite, en la Sierra de Segura, expresaron su contrariedad por el hecho de que se extraiga agua de su término para enviarla a Génave.

ron las dudas y se supo que en el otoño el suministro estaría garantizado. Desde ahí, habrá que estar a la espera de lo que hasta hace poco eran lógicas lluvias durante el invierno.

Sin embargo, la Administración y los responsables políticos no pueden hablar al tratar esta parcela con la rotundidad que lo hacen al referirse a otras, en la medida en que no pueden descartar que, según avance septiembre, octubre y noviembre no tengan que aplicar nuevos recortes en el abastecimiento.

Pese a las obras de emergencia emprendidas, concienciación, sensibilización y sentido de

la responsabilidad son las rogativas en las que acuden al ciudadano mientras éstas se terminan. Sin hacer apología de los tiempos de Franco, el presidente provincial del Partido Popular, **Miguel Sánchez de Alcázar**, sí hablaba recientemente de una pasividad en este terreno durante el período socialista, lo que ha impedido contar con un mayor volumen de agua embalsada.

Desde la Administración provincial, el diputado de Infraestructuras, **Juan Ledesma**, venía a decir que «además de actuaciones, es cuestión de concienciación por parte del ciuda-

Mecanismo para la perforación del suelo, empleado en una de las prospecciones.



dano», a la vez que hacía un ejercicio de sinceridad y señalaba que «si la sequía sigue, aparecerán nuevos problemas que nos obligarán a realizar nuevas actuaciones, además de las que ya estamos desarrollando». De

igual modo reconocía que, a pesar de que hace apenas dos años se creía que se había dado solución al abastecimiento en la comarca de Andújar, advertía que en el consorcio del Rumblar se habían encontrado problemas que obligaron a aplicar restricciones.

Jaén en el Plan Metasequía

Desde la Administración andaluza, el delegado provincial de Obras Públicas, **Manuel Fer-**

nández Rascón, decía que «este es un problema preocupante, que nos obliga a apelar al ahorro de los ciudadanos». Rascón aseguró que «el problema del agua es una cuestión a la que el consejero **Francisco Vallejo** está dedicando constante atención, por las pocas existencias que hay». De nuevo desde el realismo, el representante de la Junta llegó a advertir la posibilidad de que se presentaran «problemas insuperables en algunos

sitios».

El delegado asegura que el principal problema es hacer frente a las situaciones de emergencia existentes, mientras que en segundo lugar es importante consolidar los sistemas consorciados de gestión que se están concretando desde la Diputación.

En este sentido, para completar el mapa provincial debe aca-

barse la presa del Víboras (prevista para final de septiembre), y constituirse el consorcio de 20 municipios, incluida la capital, que gestione la red de dis-

tribución en alta. El consejero Francisco Vallejo comunicaba en este sentido al presidente de la Diputación, **Felipe López**, durante su primera visita celebrada en julio que, en caso de que desde el Gobierno central se ralentice la construcción de este proyecto, que tendrá un coste cercano a los 6.000 millones, la Junta de Andalucía aportará los fondos.

Junto a las obras de emergencia y a la concreción de consorcios, el delegado de Obras Públicas aseguró que desde la Junta y el Gobierno central, a través de la Confederación Hidrográfica del Guadalquivir (CHG), se señalarán las actuaciones que se destinarán para la

10.000 metros cúbicos para la capital en septiembre

La capital jiennense contará a partir de septiembre con 10.000 metros cúbicos más de suministro, según indicó el ingeniero jefe de la C.H.G., **Jesús Morientes**, gracias a la finalización a finales de este mes de las obras de extracción y conducción de agua desde el acuífero de La Merced.

En este punto el Ministerio de Obras Públicas ha invertido 400 millones de pesetas, en unas obras ejecutadas por la empresa *Ginés y Navarro*.

Algunos interpretan como un error las palabras del concejal de Urbanismo, **Miguel Benítez**, al politizar o tratar de vender esta actuación, cuando señalaba en julio que «este es un paso más en aras de que se llegue a cumplir la promesa electoral del Partido Popular de contar con suministro de agua potable las 24 horas del día».

Benítez reconoció, en declaraciones a ALSUR, que no habrá una decisión respecto a la reducción de las restricciones en Jaén hasta ver el caudal con el que cuenta La Merced y la capacidad del Quebrajano si sigue facilitando agua a la capital, como hasta ahora. Benítez reconoció que el futuro «es incierto» y dijo que, de acuerdo al Plan General de Ordenación Urbana (PGOU), se tratará de mejorar la capacidad de almacenamiento, con un depósito de 12.600 metros cúbicos en el *Camino de Las Cruces*, junto al cementerio.

Mediante él, se podrá almacenar agua para 122.000 habitantes (Jaén en la actualidad tiene 114.000), frente a los 84.000 habitantes que pueden atender los depósitos actuales, lo que obliga a las restricciones. Tales depósitos son los de *San Felipe*, *Cuatro Caminos*, *Antiguo San Felipe* y otros pequeños.

Benítez indicó que, pese a que la cuestión fundamental es que haya más agua, también es importante contar con capacidad de almacenamiento, para poder abastecer con 300 litros por habitante/día.

El diputado Juan Ledesma intenta terciar y hacer ver a los jiennenses que «debemos dar a este tema un tratamiento de solidaridad por encima de todo, sin entender de límites geográficos. Las luchas localistas no tienen sentido».

provincia de Jaén correspondientes al *Plan Metasequía*.

El diputado provincial, Juan Ledesma, corroboraba estas necesidades perentorias, afirmando que la Junta y la Diputación suscribirán en breve plazo un segundo convenio de actuaciones de emergencia que estaban pen-

Trabajos en marcha

dientes de aprobación por el Consejo de Gobierno de la Junta. A través de estos convenios se atendería nuevamente a puntos de Santiago-Pontones y aldeas de la Sierra de Segura, a Bélmez de la Moraleda, a La Higuera y a Jamilena, gracias a los estudios previos que realiza el Instituto Geológico Minero.

Conflictos vecinales

Si parece existir una respues-

Ledesma hace esta reflexión pese a no ocultar que esos vecinos podrían estar pensando que su situación un día podría ser como la de los puntos que se están abasteciendo con cisternas.

ta al problema en el presente y una serie de objetivos trazados a nivel de infraestructuras para los próximos meses, más difícil podrá ser conciliar los distintos conflictos que pudieran producirse entre municipios que ven cómo el agua de su subsuelo marcha para otra localidad.

De ese problema sabe algo el presidente de la Diputación, Felipe López, ya que vivió como alcalde los problemas entre Frailes y Alcalá la Real, que llegaron a requerir la actuación de las fuerzas del orden. Hoy apela a la «racionalidad, en cada situación

Las actuaciones que con carácter de urgencia aprobó la Junta de Andalucía en el mes de abril, supondrán un coste final de 575 millones de pesetas, y a la altura del mes de agosto pocas de ellas estaban ya concluidas, pese a que cuando se anunciaron se dijo que estarían concluidas para julio.

El delegado provincial de Obras Públicas, Manuel Fernández Rascón, explicó que la de mayor envergadura supone la construcción de una conducción de 14 kilómetros, desde La Puerta de Segura para abastecer a Génave, Puente Génave y Peñolite. Este proyecto tiene un coste de 107 millones, e incluirá además la realización de sondeos en Los Yegüarizos, Bonche, Los Pascuales y Génave, que están pendientes de ejecución hasta que finalice otro en Peñolite.

También se dota con 15 millones la mejora del abastecimiento a Puente Génave, y con 50 la realización de sondeos en nueve puntos de la Sierra de Segura, a algunos de los cuales ya se le habían realizado aforos que resultaron positivos.

Continuando en Segura de la Sierra, la zona que presenta mayor problemática en la provincia, se han dedicado 39 millones la elevación al casco urbano desde el sondeo de Trujala donde, una vez superados los problemas con los terrenos, ya se hizo un primer sondeo y se ejecuta un segundo. En su término municipal se dotaron con 10 millones la realización de obras de conducción a las aldeas de Arroyo Frío y El Puerto, que ya se estaban ejecutando. Los trabajos en este territorio concluyen con 28 millones para la mejora del abastecimiento a cinco aldeas de Santiago de la Espada, entre ellas las de Marchena, La Muela y El Cerezo.

Descendiendo hacia el centro de la provincia, en La Loma, otra comarca con grandes problemas, se dedicaron 75 millones a la mejora del abastecimiento, para lo cual se han fijado puntos de sondeo en el entorno del embalse del Aguascebas, aunque está pendiente su ejecución hasta que el Instituto Geológico Minero disponga de maquinaria. En Lupión, en agosto ya estaba iniciada la mejora de la conducción, con 20 millones de presupuesto, superándose los problemas que presentaba al atravesar la línea de ferrocarril.

En la zona norte, en Aldeaquemada, se ha realizado un sondeo por 12 millones, que ya se encuentra hecho, y ahora requerirá de una conducción y que se solventen los problemas al atravesar lugares donde se ubican líneas eléctricas. También en Bailén se está mejorando la red que comunica la arteria norte de la ciudad y el acceso al polígono industrial, con 24 millones. También se trata de utilizar los recursos de un embalse, en este caso del Panzacola, dotándolo de una nueva toma, para trasladar agua hasta Vilches y La Carolina, proyecto dotado con 23 millones.

En cuanto a la comarca de Sierra Mágina, se ha hecho un sondeo en Campillo de Arenas —para lo que se habían dedicado 21 millones—, y ya su Ayuntamiento lo está usando. En Arbuniel también se han dedicado 21 millones a un sondeo que se está aforando para ver la calidad del agua y si merece la pena construir las canalizaciones. En Cambil se dedican 25 millones a otro sondeo que se estaba aforando, y en Carchelejo 35 para un sondeo que por el momento no ha dado resultado.

En el polo opuesto de la provincia, para la mejora de una conducción desde Alcalá la Real a la Venta de Agramaderos se dedicaron 35 millones, y en la conducción desde La Bobadilla de Alcaudete hasta Noguerones se han destinado otros 35 millones.

que se plantee», aunque prefieren no hablar de esta cuestión, reflejo del espinoso tema que supone.

Desde final de primavera, los vecinos de Peñolite, en la Sierra de Segura, expresaron su contrariedad por el hecho de que se extraiga agua de su término para enviarla a Génave. En el lenguaje de algún vecino entrevistado se escuchaba «a las malas pueden atropellar», cuando se refería a la necesidad de controlar las extracciones, mientras otros decían que no permitirán

dar «ni una sola gota de agua».

El diputado Juan Ledesma intenta terciar y hacer ver a los jiennenses que «debemos dar a este tema un tratamiento de solidaridad por encima de todo, sin entender de límites geográficos. Las luchas localistas no tienen sentido y hay que entender que

estamos hablando de que estos envíos entre pueblos sería una fase minúscula de los trasvases y a ellos ninguno nos oponemos».

Ledesma hace esta reflexión pese a no ocultar que esos vecinos podrían estar pensando que su situación un día podía ser como la de Génave, Segura de la Sierra, Campillo de Arenas y Santiago-Pontones, puntos que se están abasteciendo con cisternas que vierten en los depósitos municipales y que están suponiendo a la Diputación un coste de 15 millones de pesetas al año.

El alcalde de Puente Génave, David Avilés, trató de calmar a



El 23 de julio, la gobernadora civil se veía obligada a recibir a la Guardia Civil y a los alcaldes de Martos, Torredonjimeno, Torredelcampo y Jamilena, afectados porque los regantes de Valdepeñas estaban extrayendo agua.

los vecinos señalando que la intención es construir un gran depósito de almacenamiento que aproveche el agua que se obtenga de los sondeos. De igual modo, cree que es urgente la finalización de la constitución del consorcio «Sierra de Segura».

El conflicto de Segura no es único. El domingo 23 de julio, a

Aún no está acabado el mapa hidrogeológico de la provincia de Jaén.

y con ellos al resto de los jienenses, ya que la falta de cosecha incidirá en todo el comercio y la economía.

Un catálogo de restricciones

las siete de la tarde, la gobernadora civil, **Carmen Calleja**, se veía obligada a recibir a la Guardia Civil y a los alcaldes de Martos, Torredonjimeno, Torredelcampo y Jamilena, afectados porque los regantes de Valdepeñas estaban extrayendo agua y dejaba su caudal en mínimos. La actuación subsiguiente se saldó con dos multas que no han sido las únicas, ya que la CHG llevaba a final de julio impuestas 70, la mayor parte de ellas en la comarca de La Loma, por extracciones del Guadalquivir.

Los agricultores jienenses han calculado unas pérdidas en el olivar en la próxima campaña que rondarán entre los 77.000 y los 100.000 millones de pérdidas, lo que les hace sumarse a los desgraciadamente interesados en el problema de la sequía.

La situación de la provincia de Jaén obliga a hacer un catálogo de restricciones que se inician por las que sufren los más de 100.000 habitantes de Jaén capital, desde las once de la noche a las seis de la mañana.

Con ellos se encuentran los 110.000 vecinos de La Loma, de 31 pueblos, que vieron ampliado a primero de agosto los cortes hasta doce horas, de ocho de la tarde a ocho de la mañana; desde la misma fecha en que los 85.000 vecinos de la comarca de Andújar, que no tienen agua desde las diez de la noche a las ocho de la mañana. En esta comarca la Diputación ha emprendido un

La C.H.G. se muestra siempre optimista: está garantizado el suministro de agua hasta diciembre, aunque no llueva una gota.

estudio hidrogeológico para realizar posibles sondeos. También a esta situación se suman los 65.000 vecinos de Linares, con cortes nocturnos.

Tales cortes no existen en Martos, Torredonjimeno, Torredelcampo y Jamilena, con 50.000 habitantes, ni en la zona de los doce pueblos del Condado, con 25.000 habitantes, gracias a las obras de emergencia realizadas en diciembre del 93 de trasvase desde el pantano del Guadalmena al del Dañador.

Quizás la nota más alentadora la ponga el informe remitido a principios de verano por la CHG al Gobierno Civil, en el que se indicaba que incluso los más de treinta pueblos con restricciones, tendrán garantizado el suministro hasta final de año.



Jaén ya cuenta con grupúsculos
neofascistas violentos

El huevo de la serpiente

Textos:

Carlos Serrano

Fotografía:

Aurora Cañada

Senegaleses, marroquíes, chinos o pakistaníes van asentándose poco a poco entre los jiennenses ya sea a través de la venta ambulante, la restauración o el trabajo agrícola. Hasta el momento la convivencia ha sido pacífica salvo casos aislados, pero ahora se están produciendo dos fenómenos parejos, por un lado, la aparición de grupos neonazis, al tiempo que se registra un incremento del número de inmigrantes. El huevo de la serpiente ya está puesto.

Propaganda neofascista del grupo «ultra» jiennense «Imperio Sur».

La provincia de Jaén, sociológicamente hablando, no es diferente de cualquier otra provincia española, pero hasta ahora su

escaso desarrollo económico le ha privado de acoger a una cantidad significativa de mano de obra de países subdesarrollados.



Denominador común

La comunidad senegalesa, formada por unas 15 ó 20 personas, ya ha sido víctima de varios episodios racistas. Todos ellos tienen denominadores comunes, el lugar de las agresiones y los agresores. El escenario elegido para agredir a estos inmigrantes, que en su mayoría viven de la venta ambulante, es el barrio de San Ildefonso, en donde tienen sus viviendas. Los agresores, un

de «cabezas rapadas» en Las Ramblas en Barcelona, pero ellos piensan que la gente de Jaén no es racista, que son buena gente.

Karim es senegalés. Llegó a Jaén hace unos 15 años. Se ca-

Según el informe de 1994 de la Federación Andaluza de Centros de Acogida de Inmigrantes «Andalucía Acoge», la población inmigrante estimada en la comunidad autónoma andaluza es de 32.300 personas, Jaén registra el 1,2% de esa población con 400 personas. De ellas, 316 son hombres; 52 mujeres, y 32 niños.

De esas 32.300 personas, el 68%, es decir, 22.015 disfrutaban de una situación regular, mientras que el 32% restante, 10.485 personas, viven en situación irregular. En Jaén, el primer caso representa el 75% de los inmigrantes, 300 personas, y el segundo, un 25%, 100 personas.

A pesar de la escasa presencia de inmigrantes en la provincia de Jaén, ya se han dado



Calle del barrio de San Ildefonso de Jaén, lugar de concentración de residencias de inmigrantes magrebíes.

Según el informe de 1994 de «Andalucía Acoge», la población inmigrante estimada en Jaén es de 400 personas.

varios casos de enfrentamientos, que incluso han acabado en los tribunales. El último de ellos tiene nombre propio, el de un súbdito senegalés, **Mor Padane**, que fue condenado en Jaén capital a 15 días de arresto menor y a pagar una indemnización de 140.000 pesetas por agredir al hijo de un juez. La defensa pedía la libre absolución y denunció que existían connotaciones racistas y xenófobas.

grupo de jóvenes con edades comprendidas entre los 15 y los 20 años.

Los inmigrantes no dan importancia a estos grupos, conocen lo que ha pasado en otras partes de España, como la muerte de la súbdita dominicana **Lucrecia Pérez** en Madrid o los ataques

só con una jiennense y hoy tiene dos hijas. Karim tiene un pequeño comercio, está «integrado» en la sociedad jiennense, incluso muchos de sus clientes en vez de Karim le llaman Carlos. Es un veterano. Recuerda cuando llegó a España en 1978, cuando un inmigrante sin regularizar podía pasar meses y meses encerrado, si era detenido por las autoridades, hasta que era devuelto a su país, tras un largo periplo por Cádiz, Las Palmas y Africa.

«Los papeles»

En la actualidad es un referente obligado para todos sus compatriotas. La comunidad sene-

galesa está asentada en Jaén y en Bailén. El principal problema son «los papeles», legalizar su situación en España. De los 15 ó 20 que viven en Jaén, una decena tiene permiso de residencia y pagan como trabajadores autónomos (por cuenta propia). El resto entra en España gracias al visado de turista, lo que les obliga a salir del país para su renovación. Se dedican a la venta ambulante, un buen mes les aporta unas 50.000 ó 60.000 pesetas, de las que reinvierten una pequeña parte en mercancía, otra en gastos y el resto lo envían a sus familias en Senegal.

La comunidad senegalesa, formada por unas 15 ó 20 personas, ya ha sido víctima de varios episodios racistas. Todos ellos tienen denominadores comunes, el lugar de las agresiones y los agresores.

Otro de los problemas a los que tienen que enfrentarse es el acceso a una vivienda. Nadie quiere alquilar su vivienda a los inmigrantes, por lo que «Jaén Acoge» actúa de mediadora entre los arrendadores y los arrendatarios. Esta posición de privilegio le ha permitido ser testigo de hechos como el de que un propietario de un piso aumentara de forma desorbitada el precio del

alquiler al enterarse de que la vivienda iba a ser para inmigrantes, pasando de pedir 40.000 pesetas a solicitar 90.000. Para Karim, estos hechos no se deben a una conducta racista. Él piensa que la causa es que sus compatriotas viven solos, sin sus mujeres y en

algunos casos viven demasiados en una misma vivienda.

Este argumento de Karim pone sobre la mesa un nuevo e importante problema al que tienen que enfrentarse los inmigrantes en Jaén, la soledad y la dificultad para entablar relaciones de pareja. Según las estimaciones de «Jaén Acoge» el 54,5% de la población inmigrante tiene edades comprendidas entre los 21 y los 30 años y un 21% está entre los 31 y los 40 años.

A pesar del protagonismo ad-

«N-R Imperio Sur»

El grupo jiennense *N-R Imperio Sur* se declara nacionalsozialista, mantiene como idea principal la «unidad geográfica de España» (el resurgimiento del Imperio español) y se compromete a «luchar contra toda idea de marxismo, capitalismo, anarquismo, judaísmo, sionismo y contra instituciones democráticas que les aplastan con sus teorías».

A esta tarjeta de presentación añaden su rechazo abierto a la droga, piden «exaltadamente» la pena de muerte para ETA y para los *narcos* que operan en España y exigen una reforma de la Ley de Extranjería y su aplicación tajante.

Este grupo de jóvenes reclama el «white power» (poder blanco) y se nutre de ideólogos como **León Degrelle**, al margen de «Mi lucha» de **Hitler** y otros «grandes pensadores» de la Historia. Por si esta doctrina fuera insuficiente, no dudan en atacar a los homosexuales, a los que acusan de transgredir las leyes de la naturaleza y, por lo tanto, de no ser ecologistas.

También defienden la «perfecta simbiosis entre la especie humana y la naturaleza», simbiosis que queda patente en Mengíbar, «en donde hace mucho tiempo se instaló una fábrica de papel, añadiéndola a ésta un sistema valorado en 1.000 millones de pesetas que consiste en hacer que el agua que se toma del río Guadalquivir, cuando no es necesaria, sea expulsada al mismo río, más pura que la que se toma al principio, así no hay riesgo de contaminación y las especies animales y vegetales están a salvo».

Por último, califican al diario JAEN como «nuestro universal diario, portavoz del sionismo y rojerío de la mayor parte de los habitantes de esta maravillosa ciudad» y acusan a los medios de «cebarse con nosotros», «machacarnos», «tecernos en el punto de mira» y a los periodistas de «rebuznar y dar ladridos».

quirido por la comunidad senegalesa en la capital, no son con mucho el grupo mayor de emigrantes de la provincia. La primera posición en este singular ránking la ostentan los ciudadanos magrebíes, especialmente los marroquíes. Según los datos aportados por el Gobierno Civil, a 30 de abril de 1995, había registrados 45 marroquíes con permiso de trabajo y residencia vigente en régimen general, 27 por cuenta propia, y 18 por cuenta ajena. La cifra aumentaba hasta 164 con permiso de trabajo y residencia vigente en regularización, 19 por cuenta propia, y 145 por cuenta ajena.

Mohamed es uno de esos marroquíes que vino a Jaén a trabajar en el sector agrícola, a recoger aceituna o a lo que saliese. Se muestra parco en palabras y más a la hora de hablar sobre conflictos interétnicos. Sin embargo, como tantos otros, tiene una historia desagradable que contar y que pone de manifiesto que un determinado número



Karim Sow, senegalés residente en Jaén desde hace 15 años.

ro de agresiones, abusos y otras conductas punibles no se denuncian ante las autoridades correspondientes.

La historia de «un amigo»

Cuenta la historia de un amigo, probablemente sea la suya propia, que fue agredido en un pueblo de la provincia por el hombre que le había contratado y que calló por temor a perderlo.

Familia paquistaní en uno de los puestos ambulantes del Parque de «La Victoria» de la capital.



Hasta hace tres años los inmigrantes se encontraban indefensos ante este tipo de situaciones y carecían de cualquier información sobre sus derechos, las acciones que podían emprender, etc. Esto se ha resuelto en una pequeña medida gracias a la labor del grupo de voluntarios que aglutinados en «Jaén Acoge» trata de asesorar a los inmigrantes.

Durante 1994, nada más que el área jurídica de esta organización no gubernamental (ONG) atendió 891 consultas de los inmigrantes en materias como las renovaciones de permisos de trabajo y residencia (340 consultas); materia laboral (98); cuestiones sobre el cupo del contingente de 1994 (51).

Además, el área jurídica interpuso cinco recursos de reposición por denegación de permisos de trabajo y residencia (cuatro fueron estimados); 15 recursos extraordinarios de revisión por denegación de permisos de trabajo y residencia (13 fueron estimados); seis recursos contra expedientes sancionadores y cuatro contra decretos de expulsión.

En «Jaén Acoge» están acostumbrados a bregar con cualquier problema que afecte a los inmigrantes, sobre todo los re-

lativos a documentación, vivienda o trabajo. Sus miembros son de los pocos habitantes de Jaén que reconocen abiertamente un incremento de las actitudes xenófobas y una implantación paulatina de conductas racistas.

En la actualidad trabajan en la elaboración de un anteproyecto alternativo al actual reglamento de la Ley Orgánica 7/85, de 1 de julio, sobre derechos y libertades de los extranjeros en España, la famosa Ley de Extranjería. A su juicio, España está desarrollando una legislación restrictiva en función de las directrices de la Unión Europea, encaminadas a controlar el flujo migratorio.

Para sustentar este juicio aportan los datos del año 1994 sobre resoluciones de expulsión y concesiones y denegaciones de trabajo en la provincia de Jaén.

Nuevos inmigrantes

En el primer caso, contabilizan 114 resoluciones de expulsión, de las que se dictaron 99 y se ejecutaron 15. Estas resoluciones afectaron en mayor número a los inmigrantes procedentes de Argelia (27) y China (22). La nota más destacada de esta estadística es la constatación de la aparición de nuevos inmigrantes, europeos procedentes de los países del Este (14 de ellos se vieron afectados por una resolución de expulsión).

Los datos aportados por el Gobierno Civil no coinciden con los de «Jaén Acoge» y elevan las resoluciones de expulsión hasta las 140, de las que sólo se efectuó una devolución al país de origen. Además, se registraron 48

salidas voluntarias de Jaén y del territorio español.

«Jaén Acoge» manifiesta que es normal que las cifras no cuadren, porque el cómputo de las resoluciones de expulsión puede incluir o no a los expedientes

prendido entre agosto de 1993 y agosto de 1994. Durante ese año se solicitaron 367 permisos de trabajo, de los que se concedieron 305, se denegaron 29 y quedaron en trámite 33. La mayor demanda fue masculina, con 316 solicitudes, frente a las 51 femeninas. El número mayor de solicitudes correspondió a los súbditos marroquíes con 231, seguidas de 39 peticiones de pakistaníes, otra de las principales comunidades de inmigrantes



Pintada de connotaciones racistas y xenófobas en una calle céntrica de Jaén.

que estaban en período de tramitación. De esta forma, las 26 resoluciones de expulsión que no registra el anuario de 1994 de «Jaén Acoge» con respecto a las cifras del mismo período del Gobierno Civil, se incluyen en la estadística de 1995. Ambos, Administración y ONG, quieren dejar claro que una resolución de expulsión no implica una acción expeditiva contra el inmigrante para que abandone Jaén, sino que está sujeta a unos trámites y a la resolución correspondiente. Una prueba de ello es que de los 140 casos registrados, sólo ha tenido lugar una devolución.

En cuanto a las solicitudes de permisos de trabajo, «Jaén Acoge» contabilizó el período com-

asentada en la provincia jiennense, especialmente en Linares y Jaén capital.

El Gobierno Civil presenta las cifras correspondientes a 1994 (año natural) en las que destacan la concesión de 311 permisos de trabajo (31 denegados), de 116 permisos de residencia (tres denegados) y de 89 tarjetas de estudiante. También se recogen las infracciones a la Ley de Extranjería, que afectaron a 24 extranjeros y a seis españoles; a estos últimos por favorecer la situación ilegal de extranjeros en Jaén.

«Sinando Kalí»

Demasiados obstáculos para la integración

Textos:
Pilar Albacete

Fotografía:
Aurora Cañada

Hay 600.000 en España. Alrededor de 5.000 viven en Jaén. El desempleo, la infravivienda y la falta de formación son los problemas que obstaculizan la integración y el avance del colectivo gitano. El racismo es otro. «Sinando Kalí» intenta en Jaén cambiar esta situación.

Un grupo de niños gitanos posa en agosto pasado en la escuela de verano organizada por la Federación de Asociaciones Romantes de Andalucía en Jaén.

La población gitana tiene los mismos problemas en toda España. Se calcula que en nuestro país viven unas



600.000 personas pertenecientes a este colectivo, de los cuales la mitad residen en Andalucía. En la provincia de Jaén hay cerca de 5.000, aunque no existe un censo en el que se refleje con exactitud las cifras barajadas por la Federación de Asociaciones Romaníes de Andalucía. El racismo, unido a las diferentes culturales, la falta de preparación y el bajo nivel de

La mujer pasa su infancia cuidando a sus hermanos menores para dedicarse a cuidar a sus propios hijos cuando tiene 13 ó 14 años.

alfabetización son los principales problemas que encuentran los miembros de este colectivo para convivir con el resto de los ciudadanos. Los gitanos critican el hecho de que se generalice, porque «no todos los gitanos somos iguales, del mismo modo que no lo son todos los *payos*. El hecho de que vivamos en un barrio modesto y nos comportemos de forma distinta hace que se nos mire como algo extraño. Sin embargo, somos españoles, igual que los no gitanos», explica **María**, una gitana de la Magdalena que se considera ciudadana jiennense.

José tiene 15 años, también es un gitano de «La Magdalena». Aunque sabe leer y escribir, aún no tiene el Graduado Escolar. Dice que va al colegio «siempre



María del Carmen Carrillo, presidenta de FARA/Jaén y «Sinando Kalt».

que puede» y ayuda a su familia con el dinero que lleva a casa trabajando como jornalero en la aceituna «o en lo que cae». Su mayor ilusión es ser futbolista. Sin embargo, su sueño no irá más allá del equipo de barrio en el que juega. Asegura que le gus-

taría trabajar en una oficina como «los *payos*», pero no sabe explicar porqué no es capaz de estudiar para conseguirlo.

Igual que José, numerosos niños y niñas gitanos ven cómo sus aspiraciones no van más allá de su trabajo rutinario en los mercadillos o realizando las tareas domésticas —si son «hembras»—, mientras los padres se buscan la vida cada día para llevar comida a casa, donde esperan 10 ó 12 hijos. Aunque desean que los niños asistan al colegio, los hermanos mayores deben cuidar a los menores cada día.

La situación sería distinta si José fuera una niña gitana de 15 años. Esta chica estaría posiblemente ya casada y tendría que cuidar a sus propios hijos, mientras su marido pasaría el día en la calle, como ocurre en la mayoría de las parejas gitanas. Sus aspiraciones serían el cuidado de la casa y los niños. No tendría tiempo de preocuparse por estudiar y tampoco obtendría el apoyo de los padres para que lo hiciera. Según la tradición gitana «la mujer es para la casa y el hombre para la calle», y en la his-

«Nadie puede imaginar lo que una gitana tiene que hacer para poder asistir a una charla de una hora».

toria del pueblo gitano esta idea ha evolucionado poco.

Falta de adolescencia

«El principal problema de la mujer gitana es que pasa de niña a mujer sin tener una adolescencia», explica la presidenta de la asociación de mujeres gitanas «Sinando Kalí» y de la FARA en Jaén, **María del Carmen Carrillo**. La situación de la niña gitana se repite cada generación. La mujer pasa su infancia cuidando a sus hermanos menores para dedicarse a cuidar a sus propios hijos cuando tiene 13 ó 14 años. «Las mujeres gitanas no tienen tiempo de pensar en ellas mismas, en lo que son y en lo que quieren ser. Su vida se reduce a

limpiar la casa y cuidar a los pequeños», comenta María del Carmen Carrillo.

Según la presidenta de esta asociación gitana «la mujer se tiene que mentalizar y tiene que aprender a quererse a sí misma. Sin embargo algo tan fácil para cualquier mujer resulta muy difícil para una gitana por el hecho de pertenecer a este colectivo, por su indumentaria y por no saber explicarse». Las dificultades que encuentran a la hora de dirigirse a una institución para buscar asesoramiento sobre distintos temas les hace sentir vergüenza y no volver a «llamar más a esa puerta».

Después de algunos años de funcionamiento, el trabajo de las asociaciones de mujeres gitanas está dando los primeros resultados. Cuando se formó la asociación en Jaén, «todo era distinto». Según la presidenta, «el he-

El principal problema de la mujer gitana es que pasa de niña a mujer sin tener adolescencia.

cho de que un grupo de mujeres gitanas se propusieran unas metas era duro de entender sobre todo si no se ven los resultados tan rápido como se desea». Hace unos años nadie podía creer que se organizaran seminarios y encuentros de mujeres gitanas para tratar los problemas que afectan a su grupo social y buscar las posibles soluciones. «Es difícil llegar a todas —comenta María del Carmen—. Hay que visitar casa por casa para conocer lo que realmente hay. Sin embargo, en el momento en el que con-

A los gitanos mayores les resulta difícil comprender que la mujer gitana tiene que formarse para poder formar a sus hijos.

seguimos reunir a un grupo significativo podemos estar contentas. Nadie puede imaginar lo que una gitana tiene que hacer para poder asistir a una charla de una hora».

La falta de preparación y el miedo a expresarse en público



Sin embargo, a veces es la propia mujer la que no se conciencia de que debe romper con las imposiciones familiares (padre, suegro y esposo) para enfrentarse a la vida sabiendo lo que hay. La mujer perteneciente a este colectivo social «tiene miedo a perder sus raíces por el mero hecho de adquirir una preparación adecuada», asegura María del Carmen Carrillo, para quien esta idea «es errónea, puesto que la preparación fo-

dicultan la tendencia organizativa de la mujer gitana. Según Carrillo, «se consigue algo cuando un grupo de niñas gitanas de 15 ó 16 años asisten al colegio o cuando tres o cuatro estudian en la universidad. Hay cosas que

perdiendo porque los gitanos no tienen conocimiento de la forma de vida de otras sociedades y no pueden encontrar muchos de los valores que desconocen». Asegura que el gran objetivo de la asociación que preside es el «luchar por la educación y la formación de los gitanos para conse-



no se podían soñar hacer unos años».

Muchos niños y niñas gitanos ven como sus aspiraciones se reducen al mínimo con el paso de la infancia.

Escasa permisividad social

La evolución de la cultura gitana es lenta. Los avances se consiguen con mucho trabajo. «Hay que luchar contra la escasa permisividad social del colectivo gitano», asegura la presidenta de Sinando Kalí. A los gitanos mayores les resulta difícil comprender que la forma de vida cambia. «No llegan a concienciarse de que la mujer gitana tiene que formarse para poder formar a sus hijos. Cuesta mucho hacerles ver que la educación es la base del cambio de la forma de vida», comenta.

menta el sentimiento gitano, ya que al conocer otras culturas aprendes a valorar más la tuya».

La fundadora del movimiento asociativo gitano en Jaén define la cultura gitana como «la gran olvidada», ya que no es ésta la que llega a la barriada marginal, en la que generalmente residen los miembros de esta etnia. «Nuestra verdadera cultura se va

Hace unos años nadie podía creer que se organizaran seminarios y encuentros de mujeres gitanas para tratar los problemas que afectan a su grupo social y buscar las posibles soluciones.

guir la equiparación con los no gitanos, porque al fin y al cabo todos somos españoles y contamos con los mismos derechos».

«La Administración no nos está haciendo ningún favor con las ayudas que nos da. Simplemente nos está dando parte de lo que se nos ha negado durante 500 años», afirma Carrillo. En su opinión durante todo este tiempo se les ha negado el derecho a ser como el resto de los españoles. Desde que en la Constitución Española de 1978 se considerara al gitano como un español más — todos los españoles son iguales ante la ley — sólo han transcurrido 17 años. «En tan poco tiempo no nos podemos poner al mismo nivel que el resto de los ciudadanos de este país», señala. Las ayudas que la

Junta de Andalucía destina mediante el Program de Ayuda a la Población Gitana «son importantes, pero no nos están regalando nada».

Racismo

«No podemos decir que todo el mundo es racista porque sería generalizar, y no es justo juzgar a toda una sociedad por las ideas retorcidas de un grupo de personas», dice. Aunque María del Carmen Carrillo hace esta salvedad asegura que no se puede decir: «en Jaén hay racismo

De los cerca de 5.000 gitanos que residen en la provincia de Jaén, sólo dos o tres poseen un título universitario y ejercen su profesión».

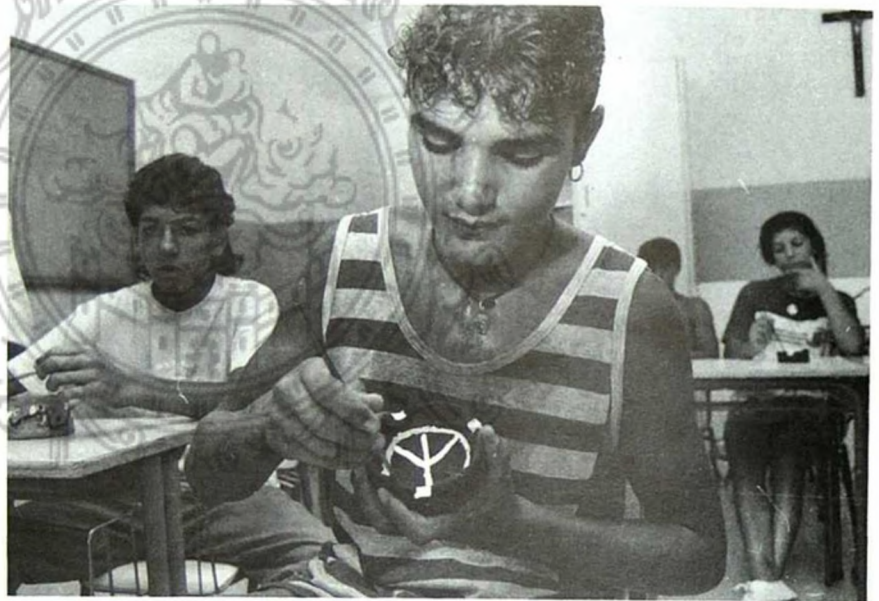
como en todas partes», sino que lo correcto es afirmar que en todos sitios existe el racismo «pero que en Jaén es una de las provincias en las que más se refleja». Los hechos ocurridos hace unos años en Martos o Mancha Real «demuestran» lo que aquí pasa. «No es justo que se responsabilice a toda una población del hecho cometido por una persona, hasta el punto de hacerles instalarse en otras localidades dejando en Mancha Real lo poco que poseían. A un gitano jamás se le ocurriría regresar», dice. En este tema, la sociedad española ha avanzado

poco. La crisis y el miedo a que personas pertenecientes a otras culturas consigan instalarse lleva a verlos como «extraños contra los que hay que luchar».

María del Carmen Carrillo, que ha vivido las agresiones contra los gitanos, conoció el racismo en sus propias carnes hace unos días. «Llevé a un grupo de niños a una piscina y el señor de la puerta me negó la entrada para el día siguiente por el mero hecho de ser gitanos. El compor-

que si entran niños gitanos «no vendrán los demás». Acciones de este tipo te llevan a pensar muchas cosas, afirma Carrillo, quien cree que si se dan situaciones de este tipo con niños inocentes «qué no habrá después».

En estos días cuando se ha concedido el tercer grado penitenciario a seis condenados por el caso Mancha Real, las opiniones han sido diversas. Mientras los ciudadanos de esta localidad aseguran que los condenados en 1992 por la Audiencia Provincial de Jaén «son inocentes», los miembros del colectivo gitano que residían en Mancha Real en la fecha de los hechos ven impasibles cómo los concejales regre-



El hombre en la calle y la mujer en la casa. En la historia del pueblo gitano esta idea ha sido inamovible.

tamiento de los niños fue ejemplar y en bañador todos somos iguales porque todos estamos más o menos morenos». El hecho de que un grupo de niños gitanos estuvieran nadando en la piscina alertó al resto de los bañistas que expusieron sus quejas al encargado del recinto, quien se excusó ante la presidenta de Sinando Kalí diciendo

san a sus casas «mientras que nosotros tuvimos que marcharnos y dejar allí lo poco que poseíamos», dice J.M.C., que huyó en 1991 de Mancha Real «por miedo a posibles represalias por parte de los vecinos». Asegura

que la justicia «no es justa con los gitanos. Es cierto que un gitano mató a un payo, pero ¿cuántos payos cometen este y otros delitos sin tener que abandonar la ciudad en la que viven todos los demás?». Para J.M. la pena de destierro decretada contra los 10 ex concejales del Ayuntamiento de Mancha Real «es una farsa» y añade que en el caso de que la estén cumpliendo, «cosa que dudo», seis meses «no pueden compararse con el resto de la vida como están haciendo los gitanos».

Una cadena

La carencia de trabajo fijo, vivienda digna y educación marcan

Numerosos niños y niñas gitanos ven cómo sus aspiraciones no van más allá de su trabajo rutinario en los mercadillos o realizando las tareas domésticas —si son «hembras».

a este colectivo. Aunque la situación económica es importante «no es el factor determinante para el desarrollo de la población gitana», dice Carrillo y añade que en la sociedad en la que vivimos «todo es una cadena. Así, quien no está preparado puede encontrar un trabajo e incluso hay personas preparadas que están paradas». En España hay más de

tres millones de desempleados y «es habitual que a la hora de escoger a una persona para un puesto de trabajo se elija a un no gitano aunque su preparación sea inferior», explica. Los gitanos están concienciados de que esto es así y lo adoptan sin preocuparse por alcanzar el grado de formación necesario para acabar con esta situación. De los cerca de 5.000 gitanos que residen en la provincia de Jaén, sólo dos o tres poseen un título universita-

vel cultural es bajo y en la inmensa mayoría no saben leer ni escribir. Sus padres tampoco saben y sus hijos tendrán problemas de fracaso escolar.

Se trata de un grupo que vive en barriadas marginales, gene-



La población gitana escolarizada es la que presenta un mayor índice de absentismo escolar.

rio y ejercen su profesión. «También hay personas con carrera que se dedican a vender en los mercadillos. No sé si es que no han tenido opción de trabajar en su profesión específica», dice.

La población gitana escolarizada es la que presenta mayor índice de absentismo, según muestran las estadísticas. Su ni-

ralmente, donde ni siquiera poseen los elementos más básicos. Son familias con un elevado número de hijos en las que el cabeza no tiene un empleo fijo. «Hay que potenciar el autoempleo —comenta María del Carmen— para que los miembros de estas familias puedan ingresar un dinero en la casa mientras adquieren unos conocimientos sobre un oficio». Asegura que el gitano, como cualquier español, debe vivir «en una sociedad justa» y comenta que un padre de familia sin trabajo «difícilmente puede mantener a los suyos dignamente. Sabemos que los problemas derivados de las crisis siempre recaen en los más débiles». ❧

Luis Payá Albert / Mariano Linares, directores
entrante y saliente de la Universidad Popular de Jaén

Textos:
Luis Manuel García
Fotografía:
Aurora Cañada

¿Universidad Popular o Universidad «popular»?

Tras 12 cursos regidos por gobiernos socialistas, la Universidad Popular de Jaén cambia de manos tras las elecciones municipales. Ahora le toca al PP. **ALSUR** ha hecho una doble entrevista sobre cuestiones puntuales a los directores saliente –Mariano Linares– y entrante –Luis Payá Albert.

Sede de la Universidad Popular de
Jaén, en el Gran Eje.

Educación de las masas, proletarización de la enseñanza, fueron conceptos que engendraron, durante la Segunda República, las universidades po-

pulares. Medio siglo después resurgen, auspiciadas por la ascensión al poder del PSOE. Una de las 110 que existen en España es la Universidad Popular de





Luis Payá Albert, nuevo director de la U.P.

cultural de la sociedad jiennense. Se trata de completar y dar un sentido creativo al tiempo de ocio, preparación para el empleo y formación cultural, que ha cobrado importancia sobre lo lúdico. Que la U.P. llene el hueco que deja la educación».

P.: ¿Qué balance haría usted de la U.P. que acaba de recibir?

R. (Luis Payá Albert): «La herencia incluye, como su mejor capital, el personal que me he encontrado. Su estructura laboral es impresionante por su voluntad de trabajo y el modo en que se ha llevado la casa con una estructura mínima. Lo segundo, bueno, ha sido recibir una casa en expansión hacia los barrios, hacia los alumnos».

P.: ¿Quiénes y por qué suelen matricularse en la U.P.?

R. (Mariano Linares): «Hemos logrado despertar vocaciones dormidas, inquietudes, descubri-

mientos, en personas que, por ejemplo, jamás habían ido a un concierto de música clásica. Y al mismo tiempo, hemos fomentado valores como la tolerancia, la solidaridad, valores que en este momento están en crisis, inculcándolos sobre todo en los jóvenes».

R. (Luis Payá Albert): «Depende del tipo de curso. En formación para el empleo, tienen que ser desempleados. En los cursos de textiles, es mayoritariamente femenino; en los de cerámica, al 50%; en los cursos de obras públicas, el personal es mayoritariamente masculino. Hasta ahora era mayoritariamente femenino el alumnado, quizá porque se entendiera como tiempo libre, y ahora se incorpora más el hombre».

R. (Mariano Linares): «Y hemos hecho énfasis en aquellos colectivos más desfavorecidos (discapacitados, etnias, inmigrantes, reclusos, etc.), los que menos acceso tienen a la educación y la cultura, son ya participantes habituales. Hacer de la dinámica socio-cultural un instrumento para la integración de esos colectivos. Y se ha implementado estableciendo convenios con cualquier movimiento asociativo de la ciudad: sindicales, ecologistas, de vecinos, etc. Este año, 36 convenios firmados».

Jaén, —en adelante U.P.— creada por el alcalde **Emilio Arroyo** en 1983. Acogida calurosamente por la prensa en sus inicios, cae más tarde en un silencio retraído, para despertar durante los últimos años, bajo la batuta de Mariano Linares, a un proceso de expansión.

Pregunta (P.): ¿La U.P. es una Universidad del Ocio?

Mariano Linares:
«Y hemos hecho énfasis en aquellos colectivos más desfavorecidos (discapacitados, etnias, inmigrantes, reclusos, etc.)».

Respuesta (R.) (Marino Linares): «No es una Universidad del Ocio, sino un instrumento para elevar el nivel básico de la población. Creando alternativas formativas relacionadas con el ocio, pero también con la educación básica, teniendo en cuenta que en Andalucía hay grandes déficits. Alternativas al sistema de instrucción, al fomento de preparación para el empleo. La concepción parte de un análisis global pero de una actuación local. *a pie de obra. Extensión cultural de la ciudad, poner los bienes culturales al alcance del ciudadano, fomentar el acceso. Partimos de nuestro modelo socialista de sociedad al intentar universalizar la cultura».*

(Luis Payá Albert): «Mi concepto de la U.P. se basa en sus propios estatutos: dinamización

R. (Luis Payá Albert): «Por otra parte, voy a tratar de romper con la imagen, quizá demasiado sectorializada de la U.P., dirigida a un determinado colectivo. Quizá por el cariño que el grupo socialista le tenía a esta casa, como "es muy mía", y los que están fuera dirían, "si es tuya, quédate con ella, ¿qué hago yo allí?". Y no es de ninguna opción política: es de todos. Eso lo quiero ampliar. Que sea la universidad de todos. Demoler el retintín sobre a que capas de la sociedad se dirige. Se dirige a todos. Y sobre todo implicar a la juventud y a la infancia. Por eso en la quinta planta se inaugurará un espacio para la juventud, donde las organizaciones juveniles encuentren un sitio donde reunirse».

tipicado directa e ininterrumpidamente con nosotros. Adaptándose a nuestras posibilidades, que no son las del mercado. Con el vicerrectorado de Extensión Universitaria hemos tenido este año contactos, y hemos hecho colaboraciones en teatro y actividades conjuntas en cine, pero creo que el asunto tiene que ir más allá: a una coordinación más relevante que la actual,

Mariano Linares, director saliente de la U.P.



P.: ¿Qué relaciones existen con la Universidad de Jaén y con los estamentos profesionales de la cultura?

R. (Mariano Linares): «Con el ámbito profesional de la cultura, las mejores relaciones. Han par-

porque son 14.000 estudiantes universitarios».

R. (Luis Payá Albert): «La relación con la Universidad está por hacer. Hubo leves intentos el año pasado, pero no se llegó a nada. Es un reto pendiente y que pondremos en marcha de inmediato. Creo que el alumnado universitario puede encontrar aquí un complemento específico de su formación cultural».

P.: ¿Qué aceptación tienen por los empleadores los títulos que ofrece la U.P.?

R. (Luis Payá Albert): «No es titulación oficial, pero sí un indicativo de la capacitación del egresado que el empleador debe tomar en consideración. E incluso hay disciplinas, operador de motoniveladora, por ejemplo, donde no hay ningún título oficial que compita con nuestros talleres. Se va a hacer un seguimiento del empleo posterior de los egresados y en qué condiciones son empleados».

P.: ¿Cómo se financia la U.P.?

R. (Mariano Linares): «La U.P. de Jaén ha estado bastante aislada de la Federación Española de Universidades Populares, de las U.P. de su entorno, e incluso de las distintas administraciones públicas, de modo que la única financiación que hemos tenido ha sido la del Ayuntamiento, que priorizó la U.P., duplicando el presupuesto durante los últimos tres años, de

Luis Payá Albert:
«Voy a tratar de romper con la imagen quizá demasiado sectorializada de la U.P.».

24 a más de 50 millones. Pocos departamentos del Ayuntamiento han crecido así. Y a partir del propio trabajo hemos conseguido financiación de la Administración central, de la autonómica, de la Diputación Provincial, de modo que hoy la mayor parte del presupuesto es financiación externa, ajena a las arcas municipales».

R. (Luis Payá Albert): «No es



muy importante el incremento económico para esto, a pesar de que las tasas por curso de tres meses no son altas: 3.000 pesetas, de las cuales subvencionamos 1.000. De todas formas, para algunas actividades externas —un ciclo de jazz, ediciones— quisiera este año encontrar financiación de entidades privadas, que hasta ahora no ha habido ni se ha pedido».

P.: ¿Ha existido alguna política específica respecto a los medios de comunicación para la difusión de la U.P.?

R. (Mariano Linares): «La prensa siempre se ha hecho eco de

Mariano Linares ha impulsado notablemente las actividades de la U.P. en los últimos años.

cérselo a su último director, que ha trabajado con mucho ahínco en este tema, supongo que también promocionado por el equipo que regía el Ayuntamiento de Jaén. Pero no ha habido ninguna política específica de relación con los medios. Ni siquiera una persona que se dedique a eso. Pero mi relación con ellos es buena y si no hago ninguna barbaridad creo que puedo contar con su apoyo. Si conseguimos que los medios acojan nuestro trabajo con cariño, las cosas se dinamizan. Por su efecto multiplicador. Si a partir de un trabajo logramos que los medios hagan referencia a un movimiento cultural, empezaremos a crérmolo nosotros mismos».

P.: ¿Habrán un cambio radical en la concepción de la Universidad Popular socialista hacia la Universidad Popular popular a partir del cambio político?

R. (Mariano Linares): «Un servicio público está dirigido a todos los ciudadanos, pero el modelo es

típicamente socialista. Las universidades populares tienen una tradición de vínculo con la izquierda. Pero en general, y dado que en España ya hay 110 (demostración de un compromiso y una voluntad po-

¿Qué relaciones existen con la

Universidad de Jaén?

Mariano Linares: «Las mejores». **Luis Payá**

Albert: «La relación con la Universidad está por hacer».

la actividad de la U.P. Si hubo un paréntesis informativo, es porque hubo un paréntesis de disminución de su actividad».

R. (Luis Payá Albert): «Ha sido así, y eso ha dependido de las personas que han regido nuestro Ayuntamiento, de la que depende la U.P. (el alcalde es el presidente y el concejal de Cultural el vicepresidente). El lanzamiento fue fuerte, porque era voluntad del equipo que presidía Emilio Arroyo; después pasan unos años en que no se relanza, sólo se mantiene, y últimamente se refleja en los medios su expansión, lo cual hay que agrade-

Mariano Linares:
«El modelo es típicamente socialista. Las universidades populares tienen una tradición de vínculo con la izquierda».

lítica expresas), para que el crecimiento y su efecto sobre la sociedad continúe, tendrá que haber una voluntad política expresa, como la que los socialistas han demostrado durante estos años. Creer que la cultura es un elemento clave para los pueblos, y traducir eso al presupuesto. En caso contrario, lo veremos rápidamente. Yo confío. La nueva administración tiene el reto de plantear como mínimo la misma dinámica presupuestaria. Yo prefiero esperar a ver cuál es la concepción del P.P. al respecto. Lo que sí puedo preveer es que los enfoques van a ser distintos. Toda persona que vaya a dirigir esa institución

tendrá que tener muy claro su objetivo: que los ciudadanos sean protagonistas de su propia acción cultural».

R. (Luis Payá Albert): «La expansión se va a continuar; aunque algunos pudieron pensar, por el cambio de ideología política de la Corporación nueva, que ese tema se iba a dejar, será lo contrario. Una persona con un nivel cultural elevado es alguien que va a pensar y a exponer su libertad a la hora de elegir una opción. Preferimos un votante culto, que sepa elegir. Eso sería continuista».

P.: ¿Usted estaría dispuesto a aceptar iniciativas culturales procedentes de cualquier signo político?

R. (Luis Payá Albert): «Si es buena para la ciudad, no importa de donde venga. De hecho, en el personal de la casa no lo estamos mirando: ni de dónde vienen ni qué ideología política profesan. Lo que no queremos es que un por ciento alto de su actividad se dirija a un tema determinado. Buscaremos

equilibrio».

P.: ¿Qué significa para usted la dirección de esta casa en el orden personal y cómo se inscribe en su trayectoria, que ha ido de la actividad política a la empresarial?

R. (Luis Payá Albert): «Yo participé mucho en la política al inicio de la democracia: era portavoz del grupo político mayoritario, UCD, tanto municipal como provincial. Cuando UCD desapareció del panorama político nacional, yo dejé de estar en la política, aunque nunca haya renegado de ella. Mi oportunidad de hacer política ya había pasado. Pero siempre he si-

Luis Payá fue portavoz del grupo municipal de la desaparecida U.C.D.

do un hombre político, en su sentido más amplio, dado que mi ideología política es absolutamente liberal —si algo bueno te pueden haber dicho de mí en política es que soy un hombre moderado y dialogante—, y el triunfo de las opciones moderadas depende de que la gente adquiere un alto nivel cultural. A través de este puesto puedo incidir no en la política del día a día, sino en los grandes movimientos de la política, que dependen de la capacidad y la inteligencia de los electores. Y como he sido empresario, tratar de hacerlo sin olvidar la idea de rentabilidad, en este caso rentabilidad cultural. Que la U.P. sea protagonista de la movida cultural jiennense. El jiennense medio tiene todas las virtudes y los defectos de los españoles, pero llevados a sus extremos. Incluso el mapa de Jaén se parece a un mapa de España en miniatura. Por eso para movilizarlo, hay que ilusionarlo. Por esa tendencia conservadora. Ilusionarlo en el tema cultural». ☞



El Foro Jaén debate desde hace cuatro años los problemas de la provincia con el fin de colaborar en su desarrollo socioeconómico

Textos:

Francisco Palomo

Fotografía:

Aurora Cañada

Soluciones para Jaén

Cuatro años atrás parecía difícil que la idea cuajara en una tierra con tan poca vertebración social como Jaén. Hoy es una realidad consolidada que poco a poco ha logrado ir trascendiendo los límites provinciales. Es el Foro Jaén de Opinión y Debate, una asociación que pretende promover y fomentar el desarrollo de Jaén mediante el análisis y el debate de los problemas que aquejan a la provincia con las personas que tienen la posibilidad de solucionarlos o, al menos, las recetas para poder paliarlos.

Más de 28 cenas-debate celebradas hasta la fecha y unos 3.000 asistentes certifican la buena salud del Foro.



El Foro Jaén ha conseguido en cuatro años de vida su consolidación definitiva. Buena muestra de ello lo constituye el hecho de que esta asociación cuenta en la actualidad con 176 socios, una cifra muy cercana ya al límite máximo previsto por la junta directiva, que por razones de operatividad y espacio ha fijado en 200 asociados, lo cual constituye una cantidad nada despreciable para una provincia caracterizada por la atonía de sus gentes.

Además, en este tiempo ha logrado superar esa etapa en la que a la junta directiva le costaba desplegar todas sus dotes de persuasión para conseguir traer

El Foro toma como modelo de funcionamiento el madrileño Club Siglo XXI.

al Foro a personajes de relieve sobre la cuestión a tratar, a esta otra en que puede permitirse el lujo de rechazar los ofrecimientos de personalidades interesadas en participar como ponentes en sus debates. La extensa relación de ponentes que han acudido a su sede para exponer sus opiniones sobre asuntos de especial relevancia provincial o de interés general proporciona un buen botón de muestra de la consolidación del Foro. En esa extensa relación de 28 cenas-debate celebradas hasta la fecha, a las que han asistido en torno a las 3.000 perso-



Hermenegildo Terrados, presidente del Foro Jaén de Opinión y Debate.

nas, figuran destacados dirigentes políticos nacionales y regionales, como **José María Aznar**, **Julio Anguita**, **Alberto Ruiz Gallardón**, **Manuel Chaves**, **Javier Arenas** o **Luis Carlos Rejón**; así como importantes personalidades de la vida económica (**Ramón Tamames** y **Juan Jiménez Aguilar**), judicial (**Luis Portero**), periodística (**Fernando Jáuregui** y **José Antonio Gómez Marín**), universitaria (**Antonio Pascual** y **Luis Parras**) y eclesiástica (**Santiago García Aracil**).

El presidente del Foro Jaén de Opinión y Debate, **Hermenegildo Terrados del Cerro**, afirma que la asociación está plenamente consolidada en Jaén, si bien considera que la junta directiva aún tiene que introducir «formas de actuación que permitan mejorar los resultados del Foro». En este sentido, en la última

cena-debate, protagonizada por la periodista **Consuelo Álvarez de Toledo**, ya apuntó la posibilidad, todavía por perfilar en la junta directiva, de realizar periódicos encuentros con responsables provinciales sobre cuestiones puntuales de palpitante actualidad que se debatirían en unas dos horas, sin cena-debate.

Prestigio

«Antes había que insistir mucho a los ponentes para que vieran al Foro, mientras que ahora se ofrecen para participar en él por el prestigio que ha alcanzado», asegura Terrados, para quien la asociación ha cumplido «en términos generales» con los objetivos que tiene marcados. En el artículo primero de sus estatutos se indica que los fines que pretende esta asociación son los de «promover y fomentar las relaciones humanas, sociales, culturales y económicas y el desarrollo de la comunidad en que se inserta». Está claro que una parte de esos objetivos se han cumplido, lo que queda por determinar es si el fin último del Foro, promover el desarrollo de Jaén y provincia, que es el banderín de enganche

desplegado desde su constitución, se ha logrado o no, sobre todo, teniendo en cuenta la influencia que en ese sentido puede tener una asociación de estas características.

Hermenegildo Terrados reitera que sí «en términos generales» y explica que el Foro ha servido para «conocer perfectamente los

problemas a través de las personas responsables de poder solucionarlos; hemos aportado

El Foro en cifras

El Foro Jaén de Opinión y Debate ha celebrado 28 actos a los que han asistido unas 3.000 personas. La media de asistencia a los debates ha rondado las 100 personas. La cifra más alta de asistencia se produjo con la participación del presidente nacional del Partido Popular, José María Aznar, que congregó a 261 personas. La intervención del actual presidente de la Comunidad de Madrid, Alberto Ruiz Gallardón, fue seguida por 200 personas. La asistencia más escasa se dio cuando se debatió sobre «El futuro del aceite de oliva» —a cargo del director provincial de Agricultura, Luis Civantos— que sólo concitó el interés de 37 personas.

Lo anterior pone de relieve que resulta más atractivo para los socios acudir a actos protagonizados por destacados líderes políticos, independientemente del asunto que se debata, que asistir a otros en los que se abordan cuestiones de especial transcendencia para el desarrollo de la provincia. «Influye más en la asistencia la personalidad del ponente que el tema a debatir, aunque la junta directiva desearía que fuera al revés», reconoce Hermenegildo Terrados.

El Foro cuenta en la actualidad con 176 socios, que pertenecen a una amplia gama social y profesional: 24 profesores y catedráticos, 27 empresarios, 24 ingenieros, 18 abogados, 15 empleados, 12 médicos, 7 arquitectos, 7 periodistas, 6 notarios, 5 economistas, así como jubilados, químicos, psicólogos, sociólogos, farmacéuticos, ATS, etc. Cada asociado paga una cuota mensual de 1.500 pesetas, más 3.000 pesetas por persona por asistir a cada cena-debate. Al día de hoy, la asociación tiene saneada su economía. Su sede está radicada en el Hotel *Condestable Iranzo* de Jaén, lugar donde también se celebran las cenas-debate.

La media de intervenciones se sitúa en 40. La más alta se produjo durante la participación del anterior alcalde de Jaén, José María de la Torre, sobre el tema «Jaén, una responsabilidad de todos», con un total de 61 intervenciones por escrito y de viva voz. La más baja, 20 preguntas e intervenciones, con la ponencia del escritor y periodista José Antonio Gómez Marín, bajo el título de «Andalucía, un futuro inquietante».

nuestros puntos de vista y, como consecuencia de cada uno de los debates, el Foro se dirige con posterioridad a los distintos ponentes recordándoles lo que en el mismo han prometido y rogándoles lo pongan en práctica lo antes posible». Así pues, la tarea que se ha marcado el Foro para colaborar en ese fin último de fomentar y promover el desarrollo de Jaén consiste en remitir por escrito a los ponentes la relación detallada de los compromisos que han adquirido públicamente en el transcurso de las cenas-debate. Estos recordatorios los han recibido, entre otros, el presidente de la Junta

El Foro Jaén ha conseguido en cuatro años de vida su consolidación definitiva. Cuenta en la actualidad con 176 socios, cifra muy cercana ya al límite máximo previsto por la junta directiva, 200 asociados.

de Andalucía, Manuel Chaves, y el anterior consejero de Obras Públicas, **Juan José López Martos**, así como el nuevo alcalde de Jaén, **Alfonso Sánchez Herrera**.

«Deseo que cada vez se integren más los socios en estos fines y que se discutan en libertad todos los problemas de Jaén, aunque sean escabrosos. Mi ilu-

sión es que los temas que se discuten en corrillos en la ciudad, que no conducen a nada, se expongan ante las personas responsables de solucionarlos».

El otro método ideado por la junta directiva para influir en la adopción de medidas que palién las carencias provinciales estriba en la edición en libro del conjunto de las cenas-debate que se celebren en el Foro. En breve se presentará el primer tomo que recopila las intervenciones habidas en el primer curso del Foro: 1991-92, y se encuentran en imprenta los volúmenes correspon-

El Foro ha logrado liberarse de una imagen peyorativa que se extendió interesadamente por distintos sectores de la ciudad. En ellas se le tildaba de tener un talante político conservador.

dientes a los cursos 1992-93, 1993-94 y 1994-95. Estos libros, de los que cada socio recibirá un ejemplar y el resto será distribuido entre organismos e instituciones oficiales, recogen la presentación del ponente, la exposición inicial de éste a los asistentes para centrar la cuestión a debate y el desarrollo de la cena-debate, con las intervenciones de cada uno de los asistentes y, como es obvio, las del ponente invitado al acto.



En breve se presentará el primer tomo recopilador de las intervenciones en el Foro durante los años 1991-1992.

«Hasta ahora, el Foro ha traído a personas de la Administración que tienen en sus manos hacer por Jaén más de lo que se hace, aunque de vez en cuando se invita a otras personas importantes que hablan de asuntos generales que pueden interesar a todo el mundo. Hemos procurado que vengan como ponentes personas influyentes de todas las tendencias».

Mala imagen

El Foro ha logrado liberarse de una imagen peyorativa que se extendió interesadamente por distintos sectores de la ciudad al inicio de sus actividades. En ellas se le tildaba de tener un talante político conservador, pese a que esta asociación es apolítica, según fijan sus estatutos. A esa mala imagen contribuyeron, en buena medida, unas declaraciones del ex-vicepresidente pro-

vincial del PSOE, **José María de la Torre**, cuando justificó la ausencia de **Rosa Conde** en un debate programado por el Foro por entender que éste tenía esa adscripción política y estaba ligado a la Federación Empresarial Jiennense.

Esas manifestaciones fueron contestadas en los medios de comunicación provinciales por Hermenegildo Terrados, quien evita aludir a ese asunto y lo da por zanjado al estimar que la trayectoria del Foro así lo evidencia. No obstante, reconoce que al principio se dio esa circunstancia «por las personas que acudían al Foro, a pesar de que a él pertenecen socios de todas las profesiones y, por supuesto, de todas las tendencias».

A lo largo de los 28 actos celebrados desde la primera cena-debate —que corrió a cargo de la *Mesa por Jaén*, el 25 de noviembre de 1991, con el tema «La situación socioeconómica de la provincia»— se ha constatado una mejora en el desarrollo de los debates. A ello ha contribuido el que los asistentes conozcan la dinámica de funcionamiento del debate y las modificaciones introducidas por la junta directiva para hacerlo más ágil y ameno. Así, desde el tercer de-

bate, las preguntas se formulan por escrito para que el moderador las lea al ponente, si bien todos los asistentes pueden pedir la palabra al término de la intervención de éste para exponer su opinión al respecto. Con anterioridad, las preguntas se realizaban de viva voz, lo cual daba lugar a prolijas y aburridas intervenciones de los asistentes que imposibilitaban así que todas las cuestiones pendientes de formular pudieran ser abordadas por el invitado.

Momentos de tensión

En los primeros debates se dieron además salidas de tono de una parte de los asistentes al jaleo o abuchear algunas de las intervenciones. Felizmente, estas manifestaciones de apoyo o rechazo a las palabras del ponente ya han desaparecido, gracias, sobre todo, a la intervención de miembros de la junta directiva que recriminaron esa actitud oportunamente. Sin embargo, los debates han discurrido en general por cauces de corrección absoluta, si bien esto no quiere decir que no haya habido momentos de tensión — como el vivido en el debate protagonizado

por el consejero de Economía, **Jaime Montaner**, a raíz de una intervención del ex-presidente de la Diputación Provincial, **Cristóbal López Carvajal**— o preguntas comprometidas para los ponentes. Hermenegildo Terrados elude pronunciarse sobre esos momentos puntuales y sólo señala que «ha habido debates de mucha intensidad y otros de menos».

El desarrollo de un acto se inicia con la presentación del ponente invitado por parte de un miembro de la asociación, tras lo cual el ponente dispone de 30 minutos aproximadamente para una intervención en la que deja sentado su punto de vista sobre el asunto a tratar y las líneas del debate posterior. A continuación, se pasa a cenar a un salón

La periodista Consuelo Alvarez de Toledo ha sido una de los últimos ponentes presentados en el hotel «Condestable», sede de la Asociación.

contiguo donde poco antes de los postres se inicia el debate de unas dos horas de duración, aproximadamente. Este debate lo dirige un moderador y en él pueden intervenir todos los asistentes a la cena que lo deseen, bien por escrito o bien de viva voz. Todo el acto es grabado íntegramente para poder transcribir con posterioridad todas las intervenciones.

El conocimiento del Foro Jaén

La tarea que se ha marcado el Foro consiste en remitir por escrito a los ponentes la relación detallada de los compromisos que ha adquirido públicamente en el transcurso de las cenas-debate.

en la provincia y fuera de ella se debe, en buena medida, a las amplias informaciones que los medios de comunicación jiennenses (que son invitados a las cenas-debate) realizan de cada uno de los actos de la asociación.

El Foro toma como modelo de funcionamiento el madrileño Club Siglo XXI. «Ellos llevan muchísimos años y nosotros somos nuevos. Tienen 3.000 socios y es de ámbito nacional. Eso permite hacer muchos más actos al mes y siempre tienen la seguridad de que habrá gente».

Creación

La idea de constituirlo surgió



Invitados y ponencias

en el mes de septiembre de 1990 entre un grupo de personas de Jaén. Preocupadas por su situación socioeconómica, deciden «crear el Foro para conocer en profundidad a través de personas cualificadas todos los problemas de Jaén y su provincia; discutirlos en un ambiente distendido y con plena libertad; proponer cuantas ideas se nos ocurran para servir, dentro de lo posible, de influencia ante la sociedad jiennense y las distintas administraciones públicas y contribuir así al desarrollo de Jaén».

Ese grupo propagó la idea entre numerosas personas (en torno a 200) de todas las esferas de Jaén a las que se le solicitó su opinión. En vista de la acogida favorable de esta iniciativa entre las personas consultadas, en octubre de 1990 se decide su creación. Seguidamente se eligen a diecisiete personas entre todas las consultadas, que serán las fundadoras, para perfilar las características y las funciones de la asociación. A lo largo de ocho meses de trabajo se eligieron el nombre y el logotipo del Foro Jaén, se definieron las formas de actuación y se confeccionó su reglamento. El día 23 de mayo de 1991 se creó oficialmente y se constituyó una comisión promotora. Inmediatamente se presentó en el registro de la Delegación de Gobernación el acta de fundación y las copias de los estatutos para su aprobación. A continuación se realizó la presentación oficial del Foro ante los medios de comunicación y otra ante la sociedad jiennense en la que se realizó la primera captación de socios. 35

En el curso 1991-92 intervinieron: la *Mesa por Jaén* («Situación socioeconómica en la provincia»); el profesor del Instituto *San Telmo*, **José Luis Lucas Tomás** («Claves para la promoción del desarrollo»); el entonces consejero de Educación, **Antonio Pascual Acosta** («La Universidad como motor de desarrollo»); **Luis Portero García**, fiscal jefe del T.S.J.A. («La prevención del delito»); el catedrático de Medicina **Ramiro Rivera** («Presente y futuro de la Sanidad»), y los arquitectos **Miguel Angel Capiscol**, **Angel Gómez** y **Francisco Moral**, que abordaron el tema «El urbanismo en Jaén: problemática, realidad y futuro».

En 1992-93 participaron el entonces consejero de Agricultura, **Leocadio Marín** («La agricultura jiennense y su futuro»); el secretario general de la CEOE, Juan Jiménez Aguilar («La empresa ante la situación de crisis»); el obispo de Jaén, Santiago García Aracil («El papel de la Iglesia en la sociedad actual»); el vicerrector del Campus de Jaén, **Arturo Ruiz** («La Universidad de Jaén»); el consejero de Economía, Jaime Montaner («Un modelo de desarrollo para Jaén: la apuesta industrial»); el ex-alcalde de Jaén, José María de la Torre («Jaén, responsabilidad de todos»); el director provincial de Agricultura, Luis Civantos («El futuro del aceite de oliva»), y el periodista Fernando Jáuregui («España, el día después, ¿hasta cuándo la esperanza?»).

En el curso 1993-94 fueron invitados Alberto Ruiz Gallardón, entonces portavoz del PP en el Senado («Después del socialismo: la alternativa popular»); el ex-consejero de Obras Públicas, Juan José López Martos («Las infraestructuras provinciales»); el presidente nacional del PP, José María Aznar («Un proyecto para España»); los diputados socialistas y popular por Jaén **Antonio Martín Mesa** y **Gabino Puche** («Jaén en el Parlamento nacional»); el economista Ramón Tamames («Política industrial y empleo: un futuro difícil»); el catedrático de ética **Agustín Dossil Maceiro** («El papel de la familia en la sociedad actual»), y el escritor y periodista José A. Gómez Marín («Andalucía, un futuro inquietante»).

Este último curso han asistido los ponentes siguientes: Javier Arenas, presidente del PP Andalucía («Soluciones de Andalucía»); el coordinador de IU Andalucía, Luis Carlos Rejón («Andalucía tras el 12-J; una apuesta por el reequilibrio territorial»); el rector de la Universidad de Jaén, Luis Parras («La Universidad de Jaén y su entorno»); el presidente de la Junta, Manuel Chaves («Andalucía y Jaén: reequilibrio, solidaridad y progreso»); los entonces alcaldables Alfonso Sánchez, Juan Torres, **Javier Aguilera** y **José Bravo** («Propuestas para una legislatura municipal»); el presidente de CajaSur, **Miguel Castillejo** («Las cajas de ahorro y su participación en el desarrollo de Jaén»), y la periodista Consuelo Álvarez de Toledo («Cambio para un nuevo siglo»).

Las Peñas del Real Jaén

Entre la devoción y la desconfianza

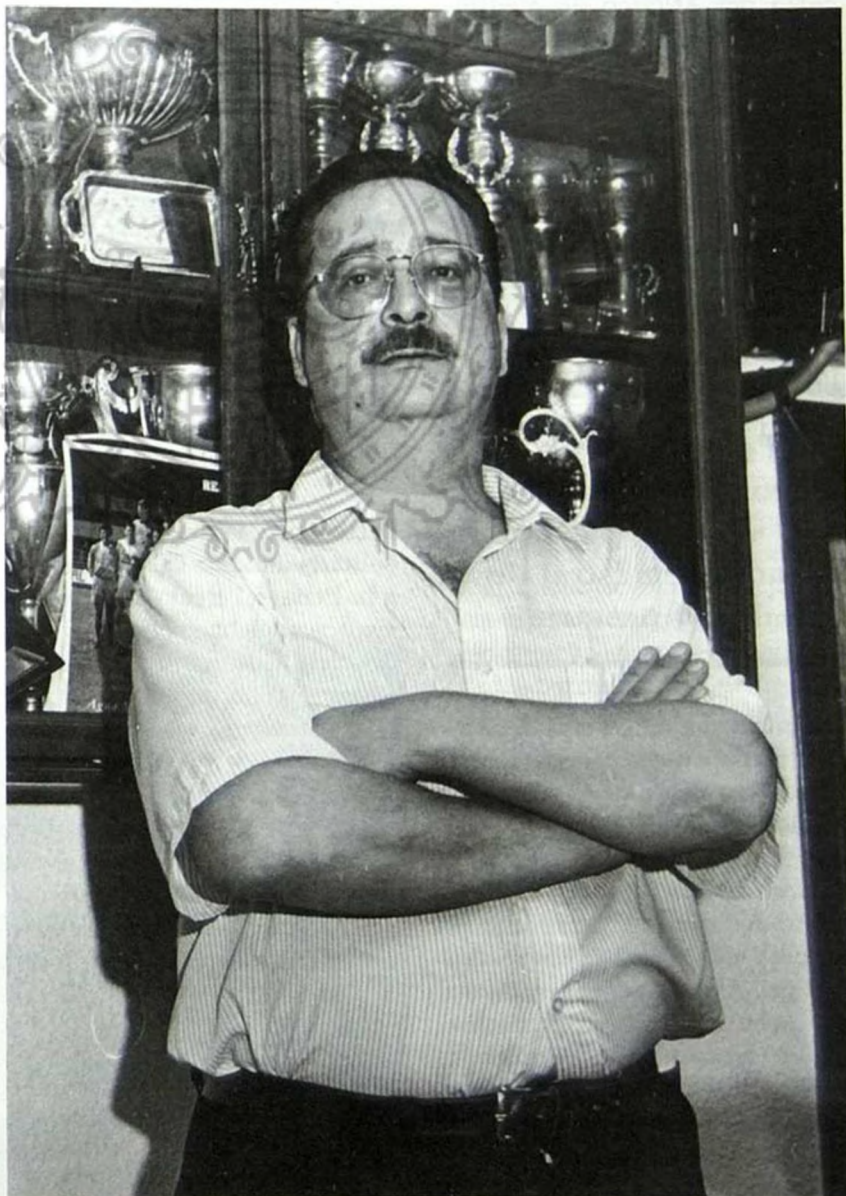
Textos:
Fernando Arévalo

Fotografía:
Aurora Cañada

Desde aquel ya lejano cinco de septiembre del 47, fecha en la que la legendaria «Olimpica Jiennense» pasó a llamarse «Real Jaén Club de Fútbol», salvo contadísimas excep-

ciones, muy pocas asociaciones o peñas han nacido en torno al club blanco. Al menos con la fuerza, raíces y huellas capaces de hacer historia. No en vano, sociológicamente, y mientras no

Siete peñas pululan en torno al Real Jaén. Desde la más verterana, la del «Real Jaén», hasta las de más reciente creación, «El Larguero» y «Nogales-Arregui», agrupan a un variadísimo sector de la sociedad jiennense. Abogan por una mayor presencia en las decisiones del club, al margen de declarar su apoyo incondicional con matices. Se declaran no violentas, admiten la pluralidad política de sus componentes y buscan la diversión en el espectáculo futbolístico, como premisa fundamental.



Alfonso Martínez, presidente de la peña «Real Jaén».

se demuestre lo contrario, los jaeneros son poco dados a la unión.

Significativamente el más fuerte movimiento peñístico en la capital y provincia se ha canalizado alrededor de los equipos más representativos del fútbol español. Ahí están las peñas del Real Madrid, del F. C. Barcelona, del Athletic de Bilbao e incluso del Atlético de Madrid. Algunas, las de los eternos rivales Madrid y Barça, con un poder de convocatoria increíble en determinados pueblos de la provincia.

Banderín de enganche

Y lo cierto es que el Real Jaén a lo largo de su existencia ha si-

La Peña del Real Jaén tiene una nómina de 150 socios y pagan una cuota trimestral de 1.500 pesetas.

do un excelente banderín de enganche para desatar la libido del fomento y unión de la clase peñística. El mítico delantero centro Arregui y sus irrepetibles golazos de cabeza. O aquella cartelera en blanco y negro con el reparto de **Bomba, Cabrera, Luiqui, Ayala**. Nada menos que un Jaén en Primera División. Aquel sentimiento de dolor y frustración (el débil sucumbió ante las fauces del poderoso) cuando el Real Madrid se llevó el botín de los puntos con aquel



Antonio, el de «Los Barriles», presidente del «Frente Aceitunero».

injusto gol de Olsen a centro de **Alfredo Di Stefano**. Una escandalera de época sobre un triunfo turbio y sucio. Había fluído suficiente para encender la chispa de las peñas del Real Jaén. Pero ni por esas, salvo los atajos gloriosos de esas individualidades que se hicieron un hueco en el baúl de los recuerdos.

La referencia obligada de una tradición, sin lugar a dudas, le pertenece a la decana, a la gran solitaria durante 11 largos años, a la Peña del Real Jaén. Malos vientos soplaban sobre la azotea del club. Deserción del público, añoranzas no superadas de un tiempo pasado que fue mejor. Recelos y desconfianzas de una década ambigua y de sobresaltos en la historia del *Real Jaén*, el nunca olvidado escándalo del Antequerano. Allá por el año 84 se les ocurre la idea a **Antonio Malpica, José Sánchez, Diego**

Civantos y Alfonso Martínez o el gran ideólogo de una peña fuerte, sólida, con sustancia e influencia. Tiene una nómina de 150 socios, pagan una cuota trimestral de 1.500 pesetas. Proceden de los más diversos estratos sociales (se incluyen mujeres y jubilados), gozan de un cierto equilibrio económico y una fide-

A la peña «Las Batallas» se la ve pujante, con proyección, con futuro. Le avalan sus 98 socios. Un colectivo en el que cohabitan licenciados en Derecho, funcionarios públicos, fontaneros, pintores, taberneros.

lidad intocable hacia el liderazgo de Martínez, pese a que en los últimos años, desde el exterior, se le haya intentado mover el sillón. El presidente Alfonso, así es como le conocen sus fieles, ha mantenido duros y frecuentes enfrentamientos con el entrena-

dor Plaza y con el presidente **Hidalgo**, al que hace escasas fechas le aclaró que «él no estaba ni con ellos ni en la oposición. Esoy en la retaguardia». Una peña que cuenta con un presupuesto de 3.500.000 pesetas, al margen de «apoyar con todas nuestras fuerzas al Real Jaén, tenemos en acción —enfatisa Alfonso Martínez— a 74 clavales repartidos entre cuatro equipos infantiles, dos benjamines, un alevín y otro infantil. Nosotros estamos por la cantera. Esa es la solución del Jaén. Un equipo que está al borde de la ruina, no puede pagar la nómina de los últimos años a jugadores que poco o nada enseñan a los que tenemos aquí. Desde que dejó **Pedrito** —asegura Martínez— el banquillo de «La Victoria», aquí no ha habido una política seria de cantera».

A la peña la acusan sus detractores y enemigos —que los tiene y muy significativos— de ser poco animosa desde el graderío, de que no todos sus socios son abonados del club y que el bar «Dallas», la sede social, es una madriguera desde la que se montan las operaciones más endiablidamente desestabilizadoras contra el Jaén. Naturalmente, el presidente Alfonso rechaza

de plano «tamañas acusaciones carentes de sentido y de lógica. Nosotros tenemos un estilo serio, no somos partidarios de la gorrilla ni el tambor. Nos comportamos como señores dentro y fuera del graderío. Ayudamos al Jaén como el primero, pero no comulgamos con ruedas de molino cuando creemos que las cosas no se hacen bien en el seno del club. Para mí el mejor presidente de los que he conocido ha sido **Amadeo Pérez Garrido**. ¿Peores? Todos los demás».

El «Frente Aceitunero»

La Peña del Real Jaén iba ya teniendo una soledad compartida. Con el retorno del Real Jaén a la «B» el 16 de junio del 91 casi se confirma oficialmente el nacimiento del llamado «Frente Aceitunero». Aglutinadores de aquel movimiento **Antonio el de Los Barriles** y **Paco el del Alkázár**,

Bar «Cáracola», sede de la peña «Las Batallas».

entre otros. El presidente **Juan León** entre bastidores. «Don Juan —reconocen— nos ayudaba muchísimo. Nos costó más de un viaje. En Villarreal nos partimos la boca en defensa de nuestro Real Jaén. ¿Que si éramos fascistones y violentos? Eso dijeron, pero injustamente. Lo que pasa es que la proximidad de *Los Chirris* en el graderío nos hizo muchísimo daño. Nos confundieron con ellos en demasiadas ocasiones. Ellos, los de la *División Chirri* sí eran nazis. Nosotros éramos y somos de todos los colores».

Más veterana es la del Valle, la del Polígono, aunque sus 60 socios proceden de los más diversos puntos de la geografía capitalina.

Ahora el «Frente Aceitunero», que llegó a tener 60 socios, vive momentos de gran crisis. «Estamos a punto de desaparecer, sólo quedamos 15 socios. Posiblemente tengamos que rebajar la cuota de 600 pesetas mensuales. Puede ser excesiva para la clase de asociados que tenemos. Hay mucho parado. Procedemos de las barriadas de San Juan, La Alcantarilla y hasta del Polígono del Valle».

Dicen mantener escasas o nulas relaciones con el club. «Nos da la impresión de que ellos tampoco se acuerdan de nosotros para nada, a no ser que les hagamos falta para algo». Se les no-



ta desinflados, pese a que se les atribuyó un espíritu guerrero. Si sobreviven, procurarán volver a ocupar el lugar de animación «que tuvimos en el graderío. No somos violentos, pero que no pisen nuestro territorio». El socio

ció la Peña «Las Batallas», un nombre de guerra «para salvar algo tan nuestro como el Real Jaén». Hace un par de meses cumplieron con el ritual del apagón de la velita de su primer cumpleaños. Casi 30 mujeres, 20 niños, padres de familia, solteros, algunos jubilados. Se reúnen en el bar «La Caracola», frente al Colegio de Arquitectos. «Creemos —confiesa su presidente, Blas Palacios— que la re-

incrementar los actos de convivencia familiar y los desplazamientos. «Hemos sido la peña más viajera y la más alegre. A nosotros nos encanta tocar el bombo y el tambor, aunque no nos chupamos el dedo».

Más verterana es la del «Valle», la del Polígono, aunque sus 60 socios proceden de los más diversos puntos de la geografía capitalina. Pagan una cuota de 300 pesetas, incluyendo a las tres únicas mujeres, dos casadas y una soltera. El 30% son pequeños empresarios. El resto,



Felipe Chaves, presidente de la peña «El Valle».

más antiguo es Isidoro, 50 años. Se reúnen en la taberna «Los Barriles», junto al laberíntico «Callejón de los Borrachos».

A la peña «Las Batallas», sin embargo, se la ve pujante, con proyección, con futuro. Le avalan sus 98 socios. Un colectivo en el que cohabitan licenciados en Derecho, funcionarios públicos, fontaneros, pintores, taberneros. Fue un 19 de julio, justo del 94, cuando el licenciado **García Anguita** lanzaba el angustioso SOS desde los micrófonos de Onda Cero y la COPE. «Jaeneros, el Real Jaén, el nuestro, se muere, desaparece. Ayudadnos». Y allí estuvieron **Blas Palacios**, el tío y el sobrino, **Juan Francisco Ruiz**, **Javier Bravo**, **Ramón Cantero** .. Na-

lación fluida, casi de amigos, entre el presidente Hidalgo y los jugadores es buena. Tolo Plaza está dando un gran espíritu de lucha a la plantilla. Sin embargo, esta directiva no pide opinión a las peñas, parece como si el club fuese cosa del presidente y el entrenador». Los socios de «Las Batallas» pagan 5.000 pesetas al año, disminuyendo la cantidad para señoras y niños. Pretenden

La de «Pascual» es la única que lleva el nombre de un jugador en activo en la plantilla del Real Jaén de ahora mismo. Francisco Hidalgo, su presidente, continúa llamando «presidente» a Miguel Ángel García Anguita.

empleados de todo tipo, parados y niños. Quieren formar dos equipos alevines e infantiles para fomentar la cantera. El presidente, **Felipe Chávez**, es un joven casado de 28 años, trabajador en el sector textil, con carácter e ideas. «Con respecto a Plaza tenemos una marcada división de opiniones. ¿Nuestras relaciones con la directiva? Nos llaman para tocar el bombo, hacer carnés y pedir dinero», afirma.

Dentro de poco estrenará su cuarto año de existencia esta peña, que se define como «devota del Real Jaén y no violenta».

La «Pascual»

La de «Pascual» es la única que lleva el nombre de un jugador en activo en la plantilla del Real Jaén de ahora mismo. Se formó el 22 de mayo del 93, haciendo su presentación oficial en «La Victoria» en el partido Jaén-Las Palmas. **Francisco Hidalgo**, su presidente, es un tipo ma-

Con el retorno del Real Jaén a la «B» el 16 de junio del 91 casi se confirma oficialmente el nacimiento del llamado «Frente Aceitunero».

duro, rotundo y claro. Una noche, en una asamblea para la salvación del club celebrada en «La Victoria», dijo a todo micrófono que «la afición estaba harta de que llegaran ladrones al Jaén». Desde el mostrador del bar «Botín» —es el dueño— sede social de la peña, imparte un discurso unidireccional e inamovible: «queremos al Real Jaén con todas nuestras fuerzas, aunque no nos gustan algunas de las cosas que están pasando». Sus 70 socios, la mayoría del barrio de San Felipe (bastantes albañiles y no pocos parados), pagan una cuota de 300 pesetas con dificultad. Hidalgo continúa llamando «pre-

sidente» a Miguel Angel García Anguita.

Y la última, casi recién nacida, la de «El Larguero», clara alusión de adhesión al programa de la SER del mismo nombre, el de **José Ramón de la Morena**, el número uno, pese a *super García*, de la COPE. Un año de vida, 38 socios, con edades entre 15 y 22 años. «Somos oyentes de «El Larguero». Pasamos un rato agradable. A García no lo oímos nunca», confiesa su presidente **Manuel Ramírez Rodríguez**, estudiante, al igual que el resto de sus compañeros. En la peña hay dos mujeres, Matilde y Fátima, primas. No les interesa la política, les parece muy bien todo lo que se está haciendo en el Jaén. Buscan un domicilio social, pagan 300 pesetas al mes, pretenden formar dos equipos de fútbol-sala. E insisten: «No somos críticos. El Real

Vista general del campo del Estadio «La Victoria» de Jaén.



Jaén se está organizando bien».

Algo en lo que ni entra **Francisco Tello**, presidente de la «Nogales-Arregui». «Las relaciones con el club casi ni existen. Los contactos con el presidente y el entrenador, nulos o escasísimos», afirma. Eso sí, los 31 y un socios tienen en sus bolsillos, la condición es indispensable, el carnet de abonados del Real Jaén. Se presentaron coincidiendo con el cincuenta aniversario del estadio de «La Victoria», de ahí el nombre del médico **Juan Nogales Martínez**, fundador del Real Jaén, y el de **Arregui**, el jugador más carismático del club a lo largo de su historia. El escudo de la peña lleva un balón con el pañuelo de Arregui (el que se colocaba en la frente) y una insignia del Colegio de Médicos al que perteneció Nogales. Pretenden continuar con un ciclo dedicado a figuras del deporte, inaugurado por el colegiado internacional **López Nieto**. Quieren sentar en la tribuna a **Ruiz Sosa** en septiembre. Su domicilio social está situado en el bar «Casa Paco», junto a Los Maristas. Es una peña estable, tranquila y de un cierto nivel, e tenor del sector de funcionarios del que proceden la mayoría de sus componentes. ☺

Alfonso Reyes, jugador profesional de baloncesto

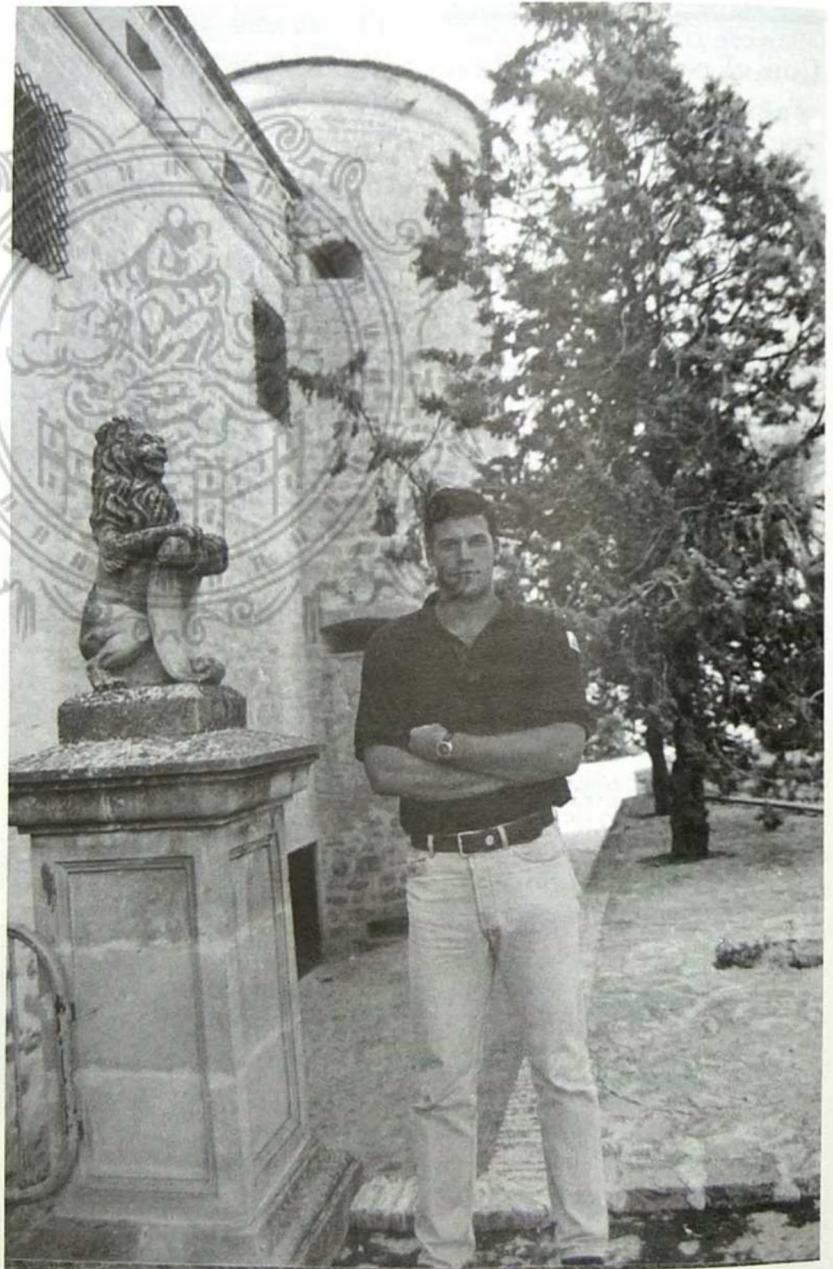
«Sin infraestructuras no salen jugadores»

Textos y fotografía:
Rafael Espadas Mendoza

Actualmente es el jugador de baloncesto de la liga profesional ACB con mayor progresión deportiva. Revelación de la selección española en los pasados Juegos Europeos de Atenas, Alfonso Reyes es uno de los pocos deportistas de élite ligados a esta tierra de Jaén, a la que le unen vínculos familiares. Un andaluz con apellido de Canena.

Aunque nació en Córdoba, Alfonso Reyes se siente muy identificado con la villa jienense de Canena, tierra de sus

progenitores paternos. Aquí, este mozalbete, afable, de 200 centímetros exactos de estatura, que en septiembre cumple 24



Alfonso Reyes, natural de Córdoba, está ligado a Canena por su ascendencia paterna.

Pregunta (P.): Después de esta serie de circunstancias agradables en su vida deportiva durante este año, ¿cabe mayor satisfacción en un jugador de baloncesto?

Respuesta (R.): «Creo que este año ha sido muy bueno, deportivamente hablando, porque he llegado a la final de la liga que, en principio, no lo esperaba con nuestro equipo, que es modesto. Han habido bastantes cosas que han hecho que estuviéramos allí, el buen

P.: ¿Qué le ha supuesto participar por primera vez en un campeonato donde se han dado cita las mejores selecciones de Europa y sus más grandes jugadores?

R.: «Había participado a nivel

años, fraterniza lazos familiares, descansa del ritmo frenético que impera en la competición deportiva y se reencuentra con los amigos de su niñez, aquellos con los que no hace tanto tiempo correteaba tras los torreones del castillo medieval que se alza en la parte alta del pueblo.

La carrera deportiva de Alfonso Reyes comienza en Madrid, ciudad en la que ya de niño empieza a jugar al baloncesto en un colegio. Fue entonces cuando comenzaron a fijarse en él. Recaló en el *Estudiantes*, categoría juvenil —seis años en el equipo del «Ramiro Maeztu»— y desde hace dos años forma plantilla del *Unicaja* de Málaga, equipo que la pasada temporada protagonizó



La carrera deportiva de Reyes comienza en Madrid, en el «Estudiantes».

ambiente que hay en el equipo, la calidad de los jugadores. Al final fue una pena porque no pudo ser. Aunque creo que la mayor parte de España ha estado con nosotros y allí en Málaga la gente se siente muy orgullosa. Y bueno, con la selección, yo creo que la llamada fue un poco producto de esa buena liga que hemos hecho, y en principio fui seleccionado como cuarto pivot».

junior, pero en la selección absoluta era la primera vez. Ha sido mucha satisfacción porque, estar en la selección, creo que es a lo que aspira cualquier jugador. Jugar con gente que está en la NBA y que son los mejores de Europa hace que cojas mayor experiencia y es una buena prueba para saber a que nivel puedes estar».

P.: ¿Cuáles son sus aspiraciones en el baloncesto?

R.: «Ninguna en especial. Seguir trabajando, seguir jugando con mucha ilusión y... ganar la liga, que este año no pudimos ganar. Y evidentemente cuando lo haga mejor en mi equipo, más posibilidades tendré de ir a la selección».

P.: Después del campeonato de Europa su cotización ha subido como la espuma. Sueña con

Desde hace dos años forma plantilla del Unicaja de Málaga, equipo que la pasada temporada disputó la final de la liga al F.C. Barcelona.

la mayor proeza de su historia deportiva, al disputar la final de la liga, en la división de honor, frente al F.C. Barcelona. Estuvieron muy cerca de lograr el título. Para el jugador, su cotización deportiva subía enteros y su juego había despertado el interés del seleccionador nacional **Lolo Sáinz**, que le convocó para disputar el campeonato de Europa en Atenas defendiendo los colores de España, el trampolín perfecto en su carrera ascendente.

jugar en un equipo «grande» como el Real Madrid o el Barcelona?

R.: «Ya había firmado con mi equipo antes de ir a Atenas con la selección. Seguramente me podría haber surgido ofertas de grandes equipos, pero creo que eso es ya pensar de otra manera. Ya había firmado y no me arrepiento en absoluto».

P.: Dicen que está usted llamado a sustituir al mítico **Fernando Martín**, al que ya muchos le comparan. ¿Qué piensa?

R.: «Es muy difícil, porque Fernando Martín ha sido uno de los mejores jugadores de España y yo creo que es insustituible. Me halaga mucho que me comparen, pero yo también tengo mi forma de juego. Me gustaría poder hacer, por supuesto, lo que hizo él».

«Ya había firmado con mi equipo antes de ir a Atenas con la selección. Seguramente me podrían haber surgido ofertas de grandes equipos, pero creo que eso es ya pensar de otra manera».

P.: ¿Por dónde pasa el futuro de la selección española?

R.: «Yo creo que, a pesar de haber mucha gente que piensa que ha sido una gran decepción el campeonato que hemos hecho, era muy difícil meterse entre los cuatro primeros con la disolución de la Unión

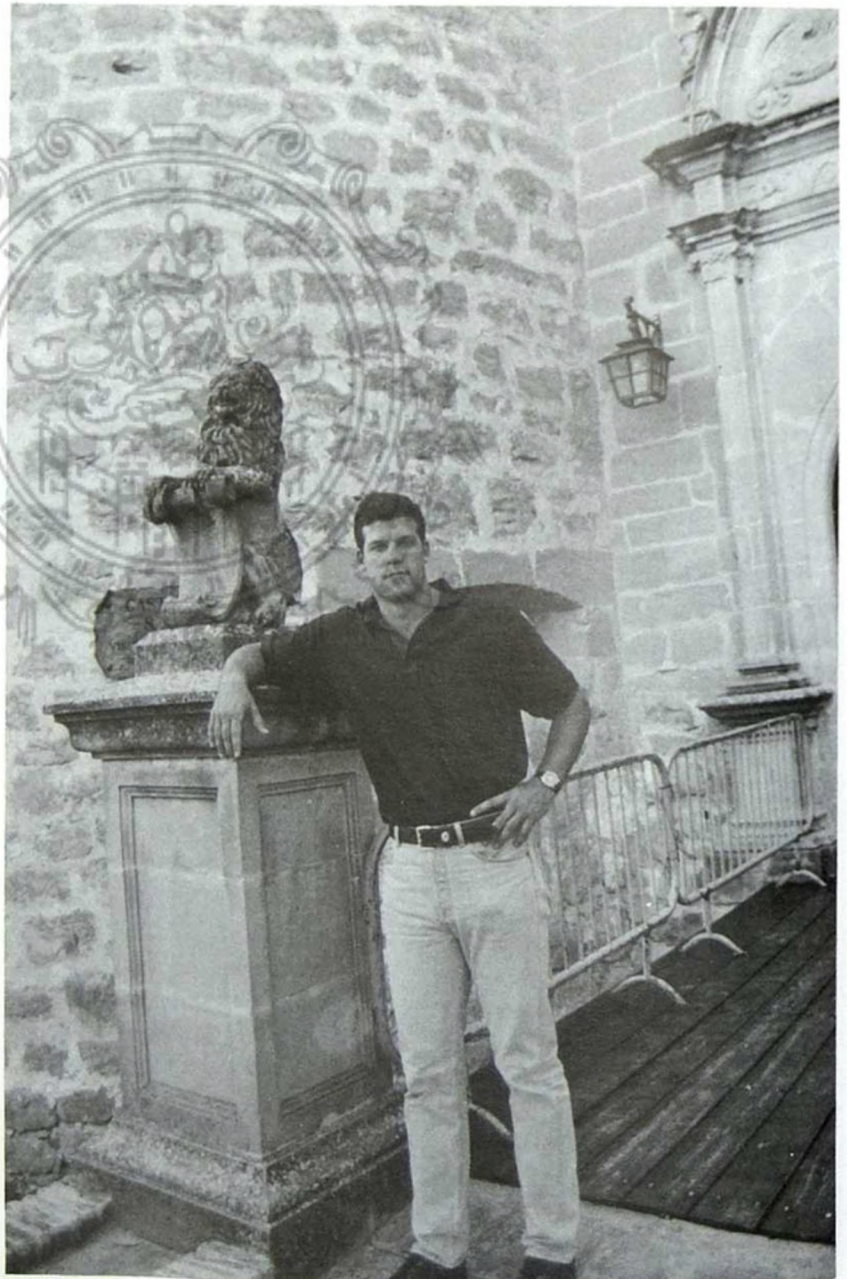
Soviética y Yugoslavia, que por cada país han salido dos nuevos equipos de la misma calidad. Estuvimos a punto jugando con Grecia, pero jugábamos con 20.000 personas de público en contra. Lo que

Alfonso Reyes acaba de cumplir 24 años y mide dos metros justos.

hay que hacer es conjuntar la juventud con la veteranía. La gente joven que hemos estado allí hemos demostrado que lo podemos hacer bien. Hay que confiar en nosotros».

P.: ¿No cree que juegan demasiados extranjeros en la liga española?

R.: «La incorporación de tres extranjeros ha hecho que todo cambie, y se ha notado, en primer lugar en la selección. No es normal que yo en mi equipo tenga delante a dos extranjeros, que juegue 15 ó 20 minutos de media y luego tenga que llegar a la selección y jugar 40



minutos. No es lógico».

P.: Usted nació en Córdoba, ¿pero cuál es su vinculación con Jaén y más en concreto con Canena?

R.: «Mi padre es de Canena, aquí están mis abuelos paternos, y también tengo tíos, y siempre he estado muy vinculado al pueblo. Me he movido entre Córdoba y Canena. Prácticamente vengo todos los años a visitar a mi familia».

P.: ¿Que le gusta hacer cuando llega a Canena?

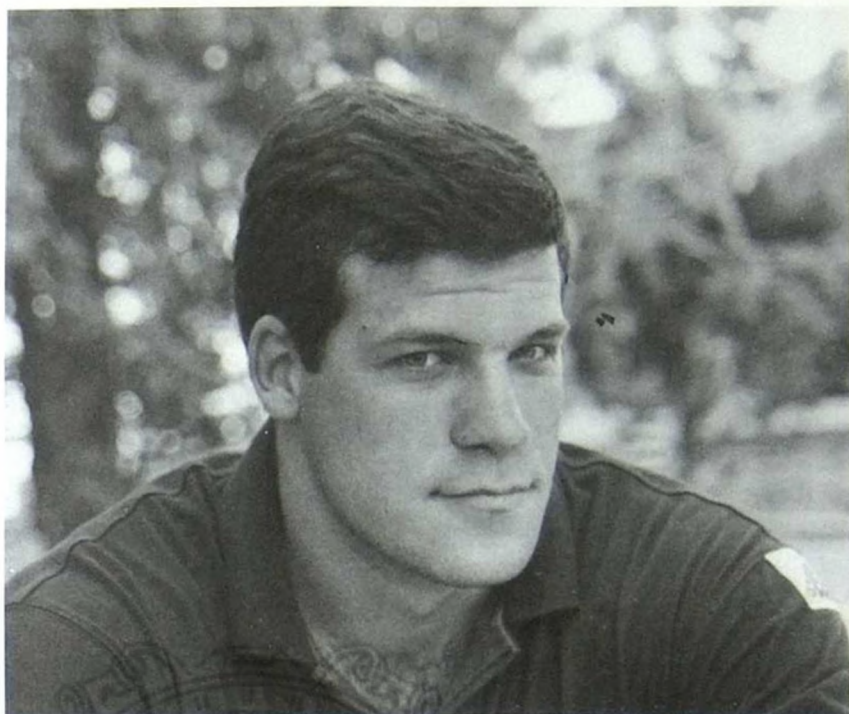
R.: «Pues, sobre todo, por ser un pueblo muy tranquilo, un cambio».

«Han habido bastantes cosas que han hecho que estuviéramos allí, el buen ambiente que hay en el equipo, la calidad de los jugadores. La mayor parte de España ha estado con nosotros y allí en Málaga la gente se siente muy orgullosa».

En contraste con Madrid o Málaga, que son ciudades muy grandes, aquí puedo relajarme y descansar. Y bueno, ver a la familia, a los amigos que tengo aquí desde hace bastante tiempo».

P.: ¿Conoce la provincia de Jaén?

R.: «Conozco algunos sitios, principalmente lo que es el radio cercano a Canena, Linares, Ubeda, Baeza. Cazorla, también. Jaén, la capital, he estado pero no la conoz-



«Vengo prácticamente todos los años a Canena a visitar a mi familia».

co demasiado bien, aunque sí me gustaría».

P.: Pasar desapercibido aunque sea en Canena no será fácil.

R.: «No, ahora menos, porque la gente ha seguido con bastante ilusión todo este año de baloncesto y ahora cuando salgo a la calle la gente me pregunta».

P.: ¿Sigue el «mundo deportivo» de la provincia, le interesa...?

R.: «El problema es que, como no hay ningún equipo que destaque, pues tampoco lo sigo demasiado. Pero yo creo que aquí debe de haber gente suficiente para hacer un buen equipo ya sea de fútbol o baloncesto, balonmano. Y sería conveniente que desde los ayuntamientos se potenciara el deporte, que es importante».

P.: Muy pocos han sido los jugadores de Jaén que han estado en la élite del baloncesto, el re-

«En los sitios donde no hay infraestructuras es muy difícil que salga gente, porque si no tienen medios para desarrollar el deporte que le gusta es muy difícil».

cordado Garrido. ¿A qué se debe que en este deporte no surjan jugadores?

R.: «En los sitios donde no hay infraestructuras, instalaciones, es muy difícil que salga gente, porque si no tienen medios para desarrollar el deporte que les gusta es muy difícil. Yo si no hubiera estado en Madrid, no hubiera jugado seguramente al baloncesto. Tuve la suerte de ir allí, que había más facilidades, y pude salir. La base es esa, instalaciones, entrenadores... entonces saldrán jugadores».

Antonio José Cortés,
director de la COPE en Jaén

«Las relaciones con otras emisoras son muy buenas»

Textos:

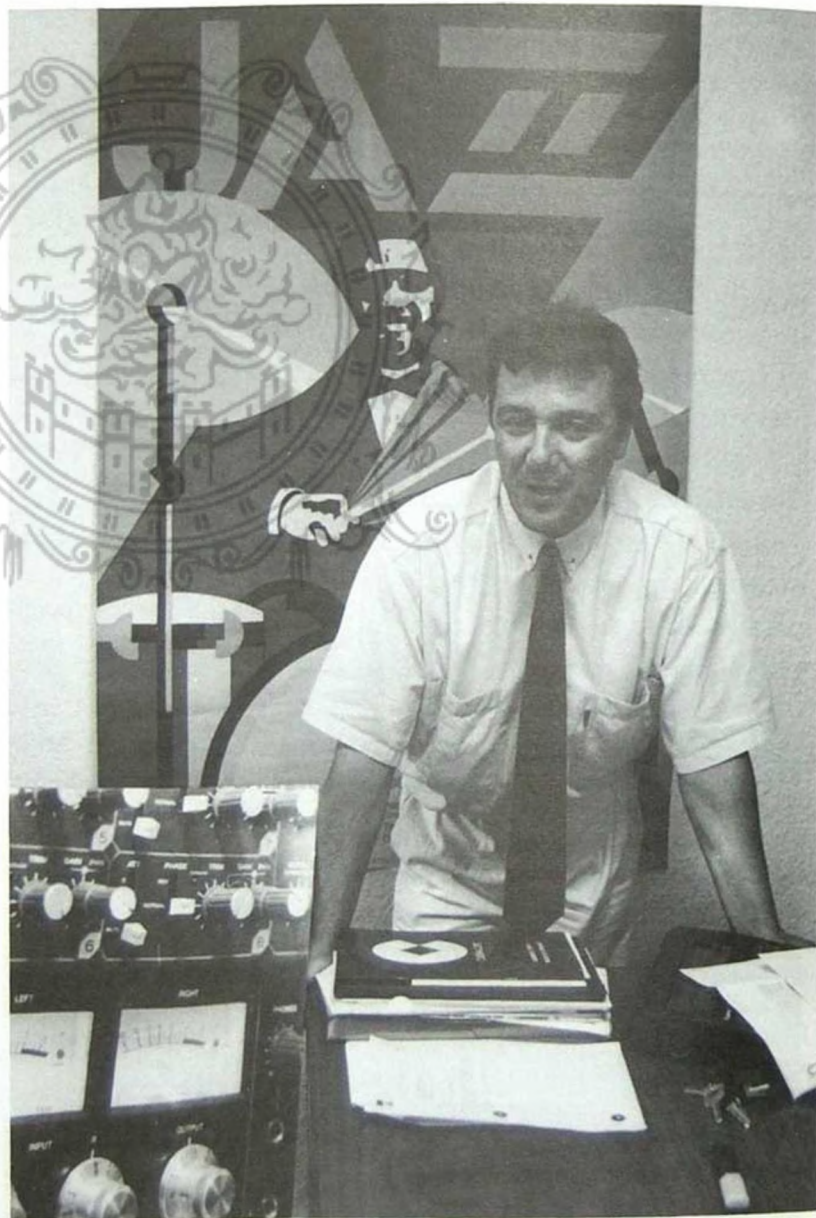
David Casado

Fotografía:

José Pedrosa

COPE-Jaén y Cadena 100 son, hoy por hoy, las únicas emisoras de nuestra provincia que técnicamente se han incorporado a la radio digital, es decir, que emiten por ordenador mientras que las demás siguen trabajando con sistemas analógicos. Esta técnica, explica su director, Antonio José Cortés (Puertollano, 1961), «nos permite trabajar con mucha mayor tranquilidad evitando incluso el venir a la emisora, al mismo tiempo que nuestra señal llega con mucha mayor calidad a la audiencia y nos posibilita conectar también vía satélite con cualquier otra emisora de la cadena».

Antonio José Cortés se considera jiennense, de origen manchego y criado en Málaga.



Esta ventaja instrumental junto con el disponer de una plantilla «que por su gran preparación, bien podría estar en cualquier emisora grande de España», es la base en donde se sustenta el optimismo del que hace gala en toda esta entrevista su joven director, **Antonio José Cortés**, manchego de nacimiento pero que se siente andaluz de adopción desde que se formara en Málaga como licenciado en Filología Hispánica, y mucho antes, con apenas 16 años, fuera ganado para la radio al ofrecérsese la oportunidad de colaborar con la emisora de la COPE en esta misma ciudad.

Aunque su trabajo de periodista le llevó a ejercer como jefe de prensa del Ayuntamiento de



«Lo que demanda la audiencia son pequeñas dosis de grandes momentos».

rasgo distintivo de la COPE en Jaén?

Respuesta (R.): *«Yo no creo en ningún rasgo distintivo a priori, sólo creo en las personas, y a este respecto, quiero decir que me siento muy orgulloso del tiempo que conforma COPE-Jaén, porque desde que llegué aquí han puesto en práctica las ideas que yo traía sobre rejuvenecer esta emisora y dotarla de un componente de diversión y de todo lo necesario para hacer soñar al oyente, volviéndonos capaces de llegar a formar parte de su familia, y como yo digo, llegar a compartir con él el puchero, logrando que seamos para la audiencia esa radio local que continuamente demuestra que está muy pendiente de ellos.»*

Eso no significa que reivindicamos una mayor programación local, que económicamente es inviable hoy por hoy, y que incluso caso de no ser así, yo tampoco

deseo porque estoy seguro que una programación enteramente local termina fracasando y aburriendo al personal en cualquier sitio. Por el contrario, yo creo que lo que demanda la audiencia son pequeñas dosis de grandes momentos, y esto es algo que sólo se puede ofrecer a través del encadenamiento de las emisoras y el papel que desempe-

«Una programación enteramente local termina fracasando y aburriendo al personal en cualquier sitio».

«La gente es la gran protagonista de nuestra radio y no el locutor en su estudio».

su ciudad natal y más tarde a desempeñar el mismo cargo en la Diputación Provincial de Ciudad Real, su alejamiento del medio resultó pasajero, y tras una buena gestión en la emisora que la COPE tiene en Lorca (Murcia), llegó su traslado a Jaén hace dos años, «una tierra de la que ya me enamoré en mis tiempos de becario de la Cátedra Antonio Machado de Baeza, cuando amplié estudios de Literatura en la Universidad de Granada».

Pregunta (P.): ¿Cuál es el

ñan las grandes estrellas radiofónicas».

P.: ¿No será también que al oyente le gusta ese sensacionalismo radiofónico que se está atribuyendo a la COPE más que a otras cadenas?

R.: *«Yo no creo que el periodismo que se está haciendo en la cadena sea sensacionalista. Descubrir y denunciar al que roba, al que mete mano en donde no debe, al que lo está haciendo mal, criticar al que no está en el sitio en que debe estar, y por supuesto, censurar —en el sentido etimológico de la palabra— a la persona pública que*

no cumple con sus compromisos, en mi tierra se llama periodismo, y aquí lo mismo. El amarillismo al que quizá se refiera es otra cosa. Y precisamente el color de la COPE no es amarillo».

P.: ¿Quizá sea el morado, por aquello de que el accionariado mayor son los obispos, las diócesis y algunas órdenes religiosas. ¿Cuál es el ideario confesional de la COPE?

R.: «Nuestra cadena, efectivamente, tiene un ideario confesio-

didado que cosechó la COPE en 1993, la que no parecía tener mucho futuro era la propia empresa. ¿Se ha remontado ya esta situación?

R.: «Efectivamente, los más de 2.000 millones de pérdidas que tu-



nal; pero éste no es otro, desde un punto de vista cristiano, que el de servir a los demás. Esto no implica que desde el punto de vista profesional carezcamos de independencia de criterio, o que estemos apoyando a alguna opción política en concreto. La COPE es independiente y no estamos casados con nadie. Ello significa que no nos mojamos con ningún Gobierno, y si hay que criticar, se critica, pero eso sí, siempre con fundamento y sin caer en favoritismos».

P.: Habida cuenta de las pér-

«Nuestra cadena tiene un ideario confesional cristiano, pero no estamos casados con nadie».

vo la cadena en ese año han supuesto una auténtica revolución interna. Es verdad que tras la marcha de Luis del Olmo y la crisis que se desata en la economía de nuestro país sufrimos grandes dificultades, pero el año pasado ya se comenzó a remontar esa situación tras la ampliación de capital que tuvo lugar y la llegada de nuevas estrellas como Antonio y Luis Herrero, Carlos Herrera o José M.^a García. Todos además hicimos el esfuerzo de aguantar el gasto, que es muy importante, y también hubo un importante reajuste de plantilla. Después de esto, se han producido ya unos beneficios excep-

cionales para un tiempo tan duro, y este mismo año ya se prevén, de nuevo, unos beneficios de excepción.

Hoy la COPE es líder también de audiencia con programas como los de Antonio Herrero —mañana—, Encarna Sánchez —tarde— o Luis Herrero —noche—, cuya «Linterna» es uno de los espacios más escuchados de la radiodifusión española, lo mismo que el de José M.^a García, que lo lleva siendo desde hace 20 años, aunque el último EGM —Estudio General de Medios— situó a «El larguero», de José Ramón de la Morena, 100.000 oyentes por encima. Pero eso son ajustes de antena que oscilan de uno a otro necesariamente».

«Que cómo ilusionamos al anunciante. Pues trabajando una horita más que todos los demás».

P.: Junto a estos programas estrella ¿qué oferta su emisora en Jaén?

R.: «Sin duda, el estar en la calle. Desde hace dos años la COPE cubre en Jaén cualquier tipo de acontecimiento. Y la gente, efectivamente, se está acostumbrando a ver a la COPE siempre que hay una vuelta ciclista o cualquier otro acontecimiento deportivo. Y si hay una concentración ciudadana, de carácter laboral o de cualquier otro, ahí está también la COPE. Pero lo mismo acudimos a ferias y certámenes como «Expoliva», o llenamos el teatro Darymelia trayendo a Carlos Herrera para que hable a

de imaginación. Si el cliente no viene a verte, nuestra filosofía es ve a verle tú; pero no para venderle exclusivamente un número de cuñas, sino para ilusionarle y hacerle participar en su propia campaña, y después entablar un diálogo en el que nos diga cómo le ha resultado el tema. Que cómo se hace todo esto, pues trabajando una horita más que todos los demás. De ahí que nuestra publicidad proponga al cliente algo alternativo a lo que ha venido siendo la clásica cuña radiofónica, ilusionando al cliente e ilusionándose el profesional para facilitar la venta del producto o servicio al oyente con una fórmula que a este último también le ilusione, porque una persona que compra con ilusión, compra dos veces».

P.: Dicho así resulta muy convincente; pero ¿le cuenta esto mismo a sus competidores?

R.: «Yo soy una persona a la que le encanta su trabajo, y cada día aprendo algo nuevo tanto de los

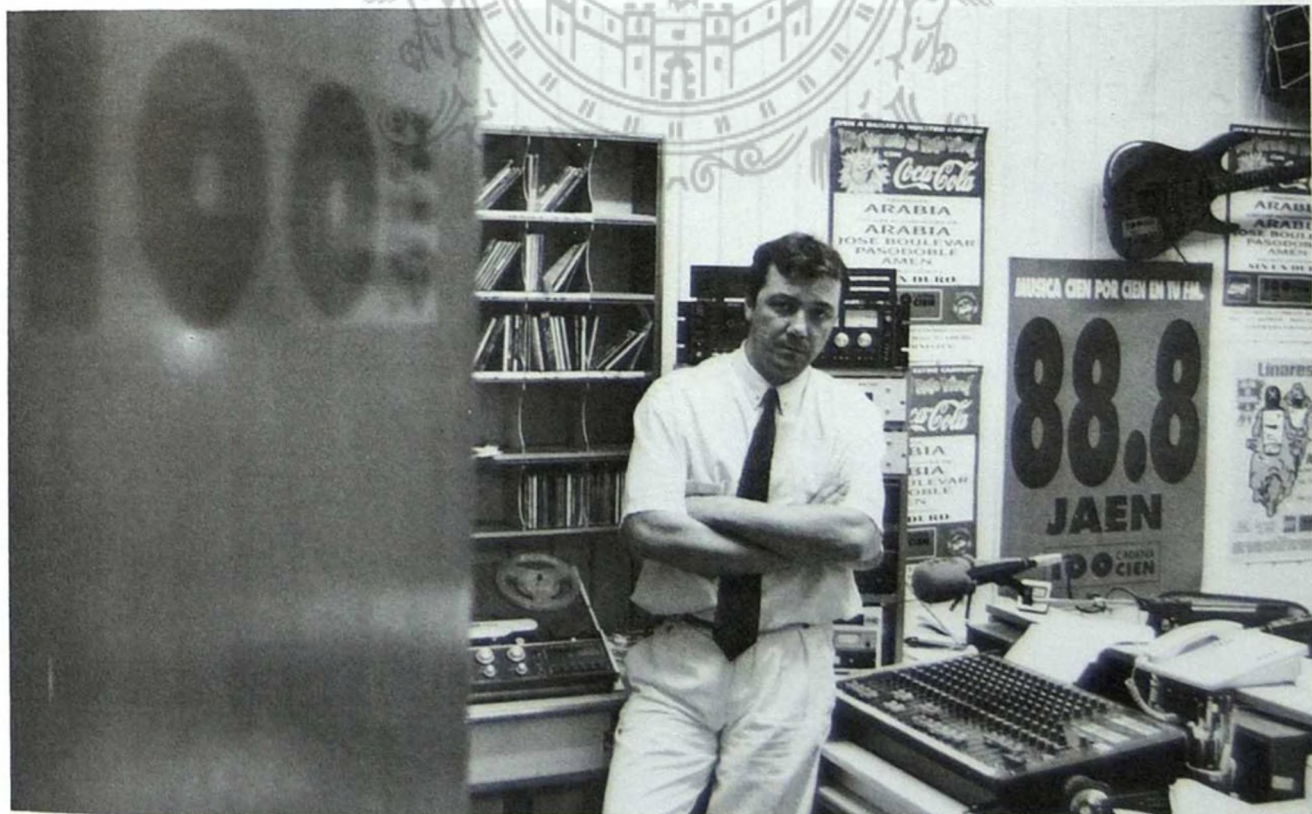
«La COPE es una gran casa donde cabe todo el mundo».

compañeros que tengo en la Redacción, como de los compañeros que tengo en todos los demás medios de comunicación, a los que admiro porque están en un trabajo, que como el mío, no resulta una tarea fácil. Sé además que cualquiera de ellos está luchando honradamente por dar lo mejor de sí para que los ciudadanos se mantengan informados. Y eso no se puede criticar. Lo que ocurre es que lo podrán hacer bien, mal o regular; pero mientras trabajen con ilusión en mi opinión resultan un orgullo para esta tierra, ya sea sirviendo en Onda Cero, Radio Nacional de España, la Cadena Ser, Canal Sur, etcétera. Y lo que hay que decir igualmente es que las relaciones entre todos nosotros son también muy buenas». ☺

toda España sobre Jaén, o vamos a las fiestas de los pueblos y montamos un "karaoke", o celebramos el centenario de la iglesia de Arbuniel, o hablamos de Torreperogil o Villacarrillo acudiendo a todos ellos con nuestras unidades móviles, porque la COPE es como una gran casa de puertas abiertas donde cabe todo el mundo, todas las ideologías y todas las opiniones, y para nosotros resulta fundamental transmitir el mensaje que "nos interesa su opinión y nos tiramos con usted a la calle" porque la gente es la gran protagonista de nuestra radio y no el locutor en su estudio».

P.: ¿Esta distinción que señala la aprecia también el anunciante?

R.: «En Jaén la publicidad en radio hay que conseguirla a golpes



A este lado del sol

Textos:

RAMÓN PORRAS

Fotografía:

Archivo

—¡**R**égulo!, ¡Régulo!

Las voces bajaban rebotando por la cerca de piedra que culebreaba junto al camino hasta donde se encontraba Régulo. Segundos más tarde, otras voces, más cercanas y blandas, como si ya no tuviesen que defenderse de la tierra ondulada por suaves barranqueras.

—Régulo, Régulo.

En la misma orilla del aza, Toro, el pastor, blandiendo el cayado con una mano y con la otra

aplastándose una gorra desteñida por la intemperie, camuflada casi con el pelo gris también desteñido por los años.

—La perra, Régulo. Esa perra de Satanás, lleva un demonio dentro...

Y Toro, como sin aliento, aspiró esa bocanada que se nos cobija, sin quererlo, en los sótanos del silencio.

—Habla ya, rediós.

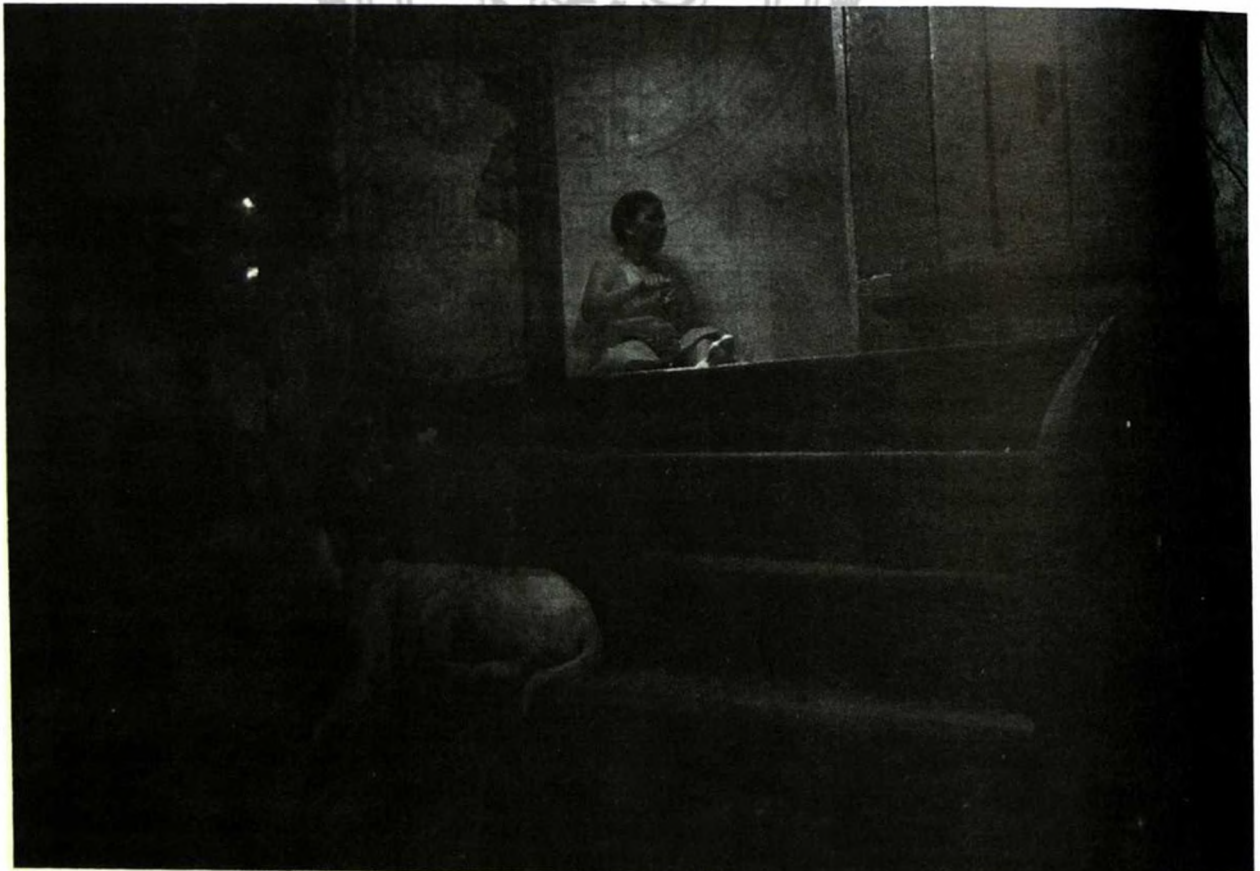
Tres hilos de esparto, de los que Régulo utilizaba para atar el

cogollo de las lechugas, se le habían adherido al labio inferior, y al hablar, cimbreaban el aire como si escribiesen la urgencia de sus palabras.

—Me valga San Pedro —se irritó Régulo—. ¿Te ha cogido un aire? Saca ya tu lengua de esa conejera.

Y Toro, paralizado, mudo, hasta que por fin el bulto del flato se le reventó en la nuez. Lloraba sudor.

—Tu perra Petaca, compadre,



tu perra ha matado a la niña. De la misma cuna la sacó, según barrunto, agarrándola por la nuca, desnucándola.

Y después de una pausa, en la que Toro señaló con el cayado un punto del horizonte:

—Venía ella del cortijo, por los cerros pelones que hacen pared al camino de la sierra. Mis ovejas triscaban por allí, cuando la vi correr, con su crimen en la boca. Y pensé que era una liebre aquel bulto, una liebre albina de

**«A esa perra ruinera,
no la encontrarás,
Remigio. Tiene corazón
de zorro; sabe lo que
ha hecho y se
esconderá en la sierra.
Se ocultará durante
semanas, antes de
volver, por sí,
entretanto, la sangre se
me enfria».**

esas que el sol enciega, fuera de la camada. Lo creí. Pero mi perro me alertó. Abandonó el ganado, como un rayo, sin pedirme licencia, según suele. Y tu perra temerosa y entorpecida por el peso de la niña, abandonó la presa. Ladró mi perro entonces con fuerza, repetidamente y, de modo tan lastimoso, que oí la desgracia, antes de verla con los ojos. Tomé a la niña en brazos y la llevé al cortijo, antes de traerte esta razón.

Reverberaba el sol en las paredes encaladas del cortijo. A

grandes zancadas, Régulo, seguido del pastor, atravesó un campo de cebada. Sintió el calor de las espigas en la cintura, como si se la fajasen. Negreaba la puerta del cortijo por el bullicio de las mujeres.

—«Allí están ellas, otra vez» —pensó Régulo—. Vestidas ya de duelo: María la del Pastor y su hija Amadora, enteca y enfermiza, con ojos de fiebre y rostro enjuto de cecina; Remedios, la mujer del guardavías; Lorenza, Fuensanta, vecinas todas, todas vestidas de negro como cuando se desgració la Germana, hacía cuatro meses, en el parto de este hija, ahora muerta. Llorarían hasta medianoche, en orden para no interrumpirse el llanto las unas con las otras. Después alternarían rezos y tazones de café. Y a la madrugada mitigarían los bostezos con una copa de aguardiente. Una y otra vez, Lorenza le reprocharía el que la niña hubiese muerto sin bautismar. Durante cuatro meses, él mismo cuidó a la recién nacida, día y noche. Ordeñaba y hervía la leche para ella, la lavaba y cambiaba de pañales, y rodeó su cunita con perejil para que las moscas no la maltratasen. Mientras faenaba en el huerto, dejaba a su perra —¡perra del diablo!— en la custodia de la niña. Hacía pocos días que su amigo Toro, el pastor, había sentenciado:

—Compadre, si usted no toma nueva hembra, deberá desembarazarse de la hija. No es sitio este cortijo, ni cualquier otro en el que falte mujer. Criatura tan menuda necesita la blandura de dos pechos que la duerman, no sea se endurezcan sus huesos, y,

con ellos, los sueños y las intenciones.

En la puerta del cortijo se encontraba también la autoridad. Remigio, Guardia Civil, comandante de puesto, en los Alfanjes, era amigo de Régulo, desde la infancia. Junto a Remigio, otro civil más joven, casi un niño, con la mirada llena todavía y el mentón sin endurecer por los relentes de la madrugada en cortijos y posturas por los caminos de la sierra.

**Durante los cuatro días
siguientes al funeral,
Remigio y cuatro
números más de la
Guardia Civil
emprendieron batidas
por la sierra.
Infructuosamente.
Régulo sabía que no la
encontrarían, porque la
perra se hallaba bien
oculta.**

—A esa perra habrá que sacrificarla —dijo Remigio después de expresarle a Régulo duelo y condolencia.

Y Régulo asintió, pero tras un instante:

—Déjame que remate ese trabajo —pidió al Guardia Civil.

—Nadie puede discutirte ese voluntó. Pero mira, que sea antes de darle tierra a la criatura. A media tarde vendrá todo el personal del Juzgado. Cuando el forense examine a la niña, busca a la perra y la ajusticias.



Antes de lo previsto, vinieron al óbito, el juez, el secretario, el forense y dos agentes judiciales. Calzaban botas camperas y vestían zamarras de cazador. El juez examinó a la niña con gestos protocolarios, despaciosos. Después lo hizo el forense. Hablaron, entre ellos, con palabras suaves, unguadas de gravedad. El forense hizo un comentario breve al oído del juez y éste repitió la escena con Remigio.

—Se precisa traer al animal, ahora mismo —dijo autoritario el Guardia Civil—, y ya se encaminaba hacia el *Land Rover*, cuando terció Régulo.

—A esa perra ruñera, no la encontrarás, Remigio. Tiene corazón de zorro; sabe lo que ha hecho y se esconderá en la sierra. Se ocultará durante semanas, antes de volver, por sí, entretanto, la sangre se me enfía. Está a punto de parir y conozco mejor que ella sus querencias y la cañada donde

ahora, seguramente, le ladra a sus adentros. Yo la descubriré, yo la traeré.

Toro acompañó a Régulo hasta donde se hallaba el hato de ovejas que custodiaba celosamente Recovero, el perro del pastor. Antes de despedirse, se ofreció a Régulo:

—Si te encalma mi compañía, dejo aquí el ganado.

—Se agradece, pero prefiero hacer sólo este menester.

Caía inclemente el sol. La calma bajaba hasta el lomerío, desnudo; neblinaba el horizonte con una uniformidad desértica. Tan sólo a poniente se descuadraba el paisaje con el verde fresco y descansado de unos campos de vides.

—«Germana sí adivinó esta desgracia» —pensó Régulo—. Desde que el vientre se le hinchara, sintió el resentimiento del animal. Decía con frecuencia: —esta perra le ladra a mi barriga, Régulo; esta perra está encelada. Y como Régulo echara a broma esta advertencia, Germana volvía a redundar: —esta perra está encelada; los celos la enfermaron. ¿No sabes de qué te hablo, verdad? Y es que no entiendes los sentimientos de tu perra. ¿Quién conoce mejor a una hembra que otra hembra?—. Seguro que está preñada, como yo. Anda, tócame el vientre, tócalo y verás cómo gruñe y los pelos del lomo se le empitan.

Al final, Régulo siempre terminaba malquistado con Germana.

—Deja ya de picotear como los pavos —le decía—. ¿Qué he de hacer con la perra, es que quieres que la ahorque?

—Yo no te pido eso, Régulo.

Pero sí que te la laves, que la alejes de esta casa por un tiempo.

Régulo se acercaba ya a las primeras escarpaduras de la sierra. La tierra allí se cuarteaba en ángulos afilados de piedra, en superficies arriscadas como las pieles de oveja que Toro extendía al sol antes de curtir. Tomó el curso del arroyo de los Mulos y buscó el origen del venero. Examinó por sus alrededores las huellas más recientes. Algunas, endurecidas en la tierra arcillosa, señalaban pezuñas de jabalí. Había también marcas de conejo. No, allí no había huellas de la perra. Y sin embargo Régulo percibía la presencia del animal, podía oler su aliento cerca, muy cerca. Se detuvo en cada uno de los espacios abiertos que daban acceso a la fuente, rastreó en cada hueco del aire, escrutó cada tronco de encina a la busca de indicios, y ya tenía decidido indagar otros lugares sierra arriba, cuando al incorporarse de una de sus pesquisas, la avistó. Se hallaba a cincuenta metros del venero, quieta, encima de un promontorio alfombrado por el verde desvaído de las alcaparreras. Régulo la llamó por su nombre:

—Petaca, ven aquí, ven, ven...

Y la perra como si la traicionase la memoria de viejas lealtades, rompió su quietud, descompuso su perfil estático, esculpido en el aire, aplastó el rabo entre las patas traseras y se aproximó varios metros a la fuente, pero al instante se detuvo. Quizás olfatease la ira del amo metida en palabras afables, como entra el veneno en los ce-

bos de carne que diseminan por el monte muertas alevosas. Quizás olfatease en sus propios colmillos, restos de frágil sangre, el leve ruido de los huesecitos de la niña al descoyuntarse. Régulo puso énfasis en una calma que no experimentaba y se dirigió hasta donde se encontraba la perra; ésta no se dejó seducir y, huyendo, se perdió entre las malezas.

— «Así no conseguiré atraerla»
— pensó Régulo.

Régulo extrajo de su cintura varias pletinas de esparto y comenzó a tejer. Y se dispuso a esperar. En la sierra resultaría imposible el capturarla viva.

«Vendrás a mí, perra del diablo. Vendrás. Sé que en tu hocico de fiebre está pegado el olor fuerte de mi entrepierna. Durante siete inviernos has humedecido mis pies con tu aliento denso, zarandeado por sabe Dios qué sueños de perra traicionera. ¿Era eso lo que te produjo tanta herida, era eso lo que descompuso tus voluntos? No, creo que no. Tal vez fue la decisión de Germana. En el dormitorio — dijo — sólo existe lugar para una hembra y esa hembra soy yo. Y te echó a la intemperie y cuando tus plañideros ladridos turbaron su débil sueño de recién parida, te amarró lejos de la casa, junto a la higuera de la acequia para que así se ahuyentaran — esa fue la excusa — las culebras que se encelan por la noche con los pezones de las paridas. Odiabas a Germana. Ahora estoy seguro; la odiabas. Por eso, la misma tarde que la enterramos recuperaste el ladrido vivo y, viéndome desolado, sacabas de la memo-

ria regocijos de cachorra. Pensé que tal mudanza era para que mis duelos se acallaran. Y no. No fue así. Era puro deleite, puro gozo de que tu adversaria se pudriera. Pero aquel alborozo te duró poco, te lo reventó la niña que al principio te pasó inadvertida. Creíste tal vez que era un juguete, una cosa de esparto de las que me gustaba tejer pocas horas para después tirarla abandonada en un rincón o regalársela al pastor para sus hijos. Sólo cuando oliste mis premuras en el cuidado de la niña, sólo cuando olfateaste mis sobresaltos, cada vez que sus lloros se hincaban en la madrugada, sólo cuando aprendiste la ternura con que la limpiaba, o anidándola la dormía en mis brazos o la arropaba en su cunita, sólo entonces los júbilos se te fueron avinagrandando, se te fueron torciendo los propósitos».

El sol comenzaba a echarse en la espalda oculta del monte. Soplaban viento solano que al herirse en los desfiladeros de la sierra sonaba como cuchillo sobre piedra de afilar. Régulo había terminado de tejer un bozal bien tupido y resistente. Pretendía que lo viese la perra para que ésta comprendiese hasta dónde y no más allá le alcanzaría el castigo. Y se disponía a colgarlo de lugar ostensible, cuando a menos de veinte metros apareció la perra. Régulo la observó un sólo instante, mostrando desinterés y continuó con su labor. La perra se fue aproximando lentamente hasta donde Régulo anudaba el bozal. Se hallaba a menos de tres metros. Casi la podía atrapar con sus propias

manos pero no mostró propósito de ello. La escudriñó a hurtadillas. En verdad, era una perra hermosa; patas altas y firmes, poderoso el pecho, tenso el lomo sin un gramo de grasa y de un pelaje rojizo, la cabeza alobada y erectas las orejas. Durante varios minutos, la perra con el vientre aplastado hacia la tierra y el rabo entre las piernas gimió una y otra vez con un estrépito de entrañas estremecidas. Antes de que Régulo le dirigiera de nuevo su atención, el animal había echado ya la cabeza sobre las albarcas de su amo.

El sol se había tendido ya en el horizonte escarlata, cuando Régulo regresó al cortijo. Una paz malva se aposentaba sobre la campiña lejana. El personal del Juzgado se había ido. Remigio se mostró nervioso:

— Debí de acompañarte, Régulo. El señor juez me lo ha reprimado.

— Es cierto — comentó Régulo —. Entre los tres le habríamos



hecho cerco al animal. Yo sólo no pude capturarlo.

Remigio y el guardia joven montaron en el Land Rover. Antes de partir anunció por la ventanilla:

—Mañana, después del funeral, tengo orden de dar una batida y acabar con esa perra. Si es tu gusto, puedes acompañarnos.

—No creo que me alcance el ánimo después del velatorio.

Dentro del cortijo, María, la mujer del pastor, dispuso el túmulo, en el mismo zaguán, sobre

Régulo se acercaba ya a las primeras escarpaduras de la sierra. La tierra allí se cuarteaba en ángulos afilados de piedra, en superficies arriscadas como las pieles de oveja que Toro extendía al sol antes de curtir.

la cantarera vacía; dos jarrones de rosas y flores asilvestradas flanqueaban un cajoncito de poco más de medio metro, en cuyo interior situaron a la niña envuelta en los pañales que Lorenza le había bordado para el bautismo. Sobre la diminuta almohada en la que reposaba la cabeza de la niña, Amadora esparcía pétalos y miraba a su madre a la busca de anuencia. Y María, su madre, miraba complacida a su hija, miraba a Régulo.

Durante los cuatro días si-

guientes al funeral, Remigio y cuatro números más de la Guardia Civil emprendieron batidas por la sierra. Infructuosamente. Régulo sabía que no la encontrarían, porque la perra se hallaba bien oculta, en una cueva de la sierra, con el hocico amarrado para que su ladrido no la delatase. En varias ocasiones, Régulo escopeta al hombro, se había topado, a la caída de la tarde con los guardia civiles:

—A la paz de Dios, Remigio y la compañía. ¿Pudieron abatir a la perra?

—Ni siquiera la encaramos. Esa perra se ha ido con Satanás. Y tú, ¿a dónde te encaminas?

—Al alcaparrón, y si se terciaba a buscar un rececho.

Pero Régulo, cuando la tropa se alejaba, acudía cada tarde a la cueva en que ocultaba a la perra. Desde el momento en que la capturó supo cuál sería el castigo. Y lo supo, cuando al amarrarla por el cuello advirtió entre sus piernas la avanzada preñez del animal. Tarde tras tarde, Régulo la proveyó de agua y de alimentos, tras desanudarle el bozal. Palpaba la temperatura de su sexo y se decía «antes de cuatro días parirá». La perra había olvidado ya sus recelos. Cuando Régulo aparecía en la cueva, levantaba las manos hasta el pecho de su amo, socolloneaba con el rabo y antes de comer y de beber, le lamía la pana de los pantalones.

Dos días después de lo previsto parió la perra cuatro cachorros. Aquella tarde, camino de la sierra, Régulo se había encontrado, una vez más, a Remigio y a su acompañante habitual. Antes

de llegar a las primeras escarpaduras de la sierra, efectuó dos disparos para justificar su mero-deo por aquellos contornos. Intuía desconfianzas en los ojos de Remigio, en su forma invariable de preguntar: «¿a dónde se concurre?».

Cuando Régulo penetró en la cueva, la perra permaneció echada, aplastada sin duda por los esfuerzos de alumbramiento. Los cuatro cachorros mordisqueaban sus ubres. Eran de un pelaje rubio, casi blanco. Temblaban

«Vendrás a mí, perra del diablo. Vendrás. Sé que en tu hocico de fiebre está pegado el olor fuerte de mi entrepierna. Durante siete inviernos has humedecido mis pies con tu aliento denso, zarandeado por sabe Dios qué sueños de perra traicionera».

en sus acometidas a los pezones de la perra. En sus lomos, brillaba el líquido acuoso del desecho del parto.

«Cría a estos tres cachorros, como yo crié al mío. Amamántalos. Aprende que son tuyos. Es pronto todavía para aprender. O mejor no. Terminemos de una vez. Acaso nunca aprendas más allá de lo que la sangre te ha enseñado. No creo que los demonios se te entraran, como dice el pastor, sino que el genio de otra

hembra te ha tomado».

Régulo amarró más corto a Petaca, de manera que ésta no pudiera siquiera echarse. Apartó los cachorros, sujetándolos cabeza abajo, de las patas traseras, como si fuesen conejos. Debajo del bozal de esparto temblaba el hocico del animal. Sus ojos brillantes de fiebre, en un principio se le fueron hume-

deciendo más y más, como dos diminutos brocales en cuyo centro temblaba una profunda agua. Se estaba meando, incontinente.

«No se debe parir sin pensar en el parto de las demás. Ahora sabes cuál es mi venganza, ¿verdad? Cuántas veces me trajiste tú misma conejos y gazapos malheridos, perdices aperdigonadas, para que mordiéndolos en el

cuello, los rematara descoyuntándoles la nuca. Creías que te iban a librar de este momento mis largas noches de soltería...».

Régulo enterró con parsimonia, dentro de la misma cueva, los cuerpos inertes de los tres cachorros. Después desamordazó a la perra y cortando con su trinchete el ramal que la amarraba, la dejó en libertad. ☽



El pueblo de las mujeres

Jimena

Textos y fotografía:
 Víctor Quesada

Jimena es un pequeño pueblo de Sierra Mágina —no llega a 1.700 habitantes— que al margen de algunas peculiaridades propias que lo distinguen de sus vecinos de la comarca, como es el caso de la producción de higo y breva o la localización en su término municipal de la Cueva de *La Graja* que guarda pinturas rupestres, pasaría desapercibido si no fuera porque desde el pasado 28 de mayo lo gobierna una joven alcaldesa de 26 años, Catalina García, militante del Partido Popular. Quizá no es por casualidad que el nombre del pueblo sea el de una mujer.

A Jimena se llega escasamente en media hora desde Jaén capital —de la que dista 38 kilómetros— gracias a que recientemente la carretera comarcal 328 ha sido remozada. El pueblo aparece a la vista del viajero kilómetros antes, colga-

do de la Sierra de Lanchar en el más puro estilo árabe, como la mayoría de los pueblos de la comarca de Sierra Mágina. De hecho, lo primero que destaca entre la cal blanca de sus casas son los restos del castillo moro, del que se conserva un fuerte to-



El torreón del castillo árabe de Jimena ha quedado incrustado entre casas particulares.

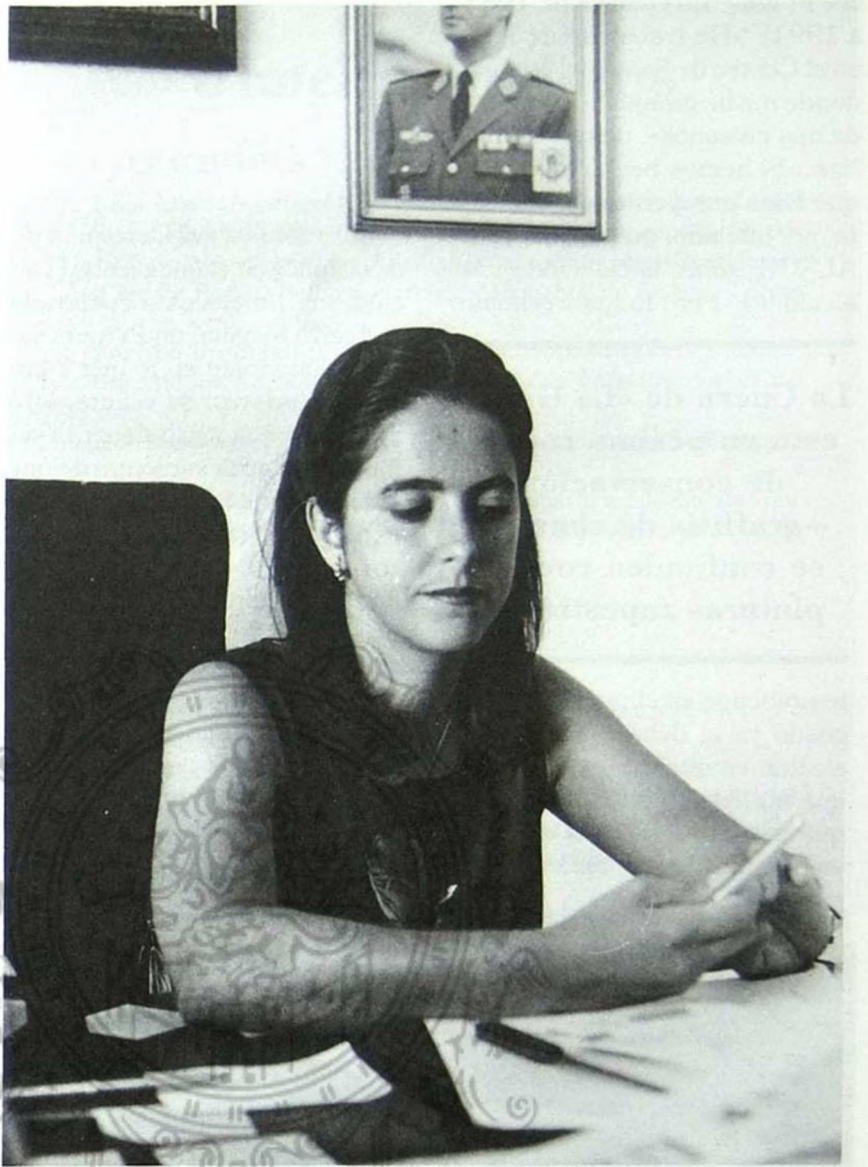
rrerón del año 1320. Lo segundo, ya dentro del núcleo urbano, es un barranco que baja hasta La Loma, poblado de higueras.

Jimena vive del olivar —como no— y del higo y la breva. Dos cooperativas, una para cada producto, se encargan de almacenar y vender la cosecha que, a duras penas, da de comer a sus 1.675 habitantes. **Catalina García** piensa que la creación de una industria transformadora del higo y la breva —conservas, sobre todo—, sería uno de los acicates para el desarrollo económico del pueblo, pero «de iniciativa privada. Ya sabemos lo que pasa con

Pero lo que realmente preocupa en el pueblo, apaciguado ya el debate sobre si el alcalde es mujer y es joven, es que no llueva este año. «No sé qué vamos a comer el año que viene», se queja un agricultor de cara agrietada.

las empresas públicas. Si en Jimena no hay gente capaz de crearla, la traeremos de fuera», afirma la alcaldesa.

La joven alcaldesa jimenense, ATS de profesión, no es capaz de disimular el miedo que le produce asumir la responsabilidad de la Alcaldía. Sin embargo, se muestra decidida en sus afirmaciones y arropada en sus decisiones por una familia, la suya, bien



Catalina García, la única alcaldesa de la provincia de Jaén.

conocida en el pueblo y de vieja militancia política de derechas. Además, dos mujeres concejales más por su mismo partido ayudan a Catalina García a desempeñar el papel de alcaldesa con entereza. Y es que, al parecer, la mujer ha tomado las riendas en este pueblo a falta de iniciativa

masculina, según entiende la propietaria de uno de los bares de la plaza del Ayuntamiento de Jimena. «Más que la mujer, la juventud», precisa la hostelera. No en vano, de los nueve concejales electos en el Consistorio, cuatro son mujeres (tres de cinco por el PP y una de cuatro por el PSOE).

A pesar de todo, no deja de ser llamativo que un pequeño pueblo de la provincia esté gobernado por una joven. De hecho, Catalina García es la segunda alcaldesa electa en la provincia de Jaén desde la instauración de la democracia en España (la primera, también por

el PP, gobernó Génave de 1987 a 1991). «He trabajado de ATS en el Centro de Salud del pueblo, donde me he granjeado el afecto de mis paisanos», desvela Catalina. «Si hemos hecho algo mal, que Dios nos perdone», comenta un jubilado preguntado por ALSUR, sobre la elección de la alcaldesa. Pero lo que realmen-

La Cueva de «La Graja» está en pésimo estado de conservación —graffitis de chavales se confunden con las pinturas rupestres—.

te preocupa en el pueblo, apaciguado ya el debate sobre si el alcalde es mujer y es joven, es que no llueva este año. «No sé qué vamos a comer el año que viene», se queja un agricultor de cara agrietada.

El turismo es el otro «polo de desarrollo» en el que piensa la alcaldesa. Jimena esta enclavada en Sierra Mágina, un Parque Natural aún virgen en lo que a iniciativa turística se refiere. «De momento nos van a poner la señalización en la carretera de que estamos en un Parque Natural», explica la alcaldesa. Como atractivos turísticos, Jimena cuenta con el mismo pueblo, típica villa serrana de calles estrechas y empinadas, el paraje natural de Cánava, a kilómetro y medio de su núcleo urbano, donde hay un bar-restaurante con camas, y la

Enclave de la Cueva de La Graja, en plena sierra.

cueva de «La Graja», asentamiento neolítico que posee interesantes pinturas esquemáticas de la primera edad de los metales.

La Cueva, descubierta en 1902, fue declarada Monumento Nacional en 1924.

Aunque Jimena tiene un parador rural de iniciativa privada, que ha comenzado su andadura este verano, la explotación turística de la zona no va a ser fácil. El Ayuntamiento, revela Catalina García, acaba de comprar el castillo por 19 millones de pesetas —de los que sólo ha pagado uno—, cuyo interior conserva una pintura al fresco del Bajo Medievo. La Cueva de «La Graja», por su parte, está en pésimo estado de conservación —graffitis de chavales se confunden con las pinturas rupestres—, lo que requiere, además de una limpieza de elementos extraños, unos accesos acondicionados —está en lo alto de un monte sin un camino señalado.



Jimena en datos

No obstante, la tranquilidad y el sosiego invaden a la villa que manifiesta una ferviente devoción por la Virgen de los Remedios, venerada en el Santuario de Cánava, a las afueras del pueblo. En él tiene lugar una romería anual durante la segunda semana de septiembre. El origen del patronazgo de la Virgen, que da nombre a la escuela pública del pueblo, se remonta al año 1600. Según la tradición, por aquellas fechas se le apareció la Virgen a don Luis Martínez cuando regresaba de Granada de acabar sus estudios como Escribano Real. Así, en ese mismo lugar se le-

Aunque el nombre del pueblo sea el mismo que el de la mujer del Cid, el pasado árabe de la villa es el que impregna las costumbres y la estructura urbanística del pueblo.

vantó la ermita arrasada en 1672 por una tormenta. En 1683 se edifica otra que al tiempo también se derrumba hasta que se construye la actual en 1910 la cual, de momento, permanece intacta. No se sabe si gracias a la Virgen o a la calidad de los materiales de construcción.

La historia de la fundación de Jimena se remonta a la Iberia prerromana, aunque el nombre es latino. Gémina (Xemina) de-

GENERALIDADES

Localización geográfica: Situada en el centro de la provincia —Sierra Mágina Norte—, dista 38 kilómetros de la capital. Se eleva 606 metros sobre el nivel del mar y su término municipal limita con los de Baeza, Bedmar-Garcéz, Albánchez de Ubeda, Torres y Mancha Real.

Partido Judicial: Jaén.

Extensión: 48,05 kilómetros cuadrados bañados por el río Torres.

Habitantes: (1-1-95): 1.675 (35 habitantes por kilómetro cuadrado).

Entidades de población: Cánava, Santuario a 1,2 kilómetros. Caniles, caserío a 9 kilómetros. Castillo de Recena, caserío de labor a 10 kilómetros.

Gentilicio: Jimenense, jimenato.

ECONOMIA

Líneas de teléfono: 304.

Número de vehículos censados: 720 (3 taxis).

Entidades financieras: 2.

Agricultura: Olivar, higos y brevas. Superficie total del término municipal: 4.551 Has. Labradas: 3.786 (525 Has. pastos, 116 Has. bosque y 124 Has. otros). Número de explotaciones agropecuarias: 641 (3.058 Has. olivar, 82 Has. frutales y 647 Has. herbáceas).

Ganadería: Unidades ganaderas: 10 bovinos, 62 ovinos, 6 caprinos, 43 equinos y 1 ave. Explotaciones porcino: 2 (40 madres).

Industria: Nula.

Cooperativas: 2 (una de aceite, una de breva e higo).

Comercio: 25 establecimientos minoristas (28 personas empleadas).

Servicios: Una estación de servicio, una farmacia, un punto de distribución de prensa, un bar-restaurante con camas, un parador rural.

Población laboral activa: 450 personas (320 agricultura, 115 servicios, resto: otras labores).

Desempleo: Estacional —no hay datos.

EDUCACION, SANIDAD, SERVICIOS SOCIALES

Un Colegio público («Nuestra Señora de los Remedios»), un Centro de Educación de Adultos.

Un Centro de Salud (un médico / 24 horas).

Un Hogar del Pensionista.

OCIO, CULTURA, DEPORTES

Cueva de La Graja (monumento nacional): Pinturas neolíticas.

Una Biblioteca pública (1.306 volúmenes / 15 revistas).

Una Piscina verano, un Polideportivo municipal, campo de fútbol y pistas de tenis.

FIESTAS

Jimena celebra fiestas del 7 al 10 de septiembre con romería al Santuario de Cánava. De su folklore destaca un «bolero». Los patronos del pueblo son la Virgen de los Remedios y Santiago.

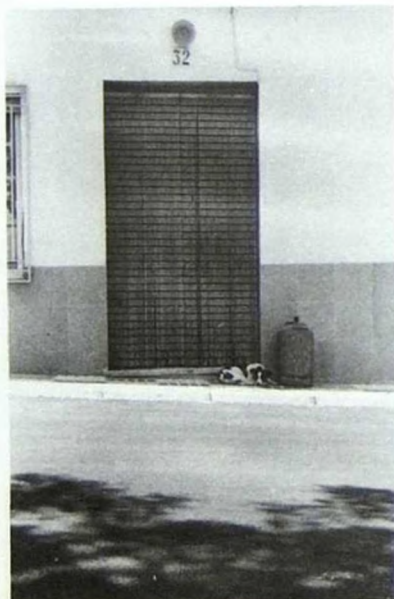


signaba a dos núcleos de población localizados, uno en Peña Bermeja, y el otro en cuevas próximas. De hecho, en el paraje conocido como Goleta del Moro se han encontrado hachas amigdaloides, además de conservarse en el Museo Provincial de Jaén un león ibérico procedente del término municipal.

De todas formas, y aunque el nombre del pueblo sea el mismo que el de la mujer del Cid, el pasado árabe de la villa es el que impregna las costumbres y la estructura urbanística del pueblo. No sólo por la aparición de res-

Vista general de Jimena desde la parte alta del pueblo. Al fondo, La Loma y el olivar.

La tranquilidad y el sosiego invaden las calles de Jimena.



tos arqueológicos de la época del Califato —una lámpara y monedas—, sino por los cultivos que produce (olivas e higos), considerados ambos sagrados en el Corán, amén de augurar longevidad y salud a sus consumidores.

El **Marqués de Santillana**, por su parte, hace referencia al pueblo en una de sus más celebradas «Serranillas»: «Preguntéle dó benía / después que la ove saludado, / o cuál camino fazía. / Díxome que d'un ganado / quel guardavan en Razena, / e passaba al olivar, / por coger e varear / las olivas de Ximena». 25

Crónica de Jaén

Textos:

Vicente Oya Rodríguez

Fotografía:

Archivo

Una vez más hemos de empezar nuestra crónica con una referencia obligada a la sequía ineluctable, que ha puesto un signo de hondo dramatismo en los campos y en las ciudades. Una sequía bíblica que ha secado los veneros, los ríos, los arroyuelos, y ha hecho descender, hasta mínimos históricos, los niveles de nuestros embalses. El agua, bien común, desde su escasez, se ha convertido en fruto de la demanda para regar. En medio de este ambiente seco, durante estos meses de junio y julio, hemos soportado altas temperaturas, hasta los 50°, insoportables, tal vez las mayores de este siglo ya en su ocaso, pero vivito y coleando con toda clase de sorpresas.

Los nuevos ayuntamientos y la Diputación Provincial



Escena electoral el pasado 28 de mayo en uno de los colegios de la capital.

Lo más importante de la vida política, y como consecuencia de las elecciones locales del 28 de mayo último, ha sido la renovación de los ayuntamientos, la puesta en marcha de las nuevas corporaciones Municipales y de la Diputación Provincial. Más que en otras ocasiones precedentes, dentro de esta etapa democrática, se han producido cambios sustanciales, impuestos por el nuevo mapa político. Despedidas, a veces emocionadas, de quienes cubrieron una larga etapa. Y la llegada, con ilusión, de quienes, desde las diversas opciones políticas, estaban llamados al relevo.

Constituidos los nuevos ayuntamientos, 64 son regidos por el PSOE (10 menos que en la consulta de 1991); 22 por el Partido Popular (12 más que en la anterior legislatura); uno por el Partido Andalucista (Aldeaquemada); cuatro por Izquierda Unida-Los Verdes; uno por el Partido Comunista de los Pueblos de Andalucía (Jódar) y tres por los Independientes.

En la Diputación, que ha vuelto a ser regida por los socialistas, el PSOE obtuvo 14 diputados, seguidos del PP, con 10 y de tres por Izquierda Unida-Los Verdes.

Destaquemos, aunque sea brevemente, el relevo en el Ayuntamiento de Jaén. **José María de la Torre Colmenero** dijo salir del Ayuntamiento «con ilusión, sin rencor a nadie y con las manos limpias». **Alfonso Sánchez Herrera**, otra vez su sucesor, pedía a todos los

sectores sociales «cooperación para situar a Jaén por encima de todo» y señalaba que «la honestidad y la eficacia son mis compromisos de carácter personal». El PSOE dijo que haría una oposición constructiva y rigurosa, mientras Izquierda Unida urgía la ejecución de todo lo que Jaén tiene pendiente para el relanzamiento de la ciudad.

En la Diputación, el hasta hace poco presidente, **Cristóbal López Carvajal**, declaraba por su parte: «Dejamos una institución racionalizada, descentralizada e imparcial en los municipios» y resaltaba que «estos años han servido para cambiar el semblante de los municipios, con incremento en dotación de infraestructura y prestaciones».

En su toma de posesión, el nuevo presidente de la Diputación, **Felipe López García**, ex-alcalde de Alcalá, parlamentario del PSOE y psicólogo de profesión, hizo una llamada «a la responsabilidad colectiva de los agentes sociales» en favor de la provincia y esbozó su programa diciendo que «en las prioridades haremos del área de desarrollo local y turismo una herramienta de progreso», señalando, por otro lado, que la política de consorcios, servicios sociales y Cultura serán preocupaciones permanentes y esenciales. El Partido Popular, en palabras de su portavoz, **Juan Pizarro Navarrete**, anunció una labor de control al gobierno de la Diputación y de oposición «crítica, pero constructiva», mientras Izquierda Unida, por boca de **Benita Campos Alcázar**, reclamaba «un diálogo interno entre los grupos y externo con los distintos colectivos sociales».



Felipe López García, presidente de la Diputación Provincial.

Varias cuestiones fueron noticia en torno a la Agricultura, entre la sequía, los riegos, la pérdida de jornales y la investigación.

Agricultura

Hubo una reunión para constituir la llamada «Mesa Agraria» con la finalidad de articular propuestas desde Jaén en favor de los intereses agrícolas de la provincia. La convocaron ASAJA y la Federación Empresarial Jiennense. Estuvieron presentes la Confederación de Empresarios, Izquierda Unida, el Partido Popular, la Cámara de Comercio y entidades económicas como Caja Rural, Cajasur, Unicaja y La General. En otra reunión, los promotores insistieron en la necesidad de hacer informes sobre las pérdidas en la provincia y sobre las medidas para paliarlas, reclamando la presencia tanto del PSOE como de la Unión de Pequeños Agricultores y la Administración en sus distintos niveles.

Por otra parte, desde el PSOE y el Gobierno Civil, se promovieron encuentros del Secretario General provincial del Partido, **Gaspar Zarrías**, y la gobernadora civil, **Carmen Calleja**, con el ministro de Trabajo y Seguridad Social, **José Antonio Griñán**, y el director general del INEM, así como con la delegada del Gobierno en Andalucía y otras autoridades de la Junta de Andalucía para gestionar ayudas por la pérdida de jornales. Sabido es que, según informes del PSOE, la se-

quía había producido hasta entonces una pérdida de tres millones de peonadas. Se consiguió ampliar las ayudas del PER, en unos 150 millones de pesetas, para esta situación especial, y se supo que, hasta junio, se había invertido 1.145 millones de pesetas con cargo al PER, en nuestra provincia.

Del otro lado, los ecologistas denunciaron, ante la Fiscalía de la Audiencia Provincial, el riego ilegal de unas 70.000 hectáreas de olivar en la comarca de La Loma de Ubeda. La denuncia fue formulada por **Francisco Casero**, coordinador de la Confederación Ecologista Pacifista Andaluza (CEPA) y **Raúl Montilla**, portavoz de «Pastores de la Naturaleza». Ambos señalaron ante los medios de comunicación que se habían construido balsas en los olivares con el consentimiento de las Administraciones y de la propia Confederación Hidrográfica del Guadalquivir, incumplándose con ello las prohibiciones de riego establecidas para paliar en parte el problema de la sequía.

Los medios informativos de Jaén se hicieron eco de una carta, entregada por el alcalde de Jaén, Alfonso Sánchez Herrera, a la gobernadora civil de la provincia, Carmen Calleja de Pablo, y con destino al presidente del Gobierno, **Felipe González**. Con esa carta el regidor de la ciudad pedía que Jaén fuera sede del Consejo Oleícola Internacional (COI) y que hubiera, en esta capital, dentro del período de la Presidencia española de la Unión Europea, una reunión del Consejo de Ministros de Agricultura de la Comunidad Económica Europea y que Jaén fuese declarada capital mundial del Aceite de Oliva.

En la Universidad Internacional de Andalucía «Antonio Machado», de Baeza, culminó el VII Congreso de Historia Agraria, en el que participaron 170 especialistas de varias universidades españolas y extranjeras. Según su coordinador, **Salvador Cruz Artacho**, profesor de la Universidad de Jaén, el Congreso ha estudiado la adaptación del campesino a los cambios sociales de nuestro tiempo.

El Consejo de Administración de la Universidad de Jaén, presidido por **Antonio Trujillo García**, tras un proceso muy laborioso, después de un concurso público, una selección y varias exposiciones, aprobó el escudo y el logotipo para la Universidad, con polémica incluida. El escudo es obra de **José Manuel Otero**, gallego afincado en Madrid, y el logotipo fue realizado por **Miguel Ángel Martín Gallardo**, malagueño residente en Sevilla. 700.000 y 500.000 pesetas, respectivamente, comportaron estos premios.

Se celebraron elecciones para el Claustro Provisional de la Universidad de Jaén por vez primera en su corta historia. Hubo escasa participación. Votaron el 86% del PAS (Personal de Administración y Servicios); el 60% de los docentes y el 9% de los estudiantes. Al constituirse dicho Claustro, en una jornada que fue calificada como histórica, el rector, **Luis Parras Guijosa**, pidió «cooperación frente



Alfonso Sánchez Herrera, alcalde de Jaén.

a la confrontación». En este órgano de participación se integran, para el gobierno de la Universidad, los departamentos y diferentes estamentos de la comunidad educativa.

En un informe del gerente de la Universidad, **Juan Hernández Armenteros**, se destacó que la situación económica de la institución es solvente, pero la prórroga presupuestaria puede ralentizar la inversión en el futuro. El presupuesto liquidado de 1994 ascendió a 4.238 millones de pesetas y la plantilla de personal llegó a 847 empleados. Luis Parras Guijosa, en unas declaraciones, dijo que la Universidad de Jaén va a superar los 16.000 alumnos en el curso próximo, y que no creía que peligrasen las obras actualmente en marcha, como el aulario, edificio de usos múltiples y Colegio Mayor, aunque veía posible que se retrasaran las obras de la Biblioteca y las dotaciones para investigación y zona deportiva. Y añadía a «IDEAL»: «Si hay una prórroga de los presupuesto, que se apruebe una ley especial para las Universidades andaluzas; de lo contrario nos ahogarían a todas».

Por su parte, aprobaron la selectividad en Jaén más del 95% de los alumnos de nuestra provincia, surgiendo, en junio, un total de 2.044 nuevos universitarios.

En la toma de posesión del nuevo director provincial del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, **José Juan Bueno Ortega**, se puso de relieve que la provincia de Jaén cuenta con 114.000 pensionistas y 43.000 perceptores del seguro de desempleo. Al acto, además de la gobernadora civil, concurrieron el subsecretario del Ministerio, **Carlos Navarro López**, y el director general de Servicios, **Enrique Heras**.

En las Academias de la Guardia Civil de Baeza y Ubeda se celebraron los exámenes para cubrir un total de 1.367 plazas, de ellas 900 de carácter restrictivo y el resto libres. Participaron cerca de 30.000 aspirantes y cerca de 90.000 personas visitaron ambas ciudades. Fue tal el desbordamiento humano que no bastaron las plazas hoteleras y muchas personas tuvieron que dormir en los coches y en varias acampadas. Igualmente, en dichas Academias y con la presencia del director general de la Guardia Civil, **Ferrán Cardenal Alemans**, fueron entregados los despachos a los 1.960 alumnos que habían superado el curso correspondiente a la promoción número 100.

El obispo de Jaén, **Santiago García Aracil**, que ha cumplido siete años al frente de la diócesis, ordenó el 25 de junio, en la Catedral de Jaén, a ocho presbíteros y un diácono. Los nuevos sacerdotes son: **Fernando Bravo Miralles**, de Villacarrillo; **Manuel Carmona Bueno**, de Ibros; **Luis Cordón Cortés**, de Arjona; **Alberto Jaime Martínez Pulido**, de Andújar; **Bartolomé Pérez Araque**, de Rus;



Luis Parras Guijosa, presidente de la Comisión Rectora de la Universidad de Jaén.

Administración periférica

Iglesia

Manuel Alfonso Pérez Galán, de Higuera de Arjona; **Agustín Rodríguez Gómez**, de Beas de Segura y **Luis María Salazar García**, de Baeza. Y de diácono a fray **Emilio Anguita**, dominico de Torredonjimeno.

Aprovechando el aniversario de su llegada a Jaén, el pasado 3 de julio, el obispo declaraba al diario «IDEAL» que «no es justo medir a Jaén por hechos aislados. En los males actuales de Jaén han tenido responsabilidad tanto el Gobierno central como el Autonómico». Y señaló: «Los jiennenses están hartos de que se les pongan siempre en la cola de la renta per cápita y eso es bueno porque harán algo para salir de esta situación».

Cultura y Festejos



*Carmen Calleja de Pablo,
gobernadora civil de la provincia.*

Las fiestas de la Virgen de la Capilla, en Jaén, aglutinaron numerosos actos religiosos, culturales, deportivos y recreativos, dentro del llamado Año Jubilar de la Patrona. Por toda la geografía provincial se celebró la Fiesta del Corpus Christi con solemnidad y brillantez, destacando, una vez más, los actos de Jaén, Baeza, Villacarrillo y la pequeña localidad de Villardompardo que siempre tiene un aspecto singular en esa fecha. En Bailén se conmemoró el 187 aniversario de la Batalla y el pregón de las fiestas lo dio la gobernadora civil, Carmen Calleja de Pablo, que, en su alocución, dijo que Bailén tiene que seguir ganando, cada día, la batalla del trabajo.

Se celebró la X edición del Festival de Danzas y Canciones Populares, «Folk del Mundo», con participación de Grupos de Indonesia, México, Corea del Sur, Brasil, Polonia y Bielorrusia y el grupo de la Asociación Cultural de Jaén, «Lola Torres». Fue, una vez más, la conjunción organizadora de la Diputación con los 24 ayuntamientos de la provincia implicados donde se celebraron estas actuaciones, cuyos grupos estuvieron formados por 276 personas. Estos festivales, que se iniciaron en el año 1986, han llegado a su X edición con una ejecutoria realmente brillante.

El escritor de Ubeda, **Antonio Muñoz Molina**, Premio Planeta de 1991, fue elegido miembro de la Real Academia de la Lengua Española, convirtiéndose, a sus 40 años en el más joven de los académicos.

En junio, y en el Paseo de Bicicletas del Parque Municipal de La Victoria, se celebró otra edición de la Feria Provincial del Libro, que aportó novedades editoriales, conferencias, encuentros de bibliotecarios y otros actos. Tras la Feria del Libro tuvo lugar la llamada Feria Alternativa, también en el Parque, con variedad de artículos artesanos y millares de visitantes.

Cajón de sastre

Para concluir esta Crónica, referida a junio y julio en la provincia de Jaén, resaltamos algunos aspectos relacionados con las comunicaciones, Sanidad, Turismo y Sociedad, a modo de «cajón de sastre».

El consejero de Obras Públicas de la Junta de Andalucía, **Francisco Vallejo**, resaltaba, en declaraciones a los medios informativos, la posibilidad de conectar a Jaén con el AVE, a través de Ciudad Real, para aprovechar las nuevas vías de ferrocarril. Esta posibilidad se está evaluando, aunque, en este sentido, no se descarta la también posibilidad de unir Jaén a través de Córdoba. También dijo el consejero que Obas Públicas impedirá que RENFE cierre más líneas y señaló que empieza a mejorar la conexión Linares-Almería.

Por lo que a la provincia de Jaén respecta, tuvo las siguientes características: el SAS cifró en 1.354 el número de operaciones quirúrgicas que hubieron de ser aplazadas durante el conflicto. **Antonio Luna**, presidente del Colegio de Médicos de Jaén y de la Organización Colegial de Andalucía, expresaba sus dudas sobre la solución, con la rapidez deseada, de la «papeleta», que había creado esta huelga. Por su parte, **Mateo Herrera**, delegado provincial de Salud, manifestaba, entre otras cosas, que dicha huelga no había sido el móvil de algunas dimisiones en los cuadros directivos de la Organización Sanitaria de la provincia de Jaén. Estas dimisiones fueron las de los directores del Hospital «Ciudad de Jaén» y de la Residencia Sanitaria de Ubeda.

El consejero de Salud de la Junta de Andalucía, **García Arbolea**, puso en marcha el Servicio Aéreo «061», que dispone, desde ahora, de un helicóptero, con base en Córdoba, para atender cualquier situación de urgencia en nuestra provincia.

Se dio a conocer que la provincia de Jaén ocupaba el penúltimo lugar en cuanto a oferta de alojamientos turísticos, a pesar del fuerte incremento registrado últimamente. Para este verano de 1995 disponían en Jaén de 11.098 plazas en sus 114 hoteles y pensiones. Seguían las gestiones para la puesta en marcha del Centro de Turismo Interior de Andalucía en Ubeda. Dentro de este objetivo la Junta de Andalucía adjudicó al arquitecto, **José María Pérez González**, el famoso «Peridis», el proyecto de rehabilitación del Palacio del Marqués del Contadero, edificio de 1788, donde se ubicará dicho Centro y donde se van a invertir un total de 250 millones de pesetas.

La Escuela de Verano de la Magdalena quedó abierta para 150 niños marginados gracias a una labor conjunta entre la Federación de Asociaciones Romaníes de Andalucía (FARA), las Delegaciones de Educación y Trabajo de la Junta y otras administraciones. El año anterior, la escuela funcionó durante el verano con bastante éxito en el Colegio Público «Muñoz Garnica», atendiendo a niños pertenecientes a familias marginales.



Escuela de Verano de la Magdalena.



Jesús Cano Henares

«*Franco, España y la II Guerra Mundial*». Javier Tusell. Temas de Hoy. Madrid, 1995

Los historiadores políticos, y a **Javier Tusell** se le puede calificar como tal, siempre corren el riesgo de contraer una enfermedad que en ellos está latente: la fiebre de los archivos. Investigan donde pueden estar, negocian su revisión y, una vez que consiguen penetrar en el «océano» de legajos que se presenta ante sus ojos, se pierden como naufragos en un archipiélago aislado del mundo, saltan de un archivo a otro, para confirmar o desmentir una teoría. Si, además, en el asunto que van a tratar las embajadas juegan un papel relevante, como es el caso que nos ocupa, la perspectiva global puede perderse y el presumible estudio pasa a ser un culebrón político. No se alarme el lector (si es que eso le puede alarmar) pues no es el caso del libro que ha escrito el catedrático de la UNED.

Y es que siempre se agradece que un ensayo de Historia, con

mayúscula, se pueda leer de forma casi tan apasionante como una buena novela sin que ello suponga un detrimento para la verosimilitud. Parte Javier Tusell de que éste es un estudio donde las relaciones personales tienen un peso específico fundamental y por ello pretende respetar «lo que el protagonista histórico dice de sí mismo y de su postura en el momento en que se desarrollan los acontecimientos». Claro está que la realidad se tiene que entender «con la óptica que proporcionan fuentes plurales» sean éstas del signo que sean. Así, la creencia de que **Franco**, como él mismo dijo, actuó guiado de una «hábil prudencia» para mantener siempre una

postura única se cae por su propio peso según este libro. Idéntico juicio se puede extraer de la supuesta importancia de la entrevista entre **Hitler** y Franco. Tusell le resta dicha importancia y le atribuye el papel de un eslabón más en una larga y complicada cadena.

Tusell elabora un edificio histórico coherente, que es lo fundamental, pero eso no quiere decir que no exista alguna laguna. No se esboza siquiera la estrategia de **Stalin** respecto a la posible intervención española en la II Guerra Mundial. Efectivamente se habla del creciente miedo al «Comunismo» pero no de los supuestos planes del Kremlin. Por otro lado, Tusell peca en algún momento de cierta anglofilia, que le lleva a cometer un juicio demasiado benevolente, por maquiavélico, hacia la cancillería británica: en los peores momentos de la posguerra española, los ingleses utilizaron «un arma importante pero no decisiva» para presionar al dictador español. Le proporcionarían trigo, pero a cuentagotas. Tusell califica esa postura como «inteligente». El hambre de los españoles, de cualquier modo, era una más de las piezas que se movieron en aquel complicado tablero del que nada sabían quienes sufrirían las consecuencias de dicho juego, fuera cual fuera el resultado. No se olvida Tusell ni de la España interior ni la del exilio, parte de la cual también combatió, ni siquiera de los judíos españoles, los sefardíes. Pero, en esta historia de intrigas, tampoco puede darles un excesivo protagonismo.



«*La casa del halcón*». Fanny Rubio. Alfaguara. Madrid, 1995. 374 págs.

Aziz Arrand es un escritor de Tetuán cuyo apellido es el de una de aquellas familias que emigraron a Marruecos desde España tras la conquista cristiana. Además, su abuelo fue uno de los más fervientes seguidores de **Franco** entre los marroquíes rifeños durante el protectorado español en el norte de Marruecos. Su otro abuelo fue un aviador nazi que participó en el bombardeo de Guernica. Pues bien, este escritor es, a pesar de todo, un musulmán y su principal preocupación es Marruecos. En uno de sus libros, «*Halcones peregrinos*», expresa opiniones semejantes a las de **Salman Rushdie** en «*Los versos satánicos*», hecho que lo convierte en objetivo del grupo fundamentalista argelino *Librán*, organización en la que militan los propios primos del escritor, sus principales detractores. Aziz Arrand vive enclaustrado en Alemania durante años, hasta que un día acude al castillo de Pomar, propiedad de un grande de España, islote castellano en tierras de Alava. Aquel vetusto rincón estaba destinado a ser su tumba. El libro comienza con un mórbido entremés en el que la policía recoge los restos pulverizados del escritor maldito. La cuestión está en saber quién cometió el atentado (¿ETA? ¿Los argelinos?) y en sacarle el máximo provecho. Al menos eso se plantea la periodista Sandra Tena, enviada por una emisora, *Orbe Radio*, cuya especialidad es emi-



tir grabaciones obtenidas *in situ*.

Permítaseme que me extienda en el argumento de la novela de **Fanny Rubio**, pues en esta historia no es lo más importante. La profesora de Linares, una de las críticas de poesía más prestigiosas, como se sabe, practica una narrativa de riesgo, constantemente expuesta a recibir el «portazo» del lector. Si su lenguaje poco convencional, usuario de recursos propios de la lírica barroca más que de una narrativa actual, ya provoca una mueca de extrañamiento, cuando la autora nos interna en los personajes, configurándolos en larguísima planos (valga la comparación con el cine de **Ber-**

linga, por ejemplo), el hilo narrativo se pierde y el lector camina por un terreno iconoclasta, desde todo punto de vista: desde el tema, pues la sátira se apodera de la intención de la novela; desde la forma, ya que lo que parecía narrativa se convierte en teatro *pirandellesco*; desde la manera de concebir una novela, en general, pues, en esta época, una vez pasados los tiempos de la novela experimental, ya casi nadie aspira a contar nada más (o nada menos) que una historia. Fanny Rubio sí.

«*La España de nuestros abuelos*». Amando de Miguel. Espasa Calpe. Madrid, 1995.

El planteamiento de este ensayo es el siguiente: la época que se extiende desde 1875, fecha de la Restauración Borbónica, hasta 1931, cuando se proclama la II República, constituye un período de la historia de España sumamente interesante en el que los miembros de las dos generaciones que nacieron en esos años sentaron las bases económicas y de comportamiento que hoy nos sustentan. Pero la Historia, con mayúscula, no sólo la constituyen los gestos de los grandes hombres; existen también pequeñas historias cotidianas conformadoras de aquella sociedad, sumamente interesantes para un sociólogo como es **Amando de Miguel**. Si, además, la idea se nutre de una fuente tan jugosa como es la novelística de la época, el resultado puede ser apetecible.



Pero no es así. En primer lugar, esta obra debería haberse titulado con más justicia: «El Madrid de nuestros abuelos (historia de una época a través de algunas novelas)». Lo cierto es que, acudiendo a la estadística, a la manera de los sociólogos, el 90% de las novelas consultadas por De Miguel se editaron en la capital y menos del 5% en Barcelona. Además, pensándolo fríamente, las novelas, por muy bien que reflejen el espíritu de aquellos años, no pueden ser el material exclusivo de un ensayo. No se trata de hacer un estudio exhaustivo, bombardeando al lector con estadísticas miles, con citas que se sucedan unas a otras de manera interminable, pero, al menos, se podría haber aprovechado la oportunidad única de preguntar a muchas personas que crecieron en aquel tiempo y que hoy todavía viven. El libro, además de ofrecer una visión más amplia, hubiera resultado divertido.

Lo que hay detrás de las páginas de la obra de Amando de Miguel es un trabajo exclusivamente de gabinete hecho, seguramente, a marchas forzadas. El libro está estructurado como un diccionario, con voces que son explicadas sobre la base de citas narrativas. Alguno de estos pequeños ensayos, como el referido al «Automóvil», quedan bien planteados, tal vez porque el autor deja un margen para la reflexión. Sin embargo, es notoria la ausencia de términos básicos en esa época, como «Socialismo». De igual forma, conceptos como el referido a «Conflictos»

Una de las fotografías de la época que ilustran el libro de De Miguel.



(?) son tratados de forma parcial y, sobre todo, tal como se exponen no tienen demasiada razón de ser. En el caso de la voz «Religiosidad popular», por ejemplo, la opinión arbitraria del autor puede dejarnos con la boca abierta cuando éste afirma que la asistencia a misa temprana «hacia madrugar a todas las clases sociales por igual» lo cual «era otro factor integrador». No sé si el señor De Miguel recuerda los primeros bancos de las iglesias, reservados a la familia del cacique y sus principales clientes.

De lo que no cabe duda es de que la portada del libro resulta muy atractiva en primera línea de las librerías. Permítaseme acuñar un término nuevo para referirme al éxito de este libro: sin duda se trata de una estrategia de metonimia comercial, o sea, se oferta liebre de monte cuando en realidad se está dando gato de callejón.

«Donde ríen las arenas». Manuel Villar Raso. Editorial Algaida. Sevilla, 1994. 398 págs.

Algaida edita desde Sevilla pero pertenece al potente grupo editorial Anaya. Es lógico, pues, que su prioridad sea el material didáctico y su ámbito natural de expansión la Comunidad Autónoma Andaluza. Esto no es obstáculo para que, por razones de prestigio, fundamentalmente, aparezca una colección de narrativa de autores andaluces, o muy relacionados con Andalucía, como es el caso. Así, además del libro de **Manuel Villar Raso**, profesor en la Universidad de Granada de literatura norteamericana, han aparecido otras dos novelas de **Julio Manuel de la Rosa** y de **José María Vaz de Soto** y aparecerán, a partir del próximo otoño, otros tres títulos más con idéntica orientación.

Manuel Villar Raso tiene en su haber varias novelas, la primera de las cuales, «Mar ligeramente sur» (1976), fue finalista nada menos que del premio *Nadal*. Su relación con Jaén se puede expresar en un hecho reciente: fue el comisario de la exposición «El zoco: vida económica y artes tradicionales en al-Andalus y Marruecos», una de las más seriamente planteadas del programa *El legado andalusí*. Precisamente, Manuel Villar Raso expresaba, en la rueda de prensa de presentación de la exposición, que la idea había surgido en un viaje a África, a la cuna de los Almorávides, cerca del Níger, en Malí. Y allí también nació la idea de este libro.

Malí, todo el mundo lo sabe,



está en África, pero pocos conocen que es el cuarto país más pobre de la Tierra y muchos menos saben lo que significa ser mujer en algunas regiones del África situada entre el desierto y la sabana, como es el país dogón, la región de origen de Assiata, una mujer entregada por sus padres a un viejo borracho que, al marchar fuera para trabajar, cose el sexo de su mujer con espinas de acacia, como es costumbre allí, como lo es también la ablación (circuncisión femenina). Ella huye entonces en dirección a Bamako, capital de Malí, donde encuentra un nuevo sentido a su vida. Va del pasado al futuro de África, o lo que es lo mismo del

«África pasiva, que está muerta» hacia el «África activa, que lucha por no morir». Y allí encuentra a dos europeos, un diplomático francés, cínico, borracho y lujurioso, y un médico español, atormentado por haber huido de España dejando a su familia. Este triángulo, semejante en su planteamiento al de algunas novelas anglosajonas o francesas de autores aventureros de hace algunas décadas ya, como **Henry Miller** o **Paul Bowles**, viene expresado a tres voces, posibles gracias a la utilización de una tercera persona muy flexible que es, en realidad, una primera persona alternativa. Pero la verdadera voz, la voz más fuerte, es la de África, particularmente presente en ciertas digresiones de la mujer que pasó de vivir en un poblado neolítico a buscar la esperanza de su gente, particularmente de las mujeres y niñas africanas, en un lenguaje nuevo y profético. En ese sentido «Donde ríen las arenas» es una novela de compromiso solidario y su discurso puede resultar más estremecedor que la distancia aséptica de las imágenes del hambre en el televisor, demasiado corrientes para estremecernos. ☞



Pedro Melguizo



Chema Vilchez. «El sueño del navegante». Mirlo Música.

El primer disco de un artista, salvo raras excepciones, suele ser el inicio del camino del autor en la búsqueda de su identidad musical... se van apuntando detalles, se va definiendo una línea. Pero este «sueño del navegante» pertenece, por varios motivos, a lo excepcional.

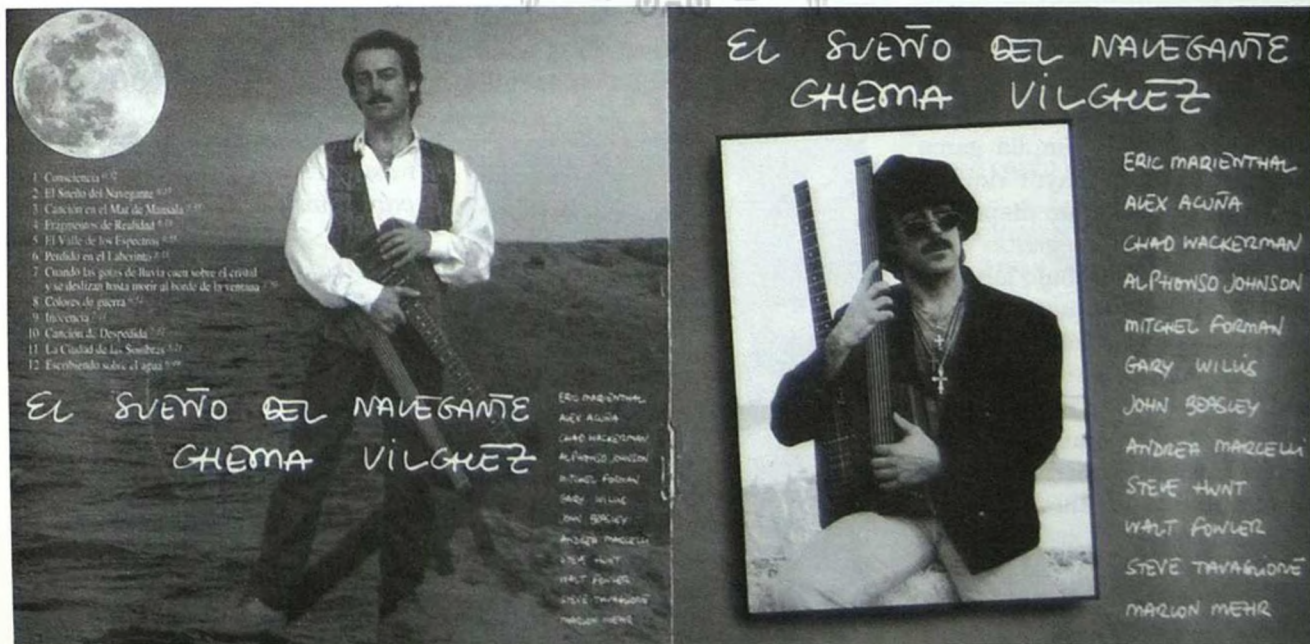
Un amigo me cuenta un día que ha escuchado en la radio un par de canciones de un tal **Chema Vilchez**, y al poco tiempo, buscando música en mi tienda

habitual, veo el nombre; observo y leo una lista tremenda de músicos fantásticos. Es una gran sorpresa ver a tantos grandes talentos reunidos en el primer disco de un guitarrista español.

Ya en casa, empiezan a sonar una colección de canciones que siguen una línea argumental común, que desarrollan una especie de viaje iniciático acerca de la búsqueda de la identidad individual. Música bellísima, riquísima en armonía y melodías y, a un tiempo, muy intensa y emotiva. Sorprendente también. Y viene la pregunta: ¿De dónde ha salido este señor? Y va llegando la información. Chema Vilchez es madrileño, músico y poeta —el

disco se acompaña de un libro en que cada canción inspira un poema (o al revés), hay varios textos más del autor y está ilustrado por la pintora **Carmen Redondo**, que da forma plástica a los poemas de Chema Vilchez.

Nacido en 1967, Chema Vilchez estudió guitarra, armonía, arreglos y composición desde los 13 años. A partir de los 15 años empieza a tocar en bandas locales de jazz y a los 22 se instala en Los Angeles, graduándose en el prestigioso *Guitar Institute of Technology* de Hollywood (con maestros como **Scott Henderson, Frank Gambale y Robben Ford**). A los 24 años regresa a España y crea el IMT (Instituto de Música y Tecnología), una de las escuelas de música de este país hoy por hoy. En 1994 vuelve a Los Angeles para dar forma en los estudios *Paramount* y en los *Mad Hatter* de **Chick Corea** a su primer álbum, «El sueño del navegante».





Chema Vílchez toca todo tipo de guitarras: eléctrica, acústica y española, además de cantar ocasionalmente. Toca también una guitarra especial «fretless» (sin trastes), instrumento único concebido y diseñado por él mismo y confeccionado por el *luthier* J. J. Dlutowski. Su cálido sonido, que se asemeja al de un cello, y la posibilidad de tocar sin separación de tonos, permite a Chema Vílchez explotar al máximo sus recursos expresivos, gracias a la amplia gama cromática y a la mayor riqueza de armónicos de que dispone.

«El sueño del navegante» es el resultado de un trabajo laborioso, de enviar maquetas a muchos músicos de élite y conseguir poco a poco entusiasmarlos con el proyecto. Porque para reunir a gente como el saxofonista **Eric Marienthal** (de la *Electric Band* de Chick Corea), el percusionista latino **Alex Acuña**, los bajistas **Alphonso Johnson** y **Gary Willis**, los teclistas **Mitchel Forman** y **John**

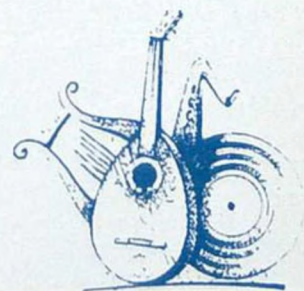
Beasley o el excepcional baterista australiano **Chad Wackerman** sólo hay dos caminos: mucho dinero —y evidentemente no era el caso— o algo que les guste. Y es que los grandes del jazz todavía se reúnen y se ilusionan sin tener en cuenta el dinero cuando descubren a personajes como Chema Vílchez, un buen compositor de jazz moderno y un gran guitarrista. Y antes de terminar, ¿qué tal un poema?



Cuando las gotas de lluvia caen sobre el cristal y se deslizan hasta morir al borde de la ventana.

Cuando las serenas aguas, la soledad de su alma y la inconmensurable cadencia de la tarde traen a su memoria recuerdos no muy lejanos.

Los días en su pequeña casa cuando espera a su amada mirando a través de la ventana y observando cómo las gotas de lluvia caen sobre el cristal y se deslizan hasta desvanecerse lentamente para convertirse en lo que siempre fueron,
nieve bajo el sol,
flor de arroyo
y éter. ☽



Apreciaremos la valiosa
colaboración que Ud. nos
presta suscribiéndose a esta
publicación.

*A pesar de nuestros esfuerzos,
y existiendo carencias
insalvables en el sistema de
distribución de ALSUR, no
nos es posible hacer que la
revista llegue puntualmente a
todas las localidades de la
provincia. Su suscripción
permitirá que Ud. reciba la
publicación en fecha y por
correo, sin coste adicional
alguno.*

ALSUR

Villatorres, 10
Polígono «Los Olivares»
23009, Jaén
Tel. (953) 26 27 03
Fax 26 60 09

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Nombre y apellidos _____

Domicilio _____

Población _____ C. P. _____

Provincia _____ Teléfono _____

Firma,

Suscripción anual: 2.000 ptas. (I.V.A. incluido)

Forma de pago:

- Domiciliación Bancaria
 Cheque nominativo a favor de SOPROARGRA, S. A.
 Efectivo



DOMICILIACION BANCARIA

Sr. Director de la Caja o Banco _____

Agencia _____

Calle _____

Población _____ C. P. _____

Distinguido señor:

Le agradeceré se sirva hacer efectivo con cargo a mi cuenta corriente/libreta de ahorro n.º _____, y hasta nueva orden mía en contrario, los recibos anuales que le presentará SOPROARGRA, S. A., correspondiente a mi suscripción a la revista ALSUR.

Nombre y apellidos _____

Domicilio _____

Población _____

Fecha

Muy atentamente.

Firma:

ALSUR

Villatorres, 10
Polígono «Los Olivares»
23009, Jaén
Tel. (953) 26 27 03
Fax 26 60 09



JODAR